



DELAUNAY D. s.a.s.



MARINE & INDUSTRIE

MARINE & INDUSTRY

PRESSE-ETOUPE
ACCESSOIRES POUR
CABLES ELECTRIQUES

CABLE GLAND
ACCESSORIES FOR
ELECTRIC CABLES



EDITION 2012

www.presse-etoupe.com



DELAUNAY D. s.a.s

« NEW » PERFECT Fix



- PRESSE-ETOUPE IP 68
- POLYAMIDE PA6 V-2
- TEMP. -20° / + 100°C
- Perçage DIN en 50262
- Epaisseur 1 à 4 mm



Le Presse-étoupe «PERFECT FIX» sans écrou est facile et rapide à monter.

Son utilisation est particulièrement adaptée dans la construction d'installations frigorifiques et climatiques.

- Echantillons disponibles pour essais.
- 3 couleurs GRIS Clair, GRIS Foncé, NOIR.

Type	Diamètre perçage	Diamètre cable	Code RAL 7035	Code RAL 7001	Code RAL 9005	Condt.
M16	16,1 à 16,4	5 - 10	40916/GC	40916/GF	40916/N	/ 50
M20	20,1 à 20,4	8 - 13	40920/GC	40920/GF	40920/N	/ 50
M25	25,1 à 25,4	11 - 17	40925/GC	40925/GF	40925/N	/ 25
M32	32,1 à 32,4	15 - 21	40932/GC	40932/GF	40932/N	/ 10

SIEGE SOCIAL ET USINE

HEAD OFFICE AND FACTORY



S.A.S. au capital de 205 200 €

6, rue du Général Faidherbe - B.P. 46 - 76420 BIHOREL

TÉL. 02 35 61 56 66 - TÉLÉCOPIE 02 35 61 51 21

E-MAIL : sa-delaunay.d@delaunay-d.fr - <http://www.presse-etoupe.com>

<http://www.presseetoupe.com>

N° de T.V.A. intracommunautaire FR 73 331 802 165

S.A.S. with a capital of 205 200 €

6A, rue Faidherbe - B.P. 46 - 76420 BIHOREL - FRANCE

PHONE: (33) (0)2 35 61 56 66 - FAX: (33) (0)2 35 61 51 21 - E-MAIL : sa-delaunay.d@delaunay-d.fr

VAT number FR 73 331 802 165

PRESSE-ETOUPE POUR CABLES ELECTRIQUES

type MARINE et INDUSTRIELS

CABLE GLAND FOR ELECTRIC CABLES

MARINE and INDUSTRY

PRESSE-ETOUPE ATEX

PRESSE-ETOUPE ANTIDÉFLAGRANT



ACCESSOIRES

(Ecrous, réducteurs, amplificateurs, joints, bagues, adaptateurs)

SPECIAL CABLE GLANDS

EXPLOSION PROOF CABLE GLANDS

ACCESSORIES

(Nuts, reducers, enlargers, seals, rings, adapters)

DECOLLETAGE SUR TOUS METAUX Ø20 à 140 mm

DIAMETER 20 to 140 mm, ALL METAL TURNING

NOUVELLES NORMES

NEW STANDARDS



Since March 1, 2001, the EN 50262 (VDE0619/1999-04) "Metric cable glands for electrical installations" is now fully applicable.

The EN 50262 contains the requirements and inspections applicable to the design and execution of metric cable glands. It applies only to complete cable glands such as those delivered by the manufacturer or supplier, and does not cover the individual components of cable glands. EN 50262 lays down only the thread sizes for metric cable glands as structural dimensions in the nominative context as these relate to EN 60423. All other dimensions are manufacturer-related.

The tests and inspections laid down by EN 50262 are type tests.

If the manufacturer or supplier has his cable glands inspected in accordance with EN 50262, the product documentation must provide characteristic values and information which are necessary for correct application and installation.

Classification of the cable glands takes place in conjunction with an inspection (see pages 70-71).

Who specifies material, mechanical and electrical properties, resistance to external resistance. The supplier must provide the following information : sealing range capacities - Thread length - Type of cable anchorage - Impact strength category - IP code - Temperature range. The information none include in this catalogue will be transmitting on request.

A product marking must be applied to a suitable part of the cable gland.

The name, logo and trademark of the manufacturer or supplier and the product identification must be clearly and permanently legible in a visible location.

Product identification may alternatively take place on the smallest packaging unit.

Once the inspection is completed, the identity and compliance of the characteristic values and information are recorded and certified.

Cable glands with PG thread may continue to be produced, but approval marks already issued such as the VDE mark are no longer valid, and may no longer be applied on the cable gland in question.

The sales of such PG thread cable glands as still allowed with reference to the UTE C 68-300, 311 and 312 guides established by the French Electrotechnical Comity.

Depuis mars 2001, la norme EN 50262 "presse étoupe métrique pour installations électriques" s'applique désormais pleinement.

La norme EN 50262 contient les conditions et contrôles qui s'appliquent à la conception et à la réalisation de presse-étoupe métrique. Elle s'applique uniquement aux presse-étoupe complets comme ceux livrés par le fabricant ou le fournisseur et ne couvre pas les composants individuels des presse-étoupes. EN 50262 fixe seulement les dimensions de filetage pour les presse-étoupe métrique comme dimensions structurales dans le contexte normatif puisque celles-ci se rapportent à la norme EN 60423. Toutes les autres dimensions sont fonction du fabricant.

Les essais et examens établis par la norme EN 50262 sont des essais d'homologation.

Si le fabricant ou fournisseur fait contrôler ses presse-étoupes selon la norme EN 50262, la documentation produite doit fournir des valeurs et informations caractéristiques nécessaires à une application et une installation correctes.

La classification des presse-étoupes de câbles métriques a lieu en connexion avec un contrôle (voir pages 70-71) qui précise le matériau, les propriétés mécaniques, électriques, la résistance aux influences externes.

Le fournisseur doit fournir les informations suivantes : plage de serrage - Longueur du filetage - type d'ancrage - Catégorie de résistance aux chocs - Code IP - Plage de températures. Les informations non fournies dans ce catalogue seront adressées sur demande.

Un marquage produit doit être apposé sur un endroit approprié du presse-étoupe.

Le logo et la marque de fabrique du fabricant ou du fournisseur ainsi que l'identification du produit doivent figurer clairement et de façon permanente à un emplacement visible. Ou bien alors, l'identification produit peut figurer sur la plus petite unité d'emballage.

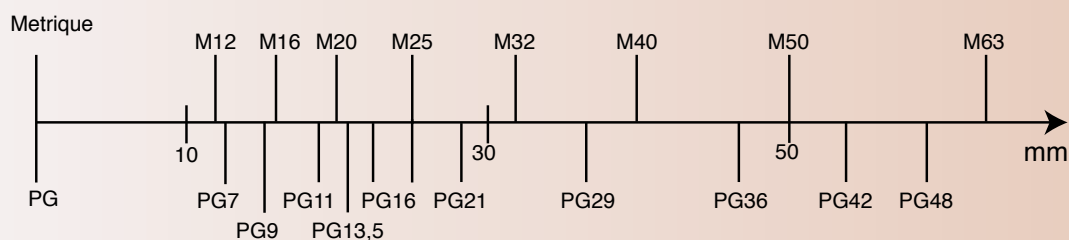
Une fois le contrôle achevé, l'identité et la conformité des valeurs et informations caractéristiques sont enregistrées et attestées.

Les presse-étoupe avec un filetage PG peuvent continuer à être produits mais les homologations déjà émises telles que celles du VDE ne sont plus valables et ne peuvent plus s'appliquer au presse-étoupe concerné.

Ils pourront continuer à être commercialisés en prenant comme référence les guides UTE C 68-300, 311 et 312 établis par le Comité Electrotechnique Français.

Comparatif diamètres de filetage

Comparison thread diameter



SPÉCIFICATIONS CONSTRUCTEUR : Pages 44-45-63-77

PRESSE ETOUPE PLASTIQUE PLASTIC CABLE GLAND

Presse-étoupe PERFECT polyamide, METRIQUE, PG, NPT Perfect PA cable gland Metric, PG, NPT	EN 50262	7 - 8 - 9
Presse-étoupe PAN polyamide, METRIQUE, PG PAN polyamide cable gland, metric, PG	EN 50262	10 - 11
Presse-étoupe PERFECT SPIRALE METRIQUE, PG Perfect with spiral Metric, PG	EN 50262	12
Presse-étoupe PERFECT AUTOEXTINGUIBLE, PG Perfect self extinguishable cable gland, PG		13
Presse-étoupe PERFECT COUDE PG Perfect elbow gland, PG		14
Presse-étoupe PFV et POLYSTYROL PG PFV and polystyrol cable gland, PG		15 - 16
Presse-étoupe CABLES PLATS PG Cable gland for flat cables, PG		17
Presse-étoupe POLYAMIDE MULTICABLES METRIQUE, PG Multiple passage trogamide cable gland Metric, PG		18 - 19

ACCESSOIRES PLASTIQUE PLASTIC ACCESSORIES

Ecrou PFV et POLYSTYROL PFV and polystyrol locknut		20
Réducteurs, amplificateurs, adaptateurs PFV Reducers, enlargers, fittings PFV		21 - 22 - 23
Bouchons PFV - polystyrol PFV and polystyrol screw plugs		24

MARINE SHIPBUILDING

Presse-étoupe Marine Shipbulding cable gland	MN 823	26 - 27
Accessoires Marine Shipbulding accessories		28

PRESSE ETOUPE LAITON - INOX BRASS AND STAINLESS STEEL CABLE GLAND

Presse-étoupe CM Standardized cable gland - CM		30
Presse-étoupe à bride CM AC Anchoring cable gland - CM AC		31
Presse-étoupe CM INOX Stainless Steel cable gland CM		32
Presse-étoupe à amarrage ZV, ZA-AC - PG Securing cable gland - ZV, ZA-AC, PG		33
Presse-étoupe N à embase 6 pans METRIQUE, PG Hexagonal flange nut cable gland N Metric - PG		34 - 35
Presse-étoupe Standard PG Rubber bushing cable gland PG		36
Presse-étoupe WADI, PG Wadi cable gland PG		37 - 38
Presse-étoupe SR à tétine Rubber bushing cable gland PG		37 - 38
Presse-étoupe PERFECT METRIQUE et PG LAITON Perfect cable gland, Metric, PG	EN 50262	39 - 40
Presse-étoupe PERFECT METRIQUE INOX Perfect Inox Metric	EN 50262	41
Presse-étoupe CEM METRIQUE PG Perfect EMC cable gland Metric, PG	EN 50262	42 - 43 - 44 - 45
Presse-étoupe CABLE PLAT PG Cable gland for flat cables PG		46
Presse-étoupe COUDE + COUDE en ZINC PG Elbow cable gland and zinc elbow, PG		47

ACCESSOIRES LAITON - INOX BRASS AND STAINLESS STEEL ACCESSORIES

Ecrou laiton brut - nickelé - inox - métrique, PG Brass, nickel plated, stainless steel locknut metric, PG		48 - 49
Bouchon laiton brut - nickelé - métrique, PG Brass, nickel plated cap nuts metric, PG		50
Réducteurs, amplificateurs, adaptateurs métrique - PG-NPT Reducersn enlarger, adapters metric, PG NPT		51 - 52 - 53

ACCESSOIRES DIVERS VARIED ACCESSORIES

Bagues multitrans - Bagues réductrices Multiple passage sealing - Reducer sealing		54
Bagues d'étanchéité prédécoupées - Obturateurs Precut sealing ring - Bluid plug		55
Joints plats - Rondelles acier Flat seal, Washers in galvannized steel		56
Bagues d'étanchéité - Joints torique Sealing ring, O-ring		57

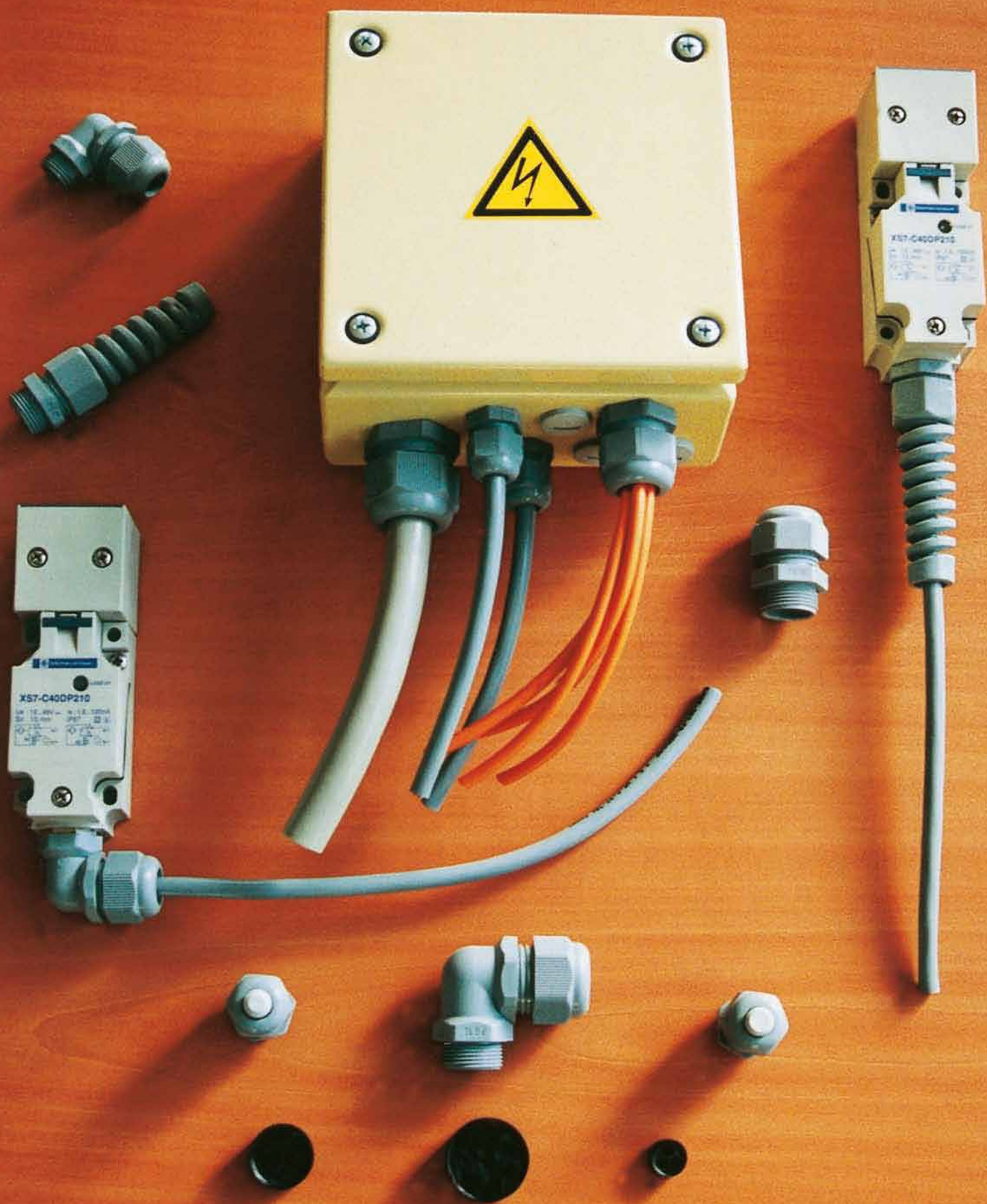
PRODUITS POUR ATMOSPHERES EXPLOSIVES PRODUCTS FOR EXPLOSIVE ATMOSPHERE AREA

Presse-étoupe PERFECT Polyamide Perfect polyamide cable gland	EEEx-EEExi ATEX 100a	60-61
Bouchon polyamide Polyamide screx plug Bouchon laiton Plug bean nickel	EEEx ATEX 100a	62
Presse-étoupe PERFECT LAITON Perfect brass cable gland PERFECT CEM METRIQUE	EEEx ATEX 100a	63
Réducteurs, Amplificateurs, obturateur laiton, polyamide Reducers, enlarger, Blud plug	EEEx ATEX 100a	64 - 65
Presse-étoupe ANTIDÉFLAGRANT Explosion cable gland		66 - 67
Accessoires ANTIDÉFLAGRANT Cable glands accessories		68
Presse-étoupe ANTIDÉFLAGRANT Filetages - Caractéristiques techniques Explosion cable gland Threads - Technical characteristics		69
Presse-étoupe ANTIDÉFLAGRANT - Informations techniques Explosion proof cable gland - Technical informations		70

CLASSIFICATION DES DEGRES DE PROTECTION INDEX OF PROTECTION CLASSIFICATION

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE (CEM) ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITE (EMC)		71
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES MATIERES PLASTIQUES PLASTIC MATERIAL TECHNICAL DATA		72
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES METAUX ET CAOUTCHOUCS METALS AND RUBBERS TECHNICAL DATA		73
CLASSIFICATION SUIVANT EN 50262 CLASSIFICATION ACCORDING TO EN 50262		74
FILETAGES ET DIAMETRES DE PERÇAGE THREADS AND BORING DIAMETERS		75 - 76
RENSEIGNEMENTS EQUIPEMENT ATEX		77
CONDITIONS GENERALES DE VENTE GENERAL SALES TERMS		78
		79

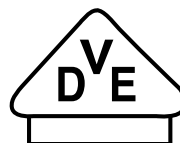




PRESSE-ETOUPE PERFECT POLYAMIDE

POLYAMIDE PERFECT CABLE GLAND

7



Grande capacité de serrage.

Large clamping capacity

Chapeau 6 pans strié permettant un serrage manuel maximum.

Six sided gland bolt allowing a manual maximum assembly

Bague d'étanchéité néoprène assurant un IP 68 - 5 bar

Neoprene Seal providing IP 68 - 5 bar

Amarrage du câble par lamelles assurant un maintien parfait.

Cable securing by angled ensuring a perfect bearing.

Filetage trapézoïdal interdisant un desserrage accidentel

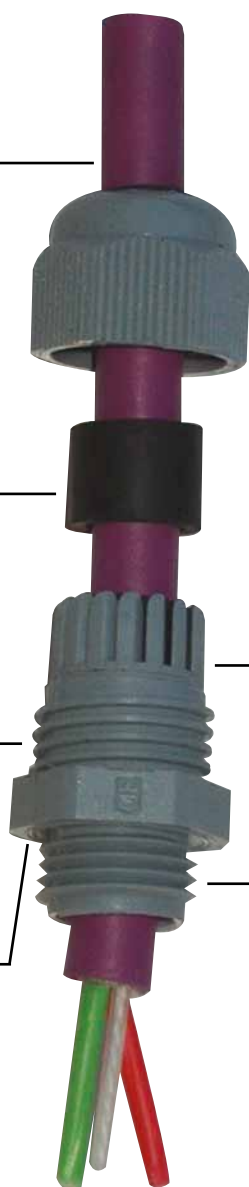
Trapezoid thread, preventing a accidental jumping.

Filetage MÉTRIQUE, PG et NPT

Metric, Pg or NPT thread

Lèvres d'étanchéité intégrées

Integrated sealing ridge



Elaborés à partir d'un polyamide 6 ultra résistant, de couleur gris ou noir, les **presse-étoupe PERFECT** sont utilisés sur les machines et équipements électriques, dans les techniques de mesure et régulation et dans toute application d'étanchéité.

Elabored from ultra-strong polyamid 6, colour grey or black, the PERFECT cable glands are suitable for the use in machine and installation equipment, construction site installation and many other application areas.



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE PERFECT - FILETAGE METRIQUE

PERFECT CABLE GLAND METRIC THREAD

Presse-étoupe «PERFECT» en polyamide PA6 V-2 gris RAL 7001, étanchéité et ancrage excellent (-20°, +100° C).
 "PERFECT" cable gland in RAL 7001 grey polyamide, excellent sealing and anchoring (-20°C, + 100°C), electrical or NPT thread.

Étanchéité : **IP 68 jusqu'à 5 bar** Sealing : IP 68 up to 5 bar.

Norme : **EN 50262 - UL 514 B, VDE Licence 132753**

Standard : EN 50262 - VDE, UL/CSA - File E140310 - SEV Licence 01.1135



Code article Gris Item number Grey	Filetage métrique Metric thread	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)
50912	M 12 X 1,5	3 - 6	8	15
50916	M 16 X 1,5	5 - 10	8	20
50920	M 20 X 1,5	8 - 13	8	24
50925	M 25 X 1,5	11 - 17	8	29
50932	M 32 X 1,5	15 - 21	10	36
50940	M 40 X 1,5	19 - 28	10	46
50950	M 50 X 1,5	26 - 35	12	55
50963	M 63 X 1,5	32 - 42	12	68

Modèle avec bague réductrice en néoprène

Model with neoprene reducing insert

Code article Gris Item number Grey	Filetage métrique Metric thread	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)
50912/R	M 12 X 1,5	2 - 5	8	15
50916/R	M 16 X 1,5	3 - 10	8	20
50920/R	M 20 X 1,5	5 - 13	8	24
50925/R	M 25 X 1,5	8 - 17	8	29
50932/R	M 32 X 1,5	12 - 21	10	36
50940/R	M 40 X 1,5	16 - 28	10	46
50950/R	M 50 X 1,5	21 - 35	12	55
50963/R	M 63 X 1,5	27 - 48	12	68

Modèle à queue longue Long model

Modèle court sur demande

Couleur : **Noir** Color : Black avec joints intérieur PG

Norme : **EN 50262 - Homologation VDE, UL, Ɔ**

Standard : EN 50262 - VDE, UL Ɔ approved

Code article Noir Item number Black	Filetage métrique Metric Thread	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)
50112	M 12 x 1,5	3 - 6,5	8	15
50116	M 16 x 1,5	5 - 10	15	22
50120	M 20 x 1,5	10 - 14	15	27
50125	M 25 x 1,5	13 - 18	15	33
50132	M 32 x 1,5	18 - 25	15	42
50140	M 40 x 1,5	22 - 32	18	53
50150	M 50 x 1,5	30 - 38	18	60
50163	M 63 x 1,5	34 - 44	18	65

PRESSE-ETOUPE PERFECT - FILETAGE PG & NPT

PERFECT CABLE GLAND PG AND NPT THREAD



Presse-étoupe «PERFECT» en polyamide PA6 V-2 gris RAL 7001, noir, étanchéité et ancrage excellent (-20°, +100° C).
Filetage pas électrique. "PERFECT" cable gland in RAL 7001 grey, black, polyamide, excellent sealing and anchoring (-20°C, + 100°C), PG thread.

Étanchéité : **IP 68 jusqu'à 5 bar** Sealing : IP 68 up to 5 bar **UL 514 B UL/CSA-File E 140310**

Norme : **NFC 68311** Standard : NFC 68311

Code article Gris <i>Item number Grey</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat (mm) <i>Width across flats (mm)</i>
50007	50507	7	3 - 6,5	8	15
50009	50509	9	4 - 8	8	19
50011	50511	11	5 - 10	8	22
50013	50513	13	6 - 12	9	24
50016	50516	16	10 - 14	10	27
50021	50521	21	13 - 18	11	33
50029	50529	29	18 - 25	11	42
50036	50536	36	22 - 32	13	53
50042	50542	42	30 - 38	13	60
50048	50548	48 DIN	34 - 44	14	65

Modèle long *Long model*

Code article Gris <i>Item number Grey</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat (mm) <i>Width across flats (mm)</i>
50607	50807	7	3 - 6,5	15	15
50609	50809	9	4 - 8	15	19
50611	50811	11	5 - 10	15	22
50613	50813	13	6 - 12	15	24
50616	50816	16	10 - 14	15	27
50621	50821	21	13 - 18	15	33
50629	50829	29	18 - 25	15	42
50636	50836	36	22 - 32	18	53

Filetage pas NPT *NPT thread*

Gris RAL 7001 *RAL 7001 grey*

Code article Gris <i>Item number Grey</i>	Filetage NPT <i>Thread NPT</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat (mm) <i>Width across flats (mm)</i>
50649	3/8"	5 - 10	15	22
50652	1/2"	10 - 14	15	27
50651	3/4"	13 - 18	15	33



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE "ISO" POLYAMIDE TYPE PAN

"ISO" CABLE GLAND TYPE PAN MADE OF POLYAMIDE

Presse-étoupe PAN en polyamide PA6 V-2 gris RAL7035.

PAN cable gland in grey polyamide 6, RAL 7035

Etanchéité et serrage excellent (-20°C, +100°C).

Excellent sealing and anchoring (-20°C, +100°C)

Etanchéité : IP68 - 5 bar

Sealing : IP68

Norme : EN 50262 - Homologation VDE - SEV

Standard : EN 50262 - VDE - SEV

Filetage : Pas ISO

PG thread



Code article <i>Item number</i>	Filetage Métrique <i>Metric Thread</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
40112	M 12 x 1,5	3 - 6	8	15
40116	M 16 x 1,5	5 - 10	8	20
40120	M 20 x 1,5	8 - 13	8	24
40125	M 25 x 1,5	11 - 17	8	29
40132	M 32 x 1,5	15 - 21	10	36
40140	M 40 x 1,5	19 - 28	10	46
40150	M 50 x 1,5	27 - 35	12	55
40163	M 63 x 1,5	32 - 42	12	68

Ecrou 6 pans en polyamide PA6 GF30, gris RAL7035.

Hexagonal locknuts of polyamide 6, color grey, RAL 7035

Température d'utilisation : -20, +100°C

Temperature on application : -20°, +100°C

Norme : EN 60423

Standard : EN 60423



Code article <i>Item number</i>	Filetage Métrique <i>Thread Metric</i>	Cote sur plat (mm) <i>Width across flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
41112	M 12 x 1,5	17	5
41116	M 16 x 1,5	22	5
41120	M 20 x 1,5	27	6
41125	M 25 x 1,5	32	6
41132	M 32 x 1,5	41	7
41140	M 40 x 1,5	50	7
41150	M 50 x 1,5	60	8
41163	M 63 x 1,5	75	8

PRESSE-ETOUPE "PG" POLYAMIDE TYPE PAN

11

"PG" CABLE GLAND TYPE PAN MADE OF POLYAMIDE

Presse-étoupe PAN en polyamide PA6 V-2 gris RAL7035.

PAN cable gland in grey polyamide 6, RAL 7035

Etanchéité et serrage excellent (-20°C, +100°C).

Excellent sealing and anchoring (-20°C, +100°C)

Etanchéité : IP68

Sealing : IP68

Norme : NFC 68311

Standard : NFC 68311

Filetage : Pas PG

PG thread



Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
40007	7	3 - 6,5	8	15
40009	9	4 - 8	8	19
40011	11	5 - 10	8	22
40013	13	6 - 12	9	24
40016	16	10 - 14	10	27
40021	21	13 - 18	11	33
40029	29	18 - 25	11	42
40036	36	22 - 32	13	53
40042	42	30 - 38	13	60
40048	48 DIN	34 - 44	14	65

Ecrou 6 pans en polyamide 6, gris RAL7035.

Hexagonal locknuts of polyamide 6, color grey, RAL 7035

Température d'utilisation : -20, +100°C

Temperature on application : -20°, +100°C

Norme : NFC 68311

Standard : NFC 68311



Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Cote sur plat (mm) <i>Width across flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
41007	7	19	5
41009	9	22	5
41011	11	24	5
41013	13	27	5
41016	16	30	6
41021	21	36	7
41029	29	46	7
41036	36	60	8
41042	42	65	8
41048	48 DIN	70	8



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE PERFECT PERFECT CABLE GLAND

CHAPEAU SPIRALE SPIRALE SHEATH

FILETAGE PG ET METRIQUE PG AND METRIC THREAD



Presse-étoupe «PERFECT» en polyamide PA6 V-2 gris RAL 7001, noir, étanchéité et ancrage excellent (-20°, +100° C). Filetage au pas électrique. Avec chapeau spirale pour protection du câble.
"PERFECT" cable gland in RAL 7001 grey polyamide, black, excellent sealing and anchoring (-20°C, +100°C). Electrical thread. With spiral sheath for cable protection.

Etanchéité : IP 68 jusqu'à 5 bar

Sealing : IP 68 up to 5 bar

Norme : NFC 68311

Standard : NFC 68311

Code article Gris <i>Item number Grey</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plats (mm) <i>Width across flats (mm)</i>
50207	50227	7	3 - 6,5	8	15
50209	50229	9	4 - 8	8	19
50211	50231	11	5 - 10	8	22
50213	50233	13	6 - 12	9	24
50216	50236	16	10 - 14	10	27
50221	50241	21	13 - 18	11	33

Filetage métrique

Metric thread

Norme : EN 50262

Standard : NFC 68311

Code article Gris <i>Item number Grey</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Filetage métrique <i>Metric Thread</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plats (mm) <i>Width across flats (mm)</i>
50222	50242	M 12 X 1,5	3 - 6,5	8	15
50223	50243	M 16 X 1,5	5 - 10	15	22
50224	50244	M 20 X 1,5	10 - 14	15	27
50225	50245	M 25 X 1,5	13 - 18	15	27



PRESSE-ETOUPE PERFECT PERFECT CABLE GLAND

AUTOEXTINGUIBLE SELF EXTINGUISHABLE

Presse-étoupe «PERFECT» en polyamide PA6 V-0 gris clair, RAL 7035.

Auto-extinguible (ASTM D 635-63) . Filetage au pas électrique.

"PERFECT" cable gland in light grey polyamide RAL 7035.

Self extinguishable (ASTM D 635-63). Electrical thread.

Étanchéité : **IP 68 jusqu'à 5 bar.** *Sealing : IP 68 up to 5 bar.*

Norme : **NFC 68311- UL 514 B UL/CSA-File E 140310**

Standard : NFC 68311

Tenue en température : 960° au fil incandescent



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage Thread length (mm)	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)
50307	7	3 - 6,5	8	15
50309	9	4 - 8	8	19
50311	11	5 - 10	8	22
50313	13	6 - 12	9	24
50316	16	10 - 14	9	27
50321	21	13 - 18	11	33

CONTRE-ECROU AUTOEXTINGUIBLE

SELF EXTINGUISHABLE LOCKNUT

Ecrou 6 pans en polyamide PA6 VO, gris clair RAL 7035.

Autoextinguible (ASTM D63563). Filetage au pas électrique.

Hexagon nut in polyamide 6, light grey RAL 7035.

Self extinguishable (ASTM D63563). Electrical thread.

Norme : **NFC 68311** *Standard : NFC 68311*



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)	Épaisseur (mm) Thickness (mm)
52000	7	19	5
52001	9	22	5
52002	11	24	5
52003	13	27	5
52004	16	30	6
52005	21	36	7



PRESSE-ETOUPE PERFECT COUDE

PERFECT ELBOW CABLE GLAND



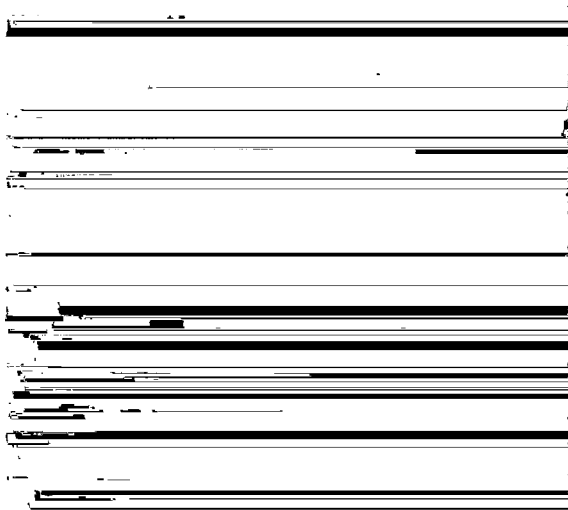
Presse-étoupe «PERFECT» coudé en polyamide PA6 V-2 gris RAL 7001.
"PERFECT" elbow cable gland in RAL 7001 grey polyamide.

Ancrage de câble à très haute densité
Very high density cable anchoring.

Etanchéité : IP 68 jusqu'à 5 bar.
Sealing : IP 68 up to 5 bar

Norme : NFC 68311
Standard : NFC 68311

Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité serrage <i>Clamping capacity</i>	L 1 mm	L 2 mm	L 3 mm	SW 1 mm	SW 2 mm
50407	7	4 - 8	8	26,0	38,5	15	19
50409	9	5 - 10	8	29,0	47,0	19	22
50411	11	6 - 12	8	31,6	51,0	22	24
50413	13	10 - 14	9	34,0	54,7	24	27
50416	16	11 - 17	10	38,2	61,5	27	29
50421	21	15 - 21	11	45,7	71,0	33	36
50429	29	21 - 28	11	57,0	85,0	42	46



PRESSE-ETOUPE POLYAMIDE PFV

POLYAMIDE CABLE GLAND - PFV

15

Presse-étoupe en polyamide PA6 GF30 gris, avec bague d'étanchéité en caoutchouc nitrile et rondelle de pression (-30° C +80°C). Filetage pas électrique.

Cable gland in glass-fibre reinforced polyamide, grey, with nitril rubber sealing ring and pressure washer (-30°C, +80°C). Electrical thread.

Etanchéité : **IP 55** Sealing : IP55

Norme : **NFC 68311** Standard : NFC 68311



Code article Item number	Repère Identification	Filetage Pg Thread Pg	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	B mm	G mm	Ø A / pas Diam A/thread	E mm
4001	PFV 7	7	5 - 7	15	13	12,5/1,27	8
4002	PFV 9	9	6 - 8	19	16	15,2/1,41	8
4003	PFV 11	11	8 - 10	22	19	18,6/1,41	8
4004	PFV 13	13	10 - 12	24	21	20,4/1,41	9
4005	PFV 16	16	12 - 14	27	23	22,5/1,41	10
4006	PFV 21	21	15 - 17	32	30	28,3/1,58	11
4007	PFV 29	29	24 - 26	42	40	37/1,58	11
4008	PFV 36	36	31 - 33	53	50	47/1,58	13
4009	PFV 42	42	39 - 41	60	55	54/1,58	13
4010	PFV 48 DIN	48 DIN	41 - 45	65	60	59,3/1,58	14

PRESSE-ETOUPE POLYSTYROL P

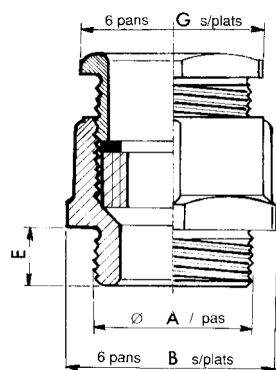
POLYSTYROL CABLE GLAND - P

Presse-étoupe en polystyrol résistant au choc, gris. Bague d'étanchéité en caoutchouc souple, un grain (-20° C +70°C). Pas électrique.

Polystyrol cable gland, impact resistant, grey. Flexible rubber sealing ring, one washer (-20°C, +70°C). Electrical thread.

Etanchéité : **IP 55** Sealing : IP55

Norme : **NFC 68311** Standard : NFC 68311



Code article Item number	Repère Identification	Filetage Pg Thread Pg	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	B mm	G mm	Ø A / pas Diam A/thread	E mm
5001	P 7	7	5 - 7	15	13	12,5/1,27	8
5002	P 9	9	6 - 8	19	16	15,2/1,41	8
5003	P 11	11	8 - 10	22	19	18,6/1,41	8
5004	P 13	13	10 - 12	24	21	20,4/1,41	9
5005	P 16	16	12 - 14	27	23	22,5/1,41	10
5006	P 21	21	15 - 17	32	30	28,3/1,58	11
5007	P 29	29	24 - 26	42	40	37/1,58	11
5008	P 36	36	31 - 33	53	50	47/1,58	13
5009	P 42	42	39 - 41	60	55	54/1,58	13
5010	P 48	48 DIN	41 - 45	65	60	59,3/1,58	14

CAPACITÉ DE SERRAGE
5 à 45 mm
CLAMPING CAPACITY
5 to 45 mm



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE POLYAMIDE PFV

POLYAMIDE CABLE GLAND - PFV

Presse-étoupe en polyamide PA6 GF30 gris, avec bague d'étanchéité en caoutchouc nitrile et rondelle de pression. Queue longue : 15mm. Pas électrique. (-30°C +80°C)

Cable gland PA6 GF30 polyamide, grey, with nitril rubber sealing ring and pressure washer. Long tail end : 15 mm. Electrical thread.

Etanchéité : **IP 55** Sealing : IP55

Norme : **NFC 68311** Standard : NFC 68311



Code article Item number	Repère Identification Thread	Filetage Pg Thread Pg	Longueur du filetage (mm) Thread length (mm)	Capacité de serrage Clamping capacity
56309	PFV 9 long	9	15	6 - 8
56311	PFV 11 long	11	15	8 - 10
56313	PFV 13 long	13	15	10 - 12
56316	PFV 16 long	16	15	12 - 14
56321	PFV 21 long	21	15	15 - 17
56329	PFV 29 long	29	15	24 - 26
56336	PFV 36 long	36	18	31 - 33
53342	PFV 42 long	42	18	39 - 41
56348	PFV 48 DIN long	48 DIN	18	41 - 45

Presse-étoupe «FAVORIT» en polyamide PA6 GF30, gris avec chapeau en entonnoir pour protection du câble, collier et vis en acier inox pour amarrage de câble, bague d'étanchéité en caoutchouc nitrile et 1 rondelle de pression. (-30°C +80°C)

"FAVORIT" cable gland in glass-fibre reinforced polyamide, grey with flared gland for cable protection, collar and screw in stainless steel for cable securing, nitril rubber sealing ring, and 1 pressure washer.

Etanchéité : **IP 55** Sealing : IP55

Norme : **NFC 68311** Standard : NFC 68311



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Ø Bague d'étanchéité (mm) Sealing ring diameter (mm)	Capacité de serrage (mm) Clamping capacity (mm)
22609	9	7	5,5 - 7,5
22611	11	9	7,5 - 9,5
22613	13	12	9 - 11
22616	16	14	10 - 13
22621	21	16	13 - 17,5
22629	29	25	18 - 25



Presse-étoupe pour câble plat, polyamide PA6 GF-30 (-30°C +80°C)

Embase 6 pans , garniture néoprène, 1 grain acier zingué.

IP 55

Cable gland for flat cable, PA6 GF30 polyamide.

Hex flange, neoprene packing, 1 zinc-plated steel washer.

IP 55

Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Garniture <i>Packing</i>	Rondelle <i>Washer</i>
6161	PG 16	5 x 15	6 x 16
6211	PG 21	6 x 18	8,5 x 20
6212	PG 21	7,5 x 19	8,5 x 20
6213	PG 21	11 x 20	11 x 20
6291	PG 29	6 x 24	8 x 26
6292	PG 29	6 x 27	8 x 30
6293	PG 29	7 x 27	8 x 30
6294	PG 29	8 x 22	10 x 24
6295	PG 29	9 x 26	10 x 28
6296	PG 29	10,5 x 27	10,5 x 30
6361	PG 36	6 x 32	8 x 34
6362	PG 36	6 x 34	8 x 38
6363	PG 36	7 x 34	9 x 40
6365	PG 36	8 x 34	12 x 36
6366	PG 36	10 x 32	14,5 x 38
6367	PG 36	12,5 x 34	13 x 40
6421	PG 42	6 x 40	8 x 42
6422	PG 42	7,5 x 40	8 x 42
6423	PG 42	11,5 x 39	14,5 x 42
6424	PG 42	13,5 x 41	14,5 x 42
6481	PG 48 DIN	7 x 45	9 x 51
6482	PG 48 DIN	10 x 44	12 x 46
6483	PG 48 DIN	14 x 44	16 x 46
6484	PG 48 DIN	16 x 45	16 x 50

PRESSE-ETOUPE POLYAMIDE PA6 MULTICABLES

MULTI-CABLE POLYAMIDE CABLE GLAND (-20°C +100°C)

FILETAGE METRIQUE IP 65

METRIC THREAD



Référence Reference	Filetage Métrique Metric Thread	Diamètre des câbles ø cable		
150 M 16 UM	M 16 x 1,5	1x3	2x3	4x3
	M 16 x 1,5	1x4	2x4	1x1,5S/1x4
	M 16 x 1,5	1x5	3x3	
	M 16 x 1,5	2x1	4x1,4	
152 M 20 UM	M 20 x 1,5	1x8	3x4	10x2
	M 20 x 1,5	2x5	3x5,3S	1x3/2x6
	M 20 x 1,5	2x6	4x3	2x5/1x5,5
	M 20 x 1,5	3x2	6x3,5	2x3,2/2x3,2S
153 M 25 UM	M 25 x 1,5	3x3	8x1,5	
	M 25 x 1,5	1x4	4x6	1x6/1x8
	M 25 x 1,5	1x5	6x4	1x3/1x6/1x8
	M 25 x 1,5	2x4	7x2	1x3/2x8
	M 25 x 1,5	2x6	7x4	1x6/1x7S/1x7,5
	M 25 x 1,5	2x8	8x2,4	2x5/1x6
	M 25 x 1,5	2x8S	9x3	2x6/1x7
	M 25 x 1,5	3x3	1x3/1x8	2x6/1x8
154 M 32 UM	M 25 x 1,5	3x7	1x3/1x9	3x4/1x5
	M 25 x 1,5	4x4	1x5/2x6	
	M 32 x 1,5		6x5	1x3,2/2x5/1x6S
	M 32 x 1,5	2x4,5	6x5,5	2x3,2/4x5
	M 32 x 1,5	2x8	8x3	2x6/2x8
	M 32 x 1,5	2x9	8x4	2x7/3x7S
	M 32 x 1,5	3x7	8x5	4x6,5/1x6,5S
	M 32 x 1,5	3x9	21x2	1x3/1x3S/2x5/2x5S
	M 32 x 1,5	4x5,5	1x7/1x10,5	4x6/3x6S
155 M 40 UM	M 32 x 1,5	4x6	1x8,5/1x12	8x4/1x4S
	M 32 x 1,5	4x6,5	1x6/2x9	
	M 32 x 1,5	4x8	2x4,5/1x13	
	M 40 x 1,5	1x16S	6x8	2x6,5/1x10
	M 40 x 1,5	2x11	7x7	2x8,5/1x13,5
	M 40 x 1,5	2x13	8x5,6	1x4/1x6/1x8/2x10
	M 40 x 1,5	3x11	10,6	4x5,5/1x8
	M 40 x 1,5	4x5,5	12x5,3	2x4/2x5/2x8
	M 40 x 1,5	4x8	1x6,5/1x17	3x7/3x8
	M 40 x 1,5	4x9	1x9/1x15	4x3,5/2x7/1x11
	M 40 x 1,5	5x8	1x10,5/1x16	4x6/3x8,5
156 M 50 UM	M 40 x 1,5	5x9	1x12/1x13	4x6,5/4x6,5S
	M 40 x 1,5	5x10	1x6/1x8,5/1x10,5	
	M 40 x 1,5	6x6	1x9/1x10/1x11	
	M 50 x 1,5	2x15	7x9	1x11/1x21
	M 50 x 1,5	3x10	8x8	1x14/1x17
	M 50 x 1,5	4x10,2	8x9	1x12,5/1x16,5
	M 50 x 1,5	4x11,5	11x8	1x13/2x16,5
	M 50 x 1,5	4x13	13x7	
	M 50 x 1,5	5x11,5	15x5	

Indiquer après la référence le nombre de trous désiré.

Indicate after the part n°, the desired cable variant.

Exemple : 150 M 16 UM 1x3

PRESSE-ETOUPE POLYAMIDE PA6 MULTICABLES

(-20°C +100°C) MULTI-CABLE POLYAMIDE CABLE GLAND

FILETAGE PG IP 65

RAL 7032

PG THREAD



Référence Reference	Filetage Pg Thread Pg	Câble Cable
15051 UM	PG 9/11	1x4/1x6 2x4/1x5
151 UM	PG 11	2x4 2x5 2x6 3x4 6x2
152 UM	PG 13	2x5 2x6 3x3 4x3
15254 UM	PG 13/21	2x8
153 UM	PG 16	2x6 2x8 1x6/1x8 1x3/2x8 3x7 3x8 4x4 4x6 6x4 1x6/2x5
15354 UM	PG 16/21	2x8 2x9 3x8 5x5
154 UM	PG 21	1x7/1x10,5 2x8 1x8,5/1x12 2x9 3x7 3x9 6x4 8x4 6x5
		2x6/2x8 4x6 4x8 6x6,5 8x5 6x5,5 4x6,5
15455 UM	PG 21/29	6x7,5 5x9,5 8x5,5
155 UM	PG 29	1x10,5/1x16 2x11 4x10 4x8 4x9 5x9 5x10 12x5,3 7x7 6x8
		6x6 10x6
156 UM	PG 36	11x8 7x9 4x10,2 4x11,5 2x15

La premier chiffre indique le nombre de trous et le second le diamètre des trous.

Spécifier avec la référence désirée, la garniture exacte. Par ex. 155 UM 3x11.

The first figure corresponds to the number of holes, and the second to the hole diameter.

Specify the required reference with the exact packing : For example : 155 UM 3x11





Ecrou 6 pans CEPFV en polyamide renforcé de fibre de verre, gris clair, noir, gris Perfect, (-20° C +100°C) filetage au pas électrique pour presse-étoupe **PERFECT et PFV**.

CEPFV hexagon nut in glass-fibre reinforced polyamide, light grey, black, PERFECT grey (-20°C +100°C) electrical thread for PERFECT and PFV cable glands.

Norme : **NFC 68311** Standard : NFC 68311

Code article Gris clair 7035 <i>Item number Light grey</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Code article Gris Perfect 7001 <i>Item number Perfect grey</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	6 pans s/plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
4101	4121	4111	7	19	5
4102	4122	4112	9	22	5
4103	4123	4113	11	24	5
4104	4124	4114	13	27	6
4105	4125	4115	16	30	6
4106	4126	4116	21	36	7
4107	4127	4117	29	46	7
4108	4128	4118	36	60	8
4109	4129	4119	42	65	8
4110	4130	4120	48 DIN	70	8

Ecrou 6 pans CEP en matière plastique résistant au choc, polystyrol (-20°C + 70°C) filetage au pas électrique pour presse-étoupe **P**. Couleur gris. RAL 7035

CEP hexagon nut in shock resistant plastic, polystyrol (-20°C, +70°C), electrical thread for P cable gland - Grey

Norme : **EN 68311** Standard : NFC 68311

Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	6 pans s/plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
5101	7	19	5
5102	9	22	5
5103	11	24	5
5104	13	27	6
5105	16	30	6
5106	21	36	7
5107	29	46	7
5108	36	60	8
5109	42	65	8
5110	48 DIN	70	8

Ecrou 6 pans en polyamide renforcé de fibre de verre, filetage **métrique** (-20°C +100°C).

Hexagon nut in glass-fibre reinforced polyamide, metric thread (-20°C, +100°C).

Norme : **NFC 60423** Standard : EN 60423

Code article Gris perfect 7001 <i>Item number Gris perfect</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Filetage métrique <i>Metric thread</i>	6 pans s/plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
51212	51112	M 12 X 1,5	19	5
51216	51116	M 16 X 1,5	24	5
51220	51120	M 20 X 1,5	27	6
51225	51125	M 25 X 1,5	32	6
51232	51132	M 32 X 1,5	46	7
51240	51140	M 40 X 1,5	50	7
51250	51150	M 50 X 1,5	60	8
51263	51163	M 63 X 1,5	70	8

FILETAGE PG ELECTRICAL THREAD

Réducteurs
Reducers
**



Réducteurs
Reducers
*



Amplificateurs
Enlargeur



Réducteurs en polyamide renforcé fibre de verre gris (-30°C +100°C)

Reducers in grey glass-fibre reinforced polyamide (-30°C, +100°C).

Code article Item number	Réducteurs Reducers	Filetage Pg Thread Pg	Taroudage Pg Internal thread Pg
4301	R 9 x 7 **	9	7
4302	R 11 x 7 *	11	7
4303	R 11 x 9 **	11	9
4304	R 13,5 x 7 *	13	7
4305	R 13,5 x 9 *	13	9
4306	R 13,5 x 11 **	13	11
4307	R 16 x 9 *	16	9
4308	R 16 x 11 *	16	11
4309	R 16 x 13,5 **	16	13
4310	R 21 x 11 *	21	11
4311	R 21 x 13,5 *	21	13
4312	R 21 x 16 *	21	16
4313	R 29 x 13,5 *	29	13
4314	R 29 x 16 *	29	16
4315	R 29 x 21 *	29	21
4316	R 36 x 16 *	36	16
4317	R 36 x 21 *	36	21
4318	R 36 x 29 *	36	29
4319	R 42 x 21 *	42	21
4320	R 42 x 29 *	42	29
4321	R 42 x 36 *	42	36
4322	R 48 DIN x 36 *	48 DIN	36
4323	R 48 DIN x 42 *	48 DIN	42
4324	R 48 DIN x 29 *	48 DIN	29

Amplificateurs en polyamide renforcé fibre de verre gris (-30°C +100°C).

Enlargers in grey glass-fibre reinforced polyamide (-30°C, +100°C).

Code article Item number	Amplificateurs Enlargers	Filetage Pg Thread Pg	Taroudage Pg Internal thread Pg
4401	A 7 x 9	7	9
4402	A 9 x 11	9	11
4403	A 11 x 13,5	11	13
4404	A 13,5 x 16	13	16
4405	A 16 x 21	16	21
4406	A 21 x 29	21	29
4407	A 29 x 36	29	36
4408	A 36 x 42	36	42
4409	A 42 x 48 DIN	42	48 DIN
4410	A 11 x 16	11	16



ACCESSOIRES PLASTIQUE - FILETAGE METRIQUE

PLASTIC ACCESSORIES - METRIC THREAD

Réducteur polyamide renforcé fibre de verre, couleur **gris** RAL 7035. Grand filetage pas **métrique** et petit taraudage par **métrique**. EN 60423 (-30°C +100°C)

Plastic reducing fitting, made of fibre-glass reinforced polyamide, light grey RAL 7035, with large metric external thread and small metric internal thread. EN 60423



Code article Item number	Filetage extérieur External Thread	Filetage intérieur Internal Thread	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)
4325	M 16 X 1,5	M 12 X 1,5	-	8
4326	M 20 X 1,5	M 12 X 1,5	24	8
4327	M 20 X 1,5	M 16 X 1,5	24	8
4328	M 25 X 1,5	M 12 X 1,5	29	8
4329	M 25 X 1,5	M 16 X 1,5	29	8
4330	M 25 X 1,5	M 20 X 1,5	29	8
4331	M 32 X 1,5	M 12 X 1,5	36	10
4332	M 32 X 1,5	M 16 X 1,5	36	10
4333	M 32 X 1,5	M 20 X 1,5	36	10
4334	M 32 X 1,5	M 25 X 1,5	36	10
4335	M 40 X 1,5	M 16 X 1,5	46	10
4336	M 40 X 1,5	M 20 X 1,5	46	10
4337	M 40 X 1,5	M 25 X 1,5	46	10
4338	M 40 X 1,5	M 32 X 1,5	46	10
4339	M 50 X 1,5	M 20 X 1,5	55	12
4340	M 50 X 1,5	M 25 X 1,5	55	12
4341	M 50 X 1,5	M 32 X 1,5	55	12
4342	M 50 X 1,5	M 40 X 1,5	55	12
4343	M 63 X 1,5	M 25 X 1,5	68	12
4344	M 63 X 1,5	M 32 X 1,5	68	12
4345	M 63 X 1,5	M 40 X 1,5	68	12
4346	M 63 X 1,5	M 50 X 1,5	68	12

Amplificateur polyamide renforcé fibre de verre, couleur **gris** RAL 7035. Filetage extérieur et intérieur pas **métrique** suivant EN 60423 (-30°C +100°C)

Enlarging fitting hexagonal glass-fibre reinforced polyamide colour light grey RAL 7035. Metric external and internal thread as per EN 60423.



Code article Item number	Filetage extérieur External Thread	Filetage intérieur Internal Thread	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)
4380	M 12 X 1,5	M 16 X 1,5	20	8
4381	M 16 X 1,5	M 20 X 1,5	24	8
4382	M 20 X 1,5	M 25 X 1,5	30	8
4383	M 25 X 1,5	M 32 X 1,5	37	8
4384	M 32 X 1,5	M 40 X 1,5	45	10

Adaptateur polyamide renforcé fibre de verre, couleur **gris** RAL 7035.

Filetage mâle **PG**, filetage femelle, pas **métrique** (-30°C +100°C)

Adaptor fitting, made of fibre-glass reinforced polyamide, light grey RAL 7035, with PG external thread and metric internal thread.



Code article Item number	Filetage extérieur External Thread	Filetage intérieur Internal Thread	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)
4360	PG 7	M 12 X 1,5	15	8
4361	PG 7	M 16 X 1,5	20	8
4362	PG 9	M 12 X 1,5	19	8
4363	PG 9	M 16 X 1,5	20	8
4364	PG 9	M 20 X 1,5	24	8
4365	PG 11	M 16 X 1,5	22	8
4366	PG 11	M 20 X 1,5	24	8
4367	PG 13,5	M 16 X 1,5	24	9
4368	PG 13,5	M 20 X 1,5	24	9
4369	PG 13,5	M 25 X 1,5	30	9
4370	PG 16	M 20 X 1,5	27	10
4371	PG 16	M 25 X 1,5	30	10
4372	PG 21	M 25 X 1,5	33	11
4373	PG 21	M 32 X 1,5	37	11
4374	PG 29	M 32 X 1,5	42	11
4375	PG 29	M 40 X 1,5	45	11

Adaptateurs polyamide renforcé fibre de verre, couleur **gris** RAL 7035. Filetage mâle pas **métrique** et filetage femelle **PG** (-30°C +100°C)

Fitting made of polyamide glass-fibre reinforced with metric male thread and PG female thread., light grey RAL 7035, with large metric external thread and small metric internal thread.



Code article Item number	Filetage extérieur External Thread	Filetage intérieur Internal Thread	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)
4347	M 12 X 1,5	PG 9	19	11
4348	M 16 X 1,5	PG 9	19	11
4349	M 20 X 1,5	PG 11	22	11
4350	M 20 X 1,5	PG 13,5	24	11
4351	M 25 X 1,5	PG 16	27	11
4352	M 25 X 1,5	PG 21	33	11
4353	M 32 X 1,5	PG 29	42	11
4354	M 40 X 1,5	PG 29	42	11
4355	M 50 X 1,5	PG 36	53	11
4356	M 50 X 1,5	PG 42	60	11
4357	M 63 X 1,5	PG 48 DIN	65	11

Bouchon BPFV fileté en polyamide chargé fibre de verre gris, noir (-30°C +100°C) filetage au pas électrique, **PG**.

BPFV threaded cap in grey glass-fibre reinforced polyamide, black (-30°C, +100°C), electrical thread.

Code article Gris clair 7035 <i>Item number Light grey</i>	Code article Noir <i>Item number Black</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Ø de la tête (mm) <i>Head diameter (mm)</i>	Longueur de filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
4201	4211	7	15	6
4202	4212	9	19	6
4203	4213	11	22	6
4204	4214	13	25	6
4205	4215	16	27	6
4206	4216	21	33	8
4207	4217	29	44	8
4208	4218	36	55	10
4209	4219	42	62	10
4210	4220	48 DIN	69	12

Bouchon BP fileté en matière plastique résistant au choc, en polystyrol gris (-20°C +70°C) filetage au pas électrique, **PG**.

BP threaded cap in shock resistant plastic, in grey polystyrol (-20°C, +70°C), electrical thread.

Code article Gris clair 7035 <i>Item number Light grey</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Ø de la tête (mm) <i>Head diameter (mm)</i>	Longueur de filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
5201	7	15	6
5202	9	19	6
5203	11	22	6
5204	13	25	6
5205	16	27	6
5206	21	33	8
5207	29	44	8
5208	36	55	10
5209	42	62	10
5210	48 DIN	69	12

Bouchon BPFV fileté en polyamide chargé fibre de verre gris (-30°C +100°C). Filetage **métrique**.

Screw plugs, made of polyamide glass-fibre reinforced, colour grey RAL 7035 (-30°C, +100°C). Metric thread

Code article Gris clair 7035 <i>Item number Light grey</i>	Filetage métrique <i>Metric Thread</i>	Ø de la tête (mm) <i>Head diameter (mm)</i>	Longueur de filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
5211	M 12 X 1,5	15	6
5212	M 16 X 1,5	20	6
5213	M 20 X 1,5	24	6
5214	M 25 X 1,5	30	8
5215	M 32 X 1,5	37	8
5216	M 40 X 1,5	46	8
5217	M 50 X 1,5	56	10
5218	M 63 X 1,5	70	12

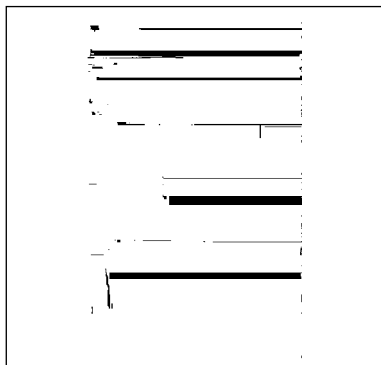
Sur demande :
RAL 7001-9005



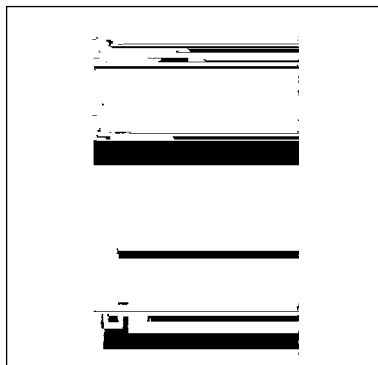
NORMES MN 823-C/MN 823-AI - ENTREES DE COFFRETS ET D'APPAREILS ELECTRIQUES

MN 823-C/MN 823-AI STANDARDS - BOX AND ELECTRICAL EQUIPMENT ENTRIES

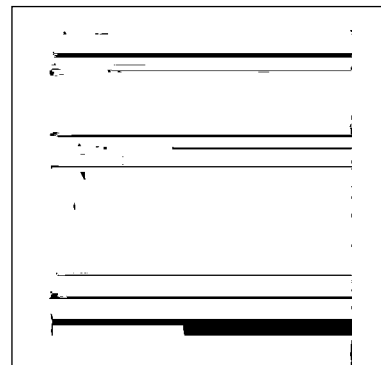
PRESSE-ETOUPE BV FB BS BB BP CABLE GLAND BV FB BS BB BP



BV - laiton - alu - inox BV - brass - aluminium - stainless steel
(BV long Y = 30 mm) (BV long Y = 30 mm)
FB - laiton FB - brass



BS - acier - laiton - inox
 BS - steel - brass - stainless steel



BB - BP - laiton
 BB - BP - brass

REFERENTIEL PRESSE-ETOUPE BV BV (long) BB BS norme MN 823-C REFERENTIAL SYSTEM - CABLE GLAND BV BV (long) BB BS, MN 823-C standard													
Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	A	B	C	D	E	F	G	J	K	L	Y	V/Pas V/thread
1	7 - 12	12	14	24	40	5,5	5	53	27	30	6	15	17/150
1 bis	2 - 8	12	14	24	40	5,5	5	53	27	30	6	15	17/150
2	9 - 14,5	14,5	16,5	27	43	5,5	5	55	27	33	6	15	20/150
3	14 - 19	19	21	32	45	5,5	5	57	29	38	6	15	24/150
4	16 - 22,5	22,6	23	36	52	5,5	5	64	29	42	6	15	28/150
5	22 - 28	28	30	42	58	5,5	6	70	37	48	7	15	35/150
5 bis	18 - 24	28	30	42	58	5,5	6	70	37	48	7	15	35/150
6	30 - 36	36	39	53	70	6,5	6	84	37	59	8	15	44/200
6 bis	23 - 31	36	39	53	70	6,5	6	84	37	59	8	15	44/200
7	37 - 42,5	42,5	44,5	59	77	6,5	6	92	37	65	8	15	50/200
7 bis	32 - 39	42,5	44,5	59	77	6,5	6	92	37	65	8	15	50/200

Nota : Sur demande chapeau hexagonal laiton pour BV - BV long - BB - BS - Sur demande PE BS Long. 110 mm - 160 mm - 210 mm

Note : On request brass hexagon gland for BV - BV long - BB - BS

REFERENTIEL PRESSE-ETOUPE FB BP norme MN 823-AI REFERENTIAL SYSTEM - CABLE GLAND BV BV (long) BB BS, MN 823-C standard													
Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	A	B	C	D	E	F	G	J	K	L	Y	V/Pas V/thread
4	40 - 46	46	48,5	64	86	7	8	100	37	66	8	17	56/200
4 bis	35 - 42	46	48,5	64	86	7	8	100	37	66	8	17	56/200
4 ter	28 - 36	46	48,5	64	86	7	8	100	37	66	8	17	56/200
3	50 - 54	54	56,5	72	100	9	8	118	37	74	8	17	64/200
3 bis	42 - 50	54	56,5	72	100	9	8	118	37	74	8	17	64/200
3 ter	34 - 42	54	56,5	72	100	9	8	118	37	74	8	17	64/200
2	59 - 66	66	68,5	86	110	9	8	130	38	86	10	17	76/300
2 bis	53 - 60	66	68,5	86	110	9	8	130	38	86	10	17	76/300
2 ter	46 - 54	66	68,5	86	110	9	8	130	38	86	10	17	76/300
1	69 - 74	74	76,5	96	120	9	8	140	38	96	10	17	85/300
1 bis	63 - 70	74	76,5	96	120	9	8	140	38	96	10	17	85/300
1 ter	57 - 64	74	76,5	96	120	9	8	140	38	96	10	17	85/300
0	76 - 84	84	86,5	106	140	11	8	164	38	106	10	19	95/300
0 bis	73 - 80	84	86,5	106	140	11	8	164	38	106	10	19	95/300
0 ter	66 - 74	84	86,5	106	140	11	8	164	38	106	10	19	95/300

BV - laiton (à visser) BV - brass (screw type)



norme MN 823-C
MN 823-C standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
1	7 - 12	1001
1 bis	2 - 8	1002
2	9 - 14,5	1003
3	14 - 19	1004
4	16 - 22,5	1005
5	22 - 28	1006
5 bis	18 - 24	1007
6	30 - 36	1008
6 bis	23 - 31	1009
7	37 - 42,5	1010
7 bis	32 - 39	1011

BV - laiton (queue 30 mm) BV - brass (30 mm tail end)



norme MN 823-C
MN 823-C standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
1	7 - 12	1045
1 bis	2 - 8	1046
2	9 - 14,5	1047
3	14 - 19	1048
4	16 - 22,5	1049
5	22 - 28	1050
5 bis	18 - 24	1051
6	30 - 36	1052
6 bis	23 - 31	1053
7	37 - 42,5	1054
7 bis	32 - 39	1055

BV - alu AG5 oxydé (à visser) BV - AG5 anodized aluminium (screw type)



norme MN 823-C
MN 823-C standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
1	7 - 12	1012
1 bis	2 - 8	1013
2	9 - 14,5	1014
3	14 - 19	1015
4	16 - 22,5	1016
5	22 - 28	1017
5 bis	18 - 24	1018
6	30 - 36	1019
6 bis	23 - 31	1020
7	37 - 42,5	1021
7 bis	32 - 39	1022

FB - laiton (à visser) FB - brass (screw type)



norme MN 823-Al
MN 823-Al standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
4	40 - 46	1056
4 bis	35 - 42	1057
4 ter	28 - 36	1058
3	50 - 54	1059
3 bis	42 - 50	1060
3 ter	34 - 42	1061
2	59 - 66	1062
2 bis	53 - 60	1063
2 ter	46 - 54	1064
1	69 - 74	1065
1 bis	63 - 70	1066
1 ter	57 - 64	1067
0	76 - 84	1068
0 bis	73 - 80	1069
0 ter	66 - 74	1070

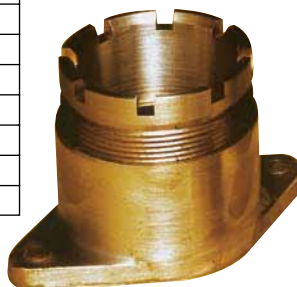
BB - laiton (à bride) BB - brass (flange type)



norme MN 823-C
MN 823-C standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
1	7 - 12	1023
1 bis	2 - 8	1024
2	9 - 14,5	1025
3	14 - 19	1026
4	16 - 22,5	1027
5	22 - 28	1028
5 bis	18 - 24	1029
6	30 - 36	1030
6 bis	23 - 31	1031
7	37 - 42,5	1032
7 bis	32 - 39	1033

BP - laiton (à bride) BP - brass (flange type)



norme MN 823-Al
MN 823-Al standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
4	40 - 46	1071
4 bis	35 - 42	1072
4 ter	28 - 36	1073
3	50 - 54	1074
3 bis	42 - 50	1075
3 ter	34 - 42	1076
2	59 - 66	1077
2 bis	53 - 60	1078
2 ter	46 - 54	1079
1	69 - 74	1080
1 bis	63 - 70	1081
1 ter	57 - 64	1082
0	76 - 84	1083
0 bis	73 - 80	1084
0 ter	66 - 74	1085

BS - acier/laiton (à souder) BS - steel/brass (for welding)



norme MN 823-C
MN 823-C standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
1	7 - 12	1034
1 bis	2 - 8	1035
2	9 - 14,5	1036
3	14 - 19	1037
4	16 - 22,5	1038
5	22 - 28	1039
5 bis	18 - 24	1040
6	30 - 36	1041
6 bis	23 - 31	1042
7	37 - 42,5	1043
7 bis	32 - 39	1044

CLE à ERGOT articulée ADJUSTABLE PIN WRENCH

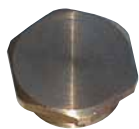


norme MN 823-Al
MN 823-Al standard

Repère Identification	Capacité serrage Clamping capacity	Code article Item number
BV 1-2-3	10 - 35	1086
BV 4-5-6	35 - 50	1087
BV7 FB4-3	50 - 80	1088
FB2-1-0	80 - 120	1089



BOM

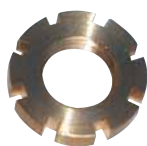


Repère Identification	Code article Item number
BOM 1	1201
BOM 2	1202
BOM 3	1203
BOM 4	1204
BOM 5	1205
BOM 6	1206
BOM 7	1207

Bouchon d'obturation 6 pans en laiton pour presse-étoupe BV et BV long.

Brass hexagon cap nut for BV & BV long. Cable glands.

EC



Repère Identification	Code article Item number
EC 1	1208
EC 2	1209
EC 3	1210
EC 4	1211
EC 5	1212
EC 6	1213
EC 7	1214

Contre écrou à créneaux en laiton pour presse-étoupe BV et BV long.

Brass castle locknut for BV and BV long cable glands.

CH



Repère Identification	Code article Item number
CH 1	1215
CH 2	1216
CH 3	1217
CH 4	1218
CH 5	1219
CH 6	1220
CH 7	1221

Chapeau à créneaux en laiton pour presse-étoupe BV - BB - BS - BV long.

Brass castle gland for BV - BB - BS - BV long cable glands.

CH 6 pans

CH Hex



Repère Identification	Code article Item number
CH 1 6p	1222
CH 2 6p	1223
CH 3 6p	1224
CH 4 6p	1225
CH 5 6p	1226
CH 6 6p	1227
CH 7 6p	1228

Chapeau hexagonal en laiton pour presse-étoupe BV - BB - BS - BV long.

Brass hexagon gland for BV - BB - BS - BV long cable glands.

RS



Rondelle en laiton pour ancrage des

câbles à tresse dans les presse-étoupe BV - BB - BS - BV long.

Brass washer for braided cable anchoring in BV - BB - BS - BV long cable glands.

RS alu



Rondelle en AG5 pour ancrage des câbles à tresse dans les presse-étoupe BV AG5.

AG5 washers for anchoring braided cable in BV AG5 marine cable glands.

RA



Rondelle en laiton pour ancrage des câbles à tresse dans les presse-étoupe Fb et Bp.

Brass washer for braided cable anchoring in Fb and Bp cable glands.

GR



Rondelle en laiton pour presse-étoupe BV - BV long - BB - BS

Brass washer for BV - BV long - BB - BS cable glands.

GB



Rondelle en laiton pour presse-étoupe FB - BP

Brass washer for FB - BP cable glands.

JL



Joint plat klingerseal pour

presse-étoupe BV - BV long - FB en laiton et BV AG5.

Flat klingerit seal for BV - BV long - FB in brass and BV AG5 cable glands.

JP



Joint plat en néoprène pour presse-étoupe BV - BV long laiton BV AG5.

Neoprene flat seal for BV - BV long brass BV AG5 cable glands.

RC.RB



Bague d'étanchéité en néoprène pour presse-étoupe BV - BV long - BB - BP - FB laiton - BS - BV AG5.

Neoprene sealing ring for BV long - BB - BP - FB brass - BS - BV AG5 cable glands.

JBB



Joint plat en néoprène pour presse-étoupe BB - BP

Flat neoprene seal for BB - BP cable glands.

RM



Rondelle de mise à la masse en laiton cadmié.

Cadmium plated brass earth washer.

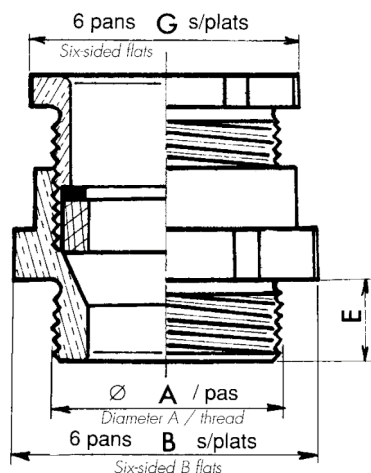
Repère Identification	Code article Item number
JP 1	1272
JP 2	1273
JP 3	1274
JP 4	1275
JP 5	1276
JP 6	1277
JP 7	1278

Repère Identification	Code article Item number
RC 1	1279
RC 2	1280
RC 3	1281
RC 4	1282
RC 5	1283
RC 6	1284
RC 7	1285
RB 4	1286
RB 3	1287
RB 2	1288
RB 1	1289
RB 0	1290

Repère Identification	Code article Item number
JBB 1	1291
JBB 2	1292
JBB 3	1293
JBB 4	1294
JBB 5	1295
JBB 6	1296
JBB 7	1297
JBP 4	1298
JBP 3	1299
JBP 2	1300
JBP 1	1301
JBP 0	1302

Repère Identification	Code article Item number
RM 1	1303
RM 2	1304
RM 3	1305
RM 4	1306
RM 5	1307
RM 6	1308
RM 7	1309





Corps et chapeau laiton à embase hexagonale

Brass body and gland with hexagonal collar

Filetage pas électrique (PG)

Electrical thread (PG)

Grain en acier zingué

Washer in cadmium plated steel

Bague d'étanchéité en néoprène -40°C +120°C

Neoprene sealing ring -40°C +120°C

Bague d'étanchéité et grain spéciaux (nous consulter)

Special washers and sealing rings (contact us)

Capacité de serrage

Clamping capacity

3 à 80 mm

3 to 80 mm

Laiton brut ou nickelé

Crude or nickel-plated brass

Presse-étoupe CM en laiton brut ou nickelé *CM cable gland in crude or nickel-plated brass.*

Etanchéité : IP66 *Sealing : IP66*

Norme : NFC 68312 *Standard : NFC 68312*



Code article laiton brut <i>Item number crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Repère <i>Identification</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité Serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	B (mm)	G (mm)	Ø A/pas <i>Diameter A/thread</i>	E (mm)
2001	2017	CM6	7	3 - 6	15	13	12,5/1,27	6,5
20010	20170	CM6 long	7	3 - 6	15	13	12,5/1,27	15
2002	2018	CM8	9	6 - 8	19	17	15,2/1,41	7
20020	20180	CM8 long	9	6 - 8	19	17	15,2/1,41	15
2003	2019	CM10	11	8 - 10	22	19	18,6/1,41	7
20030	20190	CM10 long	11	8 - 10	22	19	18,6/1,41	15
2004	2020	CM12	13	10 - 12	24	22	20,4/1,41	8
20040	20200	CM12 long	13	10 - 12	24	22	20,4/1,41	15
2005	2021	CM14	16	12 - 14	27	24	22,5/1,41	8
20050	20210	CM14 long	16	12 - 14	27	24	22,5/1,41	15
2006	2022	CM18	21	14 - 18	32	30	28,3/1,58	8
20060	20220	CM18 long	21	14 - 18	32	30	28,3/1,58	15
2007	2023	CM24	29	18 - 24	41	41	37/1,58	8
20070	20230	CM24 long	29	18 - 24	41	41	37/1,58	15
2008	2024	CM30	36	24 - 30	55	50	47/1,58	8
2009	2025	CM30 long	36	24 - 30	55	50	47/1,58	15
2010	2026	CM35	42	30 - 35	60	55	54/1,58	10
2011	2027	CM35 long	42	30 - 35	60	55	54/1,58	15
2012	2028	CM40	48	35 - 40	65	60	60/2,30	10
2013	2029	CM40 long	48	35 - 40	65	60	60/2,30	15
2014	2030	CM50	2" 1/2	40 - 50	80	80	75,2/2,30	18
2015	2031	CM60	3"	40 - 60	100	90	87,9/2,30	20
2016	2032	CM80	4"	60 - 80	125	115	113/2,30	25

Presse-étoupe CM AC en laiton nickelé, chapeau à ancrage sur gaine extérieure.
CM AC cable gland in nickel-plated brass, gland for anchoring on external duct.

Bague d'étanchéité en néoprène (-40°C +120°C). Grain en acier zingué.
Neoprene sealing ring (-40° , + 120°C). Washer in zinc-plated steel.

Etanchéité : IP66 *Sealing : IP66*

Norme : NFC 68312 *Standard : NFC 68312*

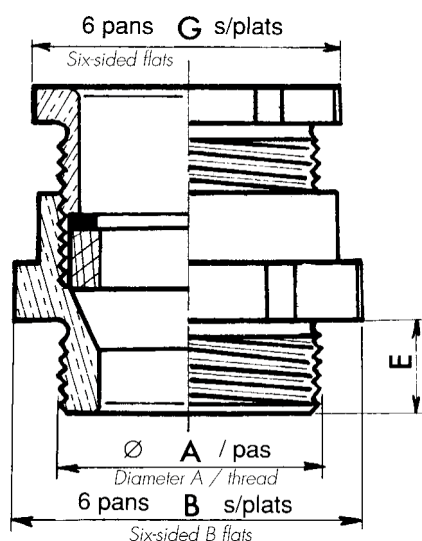


Code article <i>Item number</i>	Repère <i>Identification</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité Serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Corps 6 pans s/plats (mm) <i>Hex body across flats (mm)</i>	Chapeau 6 pans s/plats (mm) <i>Hex gland across flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
2701	CM8 AC9	9	6 - 8	19	19	7
2702	CM8 long AC9	9	6 - 8	19	19	15
2703	CM10 AC11	11	8 - 10	22	22	7
2704	CM10 long AC11	11	8 - 10	22	22	15
2705	CM12 AC13	13	10 - 12	24	24	8
2706	CM12 long AC13	13	10 - 12	24	24	15
2707	CM14 AC16	16	12 - 14	27	27	8
2708	CM14 long AC16	16	12 - 14	27	27	15
2709	CM18 AC21	21	14 - 18	32	34	8
2710	CM18 long AC21	21	14 - 18	32	34	15
2711	CM24 AC29	29	18 - 24	41	42	8
2712	CM24 long AC29	29	18 - 24	41	42	15
2713	CM30 AC36	36	24 - 30	55	52	8
2714	CM30 long AC36	36	24 - 30	55	52	15
2715	CM35 AC42	42	30 - 35	60	62	10
2716	CM35 long AC42	42	30 - 35	60	62	15
2717	CM40 AC48	48	35 - 40	65	68	10
2718	CM40 long AC48	48	35 - 40	65	68	15
2719	CM50 long 2" 1/2	2" 1/2	40 - 50	80	80	18
2720	CM60 long 3"	3"	40 - 60	100	100	20
2721	CM80 long 4"	4"	60 - 80	115	115	25



PRESSE-ETOUPE NORMALISE CM INOX

CM STAINLESS STEEL CABLE GLAND



Corps et chapeau inox à embase hexagonale (inox 316 L)

Stainless steel body and gland with hexagonal collar

Filetage pas électrique (PG)

Electrical thread (PG)

Grain en acier inox

Washer in stainless steel

Bague d'étanchéité en néoprène -40°C +120°C

Neoprene sealing ring -40°C +120°C

Bague détanchéité et grain spéciaux (nous consulter)

Special washers and sealing rings (contact us)

Capacité de serrage

Clamping capacity

6 à 60 mm

6 to 60 mm

Presse-étoupe CM INOX CM stainless steel cable gland

Étanchéité : **IP66** Sealing : IP66

Norme : **NFC 68312** Standard : NFC 68312



Code article Item number	Repère Identification	Filetage Pg Thread Pg	Capacité Serrage (mm) Clamping capacity (mm)	B (mm)	G (mm)	A/pas A/thread	E (mm)
20301	CM 8	9	6 - 8	19	17	15,2/1,41	7
20302	CM 10	11	8 - 10	22	19	18,6/1,41	7
20303	CM 12	13	10 - 12	24	22	20,4/1,41	8
20304	CM 14	16	12 - 14	27	24	22,5/1,41	8
20305	CM 18	21	14 - 18	32	30	28,3/1,58	8
20306	CM 24	29	18 - 24	41	41	37/1,58	8
20307	CM 30	36	24 - 30	55	50	47/1,58	8
20308	CM35	42	30 - 35	60	55	54/1,58	10
20309	CM 40	48	35 - 40	65	60	60/2,30	10
20310	CM 50	2"1/2	40 - 50	80	80	75,2/2,30	18
20311	CM 60	3"	40 - 60	100	90	87,9/2,30	20

Fabrication sur demande par quantités.

Presse-étoupe «ZV» en laiton nickelé avec corps à embase hexagonale, collier en laiton et vis en acier inox. Amarrage de câble latéral, avec bague d'étanchéité universel en néoprène (-30°C +100°C). Prédécoupes multiples pour différents diamètres de câbles, et 2 grains en acier galvanisé.

"ZV" hexagon flange nut cable gland in nickel-plated brass, collar in brass and screw in stainless steel. Lateral cable securing, with neoprene universal sealing ring (-30°C, +100°C). Multiple pre-cut sections for various cable diameters, and two washers in galvanised steel.

Etanchéité : **IP65** Sealing : IP65

Norme : **NFC 68312 - DIN 40430** Standard : NFC 68312 - DIN 40430



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Bague d'étanchéité (mm) Sealing ring (mm)	Capacité Serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Serrage du chapeau (mm) Gland clamping (mm)
19609	9	7 x 10	7 - 10	6 - 8,5
19611	11	5 x 7 x 9 x 11	5 - 11	7,5 - 12
19613	13	7 x 9 x 11 x 13	7 - 13	8,5 - 13
19616	16	9 x 11 x 13 x 15	9 - 15	9,5 - 15
19621	21	14 x 16 x 18 x 20	14 - 20	12 - 19
19629	29	20 x 23 x 27	20 - 27	16,5 - 27

Presse-étoupe «ZA - AC» en laiton nickelé avec machoires de serrage, corps à embase hexagonale, amarrage de câble agissant par voie centrale et bague d'étanchéité universel en néoprène (-30°C +100°C), avec prédécoupes multiples.

"ZA - AC" hexagon flange nut cable gland in nickel-plated brass with clamping jaws, central cable securing and neoprene universal sealing ring (-30°C, +100°C) with Multiple pre-cut sections.

Etanchéité : **IP65** Sealing : IP 65

Norme : **NFC 68312 - DIN 40430** Standard : NFC 68312 - DIN 40430



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Bague d'étanchéité (mm) Sealing ring (mm)	Capacité Serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Serrage du chapeau (mm) Gland clamping (mm)
2601	7	6	5 - 7	5,5 - 6,5
2602	9	7x10	7 - 10	7 - 10,0
2603	11	5x7x9x11	5 - 11	8 - 12
2604	13	7x9x11x13	7 - 13	9 - 13
2605	16	9x11x13x15	9 - 15	10 - 15
2606	21	14x16x18x20	14 - 20	12,5 - 19
2607	29	20x23x27	20 - 27	19 - 27
2608	36	25x31x35	25 - 35	26 - 33
2609	42	35x38x42	35 - 42	30 - 39
2610	48 DIN	40x43x47	40 - 47	35 - 45

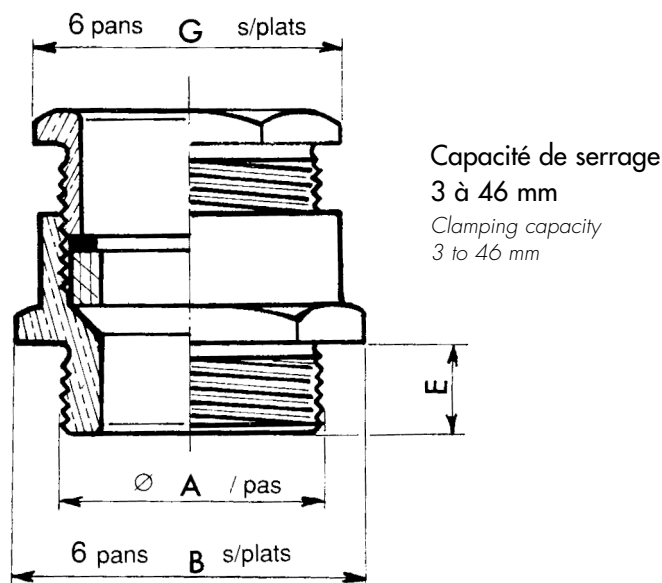


PRESSE-ETOUPE LAITON 6 PANS N-ISO

BRASS HEXAGONAL CABLE GLAND - N-ISO

FILETAGE METRIQUE

METRIC THREAD



Presse-étoupe à embase 6 pans en laiton nickelé, filetage métrique EN 60423
bague d'étanchéité en néoprène (-30°C +100°C).

Hexagon flange nut cable gland in nickel-plated brass, metric thread, neoprene sealing ring (-40°C, +120°C).

Étanchéité : **IP55** Sealing : IP55



Code article laiton nickelé Item number nickel-plated brass	Repère Identification	Filetage Métrique Metric Thread	Capacité Serrage (mm) Clamping capacity (mm)	B (mm)	G (mm)	Ø A/pas Diameter A/thread E	E (mm)
2233	N12 ISO	M12 x 1,5	3 - 6	15	13	12/1,5	6
2234	N16 ISO	M16 x 1,5	5 - 9	18	16	16/1,5	6
2235	N20 ISO	M20 x 1,5	9 - 13	22	20	20/1,5	6,5
2236	N25 ISO	M25 x 1,5	13 - 19	30	28	25/1,5	7
2237	N32 ISO	M32 x 1,5	18 - 24	40	37	32/1,5	8
2238	N40 ISO	M40 x 1,5	24 - 30	50	47	40/1,5	8
2239	N50 ISO	M50 x 1,5	30 - 35	60	60	50/1,5	9
2240	N63 ISO	M63 x 1,5	32 - 44	65	65	63/1,5	10

NOTA : Sur demande, montage avec rondelle d'obturation en polyéthylène.

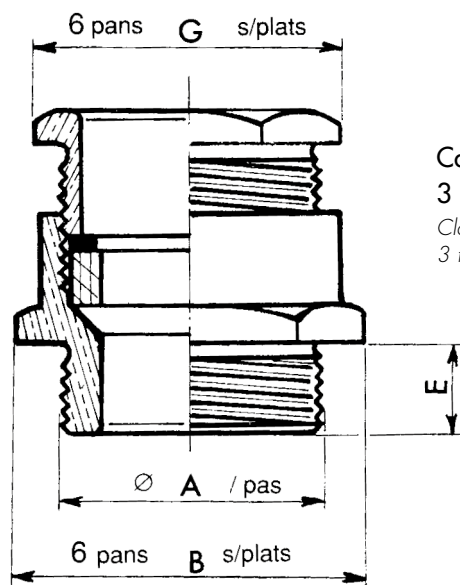
NOTE : On request assembly with dust cap polyethylene.

PRESSE-ETOUPE LAITON 6 PANS N

BRASS HEXAGONAL CABLE GLAND - N

FILETAGE PG

PG THREAD



Capacité de serrage

3 à 44 mm

Clamping capacity
3 to 44 mm

Presse-étoupe à embase 6 pans en laiton brut ou nickelé, filetage ou pas électrique, grain en acier zingué, bague d'étanchéité en néoprène (-40°C +120°C).

Hexagon flange nut cable gland in nickel-plated or crude brass, electrical thread, galvanised steel washer, neoprene sealing ring (-40°C, +120°C).

Étanchéité : **IP66** Sealing : IP66

Norme : **NFC 68312** Standard : NFC 68312



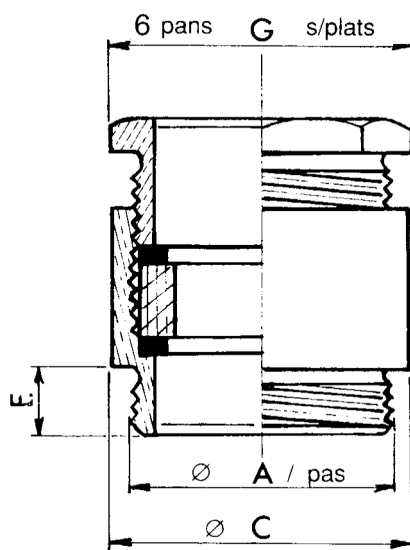
Code article laiton brut <i>Item Nr Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Repère <i>Identification</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité Serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	B (mm)	G (mm)	Ø A/pas <i>Diameter A/thread E</i>	E (mm)
2200	22170	N7	7	3 - 6	15	13	12,5/1,27	6,5
2201	2217	N9	9	5 - 9	17	16	15,2/1,41	5
2202	2218	N9 long	9	5 - 9	17	16	15,2/1,41	15
2203	2219	N11	11	7,5 - 11	20	19	18,6/1,41	6
2204	2220	N11 long	11	7,5 - 11	20	19	18,6/1,41	15
2205	2221	N13	13	9 - 13	22	20	20,4/1,41	6
2206	2222	N13 long	13	9 - 13	22	20	20,4/1,41	15
2207	2223	N16	16	11 - 16	24	22	22,5/1,41	6
2208	2224	N16 long	16	11 - 16	24	22	22,5/1,41	15
2209	2225	N21	21	13 - 19	30	28	28,3/1,58	7
2210	2226	N21 long	21	13 - 19	30	28	28,3/1,58	15
2211	2227	N29	29	17 - 25	40	37	37/1,58	8
2212	2228	N29 long	29	17 - 25	40	37	37/1,58	15
2213	2229	N36	36	22 - 33	50	47	47/1,58	8
2214	2230	N36 long	36	22 - 33	50	47	47/1,58	15
2215	2231	N48	48	32 - 44	64	60	60/2,30	8
2216	2232	N48 long	48	32 - 44	64	60	60/2,30	15



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE STANDARD LAITON

BRASS STANDARD CABLE GLAND



Capacité de serrage

3,5 à 44 mm

Laiton brut ou nickelé

Clamping capacity

3.5 to 44 mm

Crude or nickel-plated brass

Presse-étoupe standard à corps cylindrique en laiton brut ou nickelé, chapeau 6 pans en laiton, filetage au pas électrique, 2 grains en acier zingué, bague d'étanchéité en néoprène (-40°C +120°C).

Cylindrical standard cable gland in crude or nickel-plated brass, hexagon brass gland, electrical thread, 2 zinc-plated steel washers, neoprene sealing ring (-40°C, +120°C).

Étanchéité : **IP55** Sealing : IP55

Norme : **NFC 68312** Standard : NFC 68312



Code article laiton brut <i>Item Nr Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Repère <i>Identification</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité Serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Ø C (mm)	G (mm)	Ø A/pas <i>Diameter A/thread E</i>	E (mm)
2101	2111	S 7	7	3,5 - 6,5	14	13	12,5/1,27	5
2102	2112	S 9	9	6,5 - 9	17	16	15,2/1,41	5
2103	2113	S 11	11	9 - 11	20	19	18,6/1,41	6
2104	2114	S 13	13	11 - 13	22	20	20,4/1,41	6
2105	2115	S 16	16	13 - 15	24	22	22,5/1,41	6
2106	2116	S 21	21	15 - 19,5	30	28	28,3/1,58	7
2107	2117	S 29	29	19 - 25	39	37	37/1,58	8
2108	2118	S 36	36	25 - 32	49	47	47/1,58	8
2109	2119	S 42	42	32 - 39	56	54	54/1,58	10
2110	2120	S 48	48	38,5 - 44	62	60	60/2,30	10

Presse-étoupe «SR» en laiton nickelé avec corps à embase hexagonale, collier en laiton et vis en acier inox pour amarrage du câble ; ainsi que passe-câble pour la protection du câble avec bague d'étanchéité universel en néoprène (-30°C +100°C). Prédécoupes multiples pour différents diamètres de câbles, et 2 grains en acier galvanisé et joint torique.

"SR" Hexagon flange nut cable gland in nickel-plated brass, collar in brass, and screw in stainless steel for cable securing, along with cable sleeve for cable protection with neoprene universal sealing ring (-30°C +100°C). Multiple pre-cut sections for various cable diameters, and 2 zinc-plated washers and O-ring.

Etanchéité : **IP55** Sealing : IP55

Norme : **DIN 40430** Standard : DIN 40430



Code article Item Nr	Filetage Pg Thread Pg	Bague d'étanchéité (mm) Sealing ring (mm)	Capacité Serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Ø intérieur du passe câble (mm) Cable sleeve internal diameter (mm)
19709	9	5x7	5 - 7	7
19711	11	5x7x9	5 - 9	9
19713	13	7x9x11	7 - 11	11
19716	16	9x11x13	9 - 13	13
19721	21	14x16x18	14 - 18	18
19729	29	20x23x26	20 - 26	26
19736	36	25x30x33	25 - 33	34

PRESSE-ETOUPE WADI

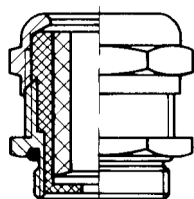
WADI CABLE GLAND

Presse-étoupe «WADI» en laiton nickelé, muni d'un joint néoprène en deux pièces, joint torique néoprène (-30°C +110°C).

"WADI" cable gland in nickel-plated brass fitted with a two part neoprene seal, neoprene O-ring (-30°C +110°C).

Etanchéité : **IP65** Sealing : IP65

Norme : **NFC 68312 - DIN 40430** Standard : NFC 68312 - DIN 40430



Code article Item Nr	Filetage Pg Thread Pg	Cotes sur plats (mm) Width across flats (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)
2501	9	18	6	5 - 10
2502	11	22	6	5 - 12
2503	13	24	6	8 - 15
2504	16	24	6	8 - 15
2505	21	32	7,5	11 - 20,5
2506	29	38	8	18 - 26
2507	36	50	8	25 - 35



PRESSE-ETOUPE MULTI-CABLES MULTI-CABLE GLAND

TYPE WADI WADI TYPE IP 65 (-30°C +100°C)



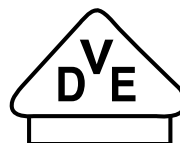
Presse-étoupe «WADI» en laiton nickelé avec joint torique, approprié pour le passage de plusieurs câbles.
 "WADI" cable gland in nickel-plated brass with O-ring, designed to accommodate several cables.

Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Cote sur plats (mm) Width across flats (mm)	Pour câbles de Ø (mm) Cable diameter (mm)	Longueur de filetage (mm) Thread length (mm)
Avec garniture pleine, sans alésage With packing, without boring				
21009	9	18		6
21013	13	24		6
21016	16	24		6
21021	21	32		7,5
Avec alésage pour 2 câbles With boring for 2 cables				
21309	9	18	1,5 à 2,7	6
21409	9	18	2,3 à 3,5	6
21311	11	22	3,5 à 5	6
21411	11	22	5 à 7,5	6
21313	13	24	3 à 5	6
21513	13	24	6 à 8	6
21316	16	24	3 à 5	6
21416	16	24	6 à 8	6
21516	16	28	7 à 9	6
21321	21	32	6 à 87	7,5
21421	21	32	8,6 à 11,3	7,5

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON

"PERFECT" BRASS CABLE GLAND

39



Bague d'étanchéité néoprène
Protection : IP 68 - 5 bar

*Neoprene seal.
Protection : IP 68 - 5 bar*

Chapeau en laiton nickelé
grande capacité de serrage

*Nickel plated brass cap.
Wide clamping capacity.*

Insert polyamide avec lamelles.
Maintient parfait et isolation
totale du câble.

*Polyamid lamellar insert.
Perfect bearing and fully insulated cable.*

Corps en laiton nickelé.
Filetage MÉTRIQUE, PG et NPT.

*Nickel plated brass body,
Metric, PG or NPT thread.*

Joint torique sur filetage extérieur.

O Ring on external thread.



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON "PERFECT" BRASS CABLE GLAND

FILETAGE PG ET METRIQUE PG AND METRIC THREAD



Presse-étoupe PERFECT laiton nickelé, muni d'un ancrage de câble parfait, garniture en néoprène, isolé complètement, grande capacité de serrage, joint torique en Perbunan sur filetage de queue.

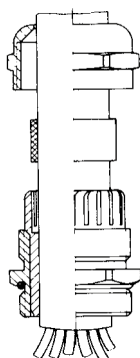
PERFECT nickel-plated brass cable gland equipped with perfect cable anchoring, neoprene packing, totally isolated, large clamping capacity, Perbunan O-ring on tail end thread.

Étanchéité : **IP68 jusqu'à 5 bar** Sealing : IP68 up to 5 bar (-20°C +100°C)

Filetage : PG Pg thread

Norme : **NFC 68312 - DIN 40430** Standard : NFC 68312 - DIN 40430

Code article laiton nickelé Item number Nickel-plated brass	Filetage Pg Thread Pg	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote s/plat Width across flats
52007	7	3 - 6,5	5	14
52009	9	4 - 8	6	17
52011	11	5 - 10	6	20
52013	13	6 - 12	6,5	22
52016	16	10 - 14	6,5	24
52021	21	13 - 18	7	30
52029	29	18 - 25	8	40
52036	36	24 - 32	9	50
52042	42	30 - 38	10	57
52048	48 DIN	34 - 44	10	64



Filetage métrique EN 60423 Metric thread EN 60423

Norme : **EN 50262** Standard : **EN 50262 UL 514 B UL/CSA-File E140310**

Code article laiton nickelé Item number Nickel-plated brass	Filetage métrique Thread Metric	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote s/plat Width across flats
50612	M 12 X 1,5	3 - 6	5	14
50617	M 16 X 1,5	5 - 9	5	17
50620	M 20 X 1,5	9 - 13	6	22
50625	M 25 X 1,5	11 - 16	7	27
50632	M 32 X 1,5	14 - 21	8	34
50640	M 40 X 1,5	19 - 27	8	43
50650	M 50 X 1,5	24 - 35	9	55
50663	M 63 X 1,5	32 - 42	10	65
50663/B	M 63 X 1,5	38 - 48	10	65

NOTA : sur demande le presse-étoupe "Perfect" peut être livré avec des filetages **NPT**, une queue longueur 10 à 14 mm, bague réductrice.

NOTE : On request, the PERFECT cable gland can be delivered with NPT thread, a 10 to 14 mm long tail end and reducing insert.



PRESSE-ÉTOUPE PERFECT INOX "PERFECT" STAINLESS STEEL

ACCESSOIRES INOX STAINLESS STEEL ACCESSORIES

41

Châpeau / Corps Acier inoxydable 1.4305 Dome nut Stainless steel 1.4305

Insert Polyamide PA6-V2 Lamellar insert Polyamide PA6 V2

Garniture Polychloroprène - Nitrile Sealing ring Polychloroprene - Nitrile rubber CR/NBR

Joint torique Nitrile Gland body Stainless steel 1.4305

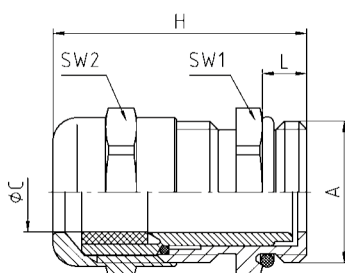
Filetage Métrique EN 60423 O-ring Nitrile rubber NBR Connecting thread Metric as per EN 60423

Presse étoupe, muni d'un ancrage parfait grande capacité de serrage, joint torique sur filetage queue. Integrated anchorage, protection against twisting, wide sealing and clamping range, easy to install.

Température d'utilisation -20°C / +100°C Temperature range -20°C / +100°C

Protection IP68 / 5 bars Protection grade IP68 / 5 bars UL

Sur demande Garniture et joint torique en Viton On request With Viton-sealing ring and Viton-O-ring



Code article Inox Item number Stainless steel	Filetage métrique Metric thread	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm) L	Cote sur plat Width across flats SW1 - SW2	Hauteur totale (mm) Total height (mm) H
50612 ES	M 12 x 1,5	3-6	5	14	25
50616 ES	M 16 x 1,5	5-9	5	17	30
50620 ES	M 20 x 1,5	9-13	6	22	33,5
50625 ES	M 25 x 1,5	11-16	7	27	36,5
50632 ES	M 32 x 1,5	14-21	8	34	38
50640 ES	M 40 x 1,5	19-27	8	43	41
50650 ES	M 50 x 1,5	24-35	9	55	49,5
50663 ES	M 63 x 1,5	32-42	10	65	52,5



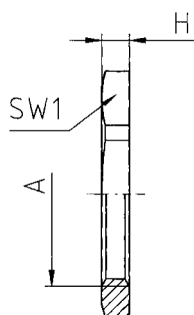
ECROU 6 PANS Hexagonal locknut

Ecrou 6 pans Acier inoxydable 1.4305 Hexagonal locknut Stainless steel 1.4305

Filetage Métrique EN 60423 Internal thread Metric as per EN 60423

Montage de presse étoupe et accessoires en inox For secure tightening of cable glands and accessories

Température +200°C Temperature range Up to +200°C



Code article Inox Item number Stainless steel	Filetage métrique Metric thread A	6 pans sur plat (mm) 6 sided flats (mm) SW1	Epaisseur (mm) Thickness (mm) H
50.212 ES	M 12 x 1,5	15	2,8
50.216 ES	M 16 x 1,5	19	2,8
50.220 ES	M 20 x 1,5	24	3,0
50.225 ES	M 25 x 1,5	30	3,5
50.232 ES	M 32 x 1,5	36	4,0
50.240 ES	M 40 x 1,5	46	5,0
50.250 ES	M 50 x 1,5	60	5,0
50.263 ES	M 63 x 1,5	70	6,0



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON CEM

A CONTINUITE DE MASSE POUR CABLES A TRESSE

EMC "PERFECT" BRASS CABLE GLAND

WITH GROUNDING CONTINUITY FOR BRAIDED CABLES



Presse-étoupe PERFECT CEM pour câbles à tresse de blindage.

Montage simple : le blindage est plaqué avec l'insert plastique contre le fond du presse-étoupe.

Contre-écrous équilibreur de potentiel : leurs arêtes coupantes pénètrent dans les couches de peinture ou les revêtements à poudre et assurent ainsi un contact optimal.



Nos presse-étoupes PERFECT CEM ont été testés et certifiés en termes d'impédance de transfert et d'atténuation de blindage par le VDE conformément à la norme VG 95375 section 40 (voir courbe page 67)

PERFECT EMC cable gland for shielded cable.

Easy to assemble, the shield of the cable is pressed down with the plastic insert to the floor of the gland.

Locknuts for potential compensation with cutting edges for the cutting of layers of laquer or powder coating for optimal contact.

Our PERFECT EMC cable glands were tested and certified for transfer impedance and shield attenuation by VDE in compliance with VG standard VG 95373 Part 40 (c.f. graph page 67).

NOTA : sur demande le presse-étoupe "Perfect" CEM filetage métrique et PG peut être livré EExell suivant l'attestation de conformité **DMT 99 ATEX E 016**

NOTE : On request, EMC "Perfect" brass cable gland with PG and metric thread could be supply EExell, attestation of conformity : DMT 99 ATEX E 016

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON CEM FILETAGE PG

EMC "PERFECT" BRASS CABLE GLAND - PG THREAD

Presse-étoupe «Perfect» CEM laiton nickelé pour câbles à tresse muni d'un ancrage de câble parfait, grande capacité de serrage, garniture en Néoprène, joint torique en Perbunan sur filetage de queue.

Bague réductrice sur demande. Etanchéité : **IP 68 jusqu'à 5 bar (-20°C +100°C)**

EMC "PERFECT" cable gland in nickel-plated brass for braided cables for perfect cable anchoring, large clamping capacity, Neoprene packing, Perbunan O-ring on tail end thread. Reducer ring upon request. Protection type : IP 68 up to 5 bar



Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
50707	7	3 - 6,5	5	14
50709	9	4 - 8	6	17
50711	11	5 - 10	6	20
50713	13	6 - 12	6,5	22
50716	16	10 - 14	6,5	24
50721	21	13 - 18	7	30
50729	29	18 - 25	8	40
50736	36	24 - 32	9	50
50742	42	30 - 38	10	57
50748	48 DIN	34 - 44	10	64

Contre écrou pour la compensation de potentiels, 6 pans, laiton nickelé, avec des bords pour couper des couches de laque ou des revêtements par poudre pour recevoir contact optimal.

Recommandé pour les PE ci-dessus.

Hexagon locknut for voltage offset, nickel-plated brass, with edges for cutting layers of lacquer or powder coatings for optimum contact. Recommended for above cable glands.



Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Epaisseur L1 (mm) <i>L1 thickness (mm)</i>	Epaisseur L2 (mm) <i>L2 thickness (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
3331	7	4,7	3,7	15
3332	9	4,7	3,7	18
3333	11	4,7	3,7	21
3334	13	4,7	3,7	23
3335	16	4,7	3,7	26
3336	21	5,2	4,2	32
3337	29	5,7	4,7	41
3338	36	6,0	5,0	51
3339	42	6,0	5,0	60
3340	48 DIN	6,5	5,5	64



PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON CEM

FILETAGE METRIQUE

EMC "PERFECT" BRASS CABLE GLAND - METRIC THREAD



Presse-étoupe «Perfect» CEM laiton nickelé pour câbles à tresse muni d'un ancrage de câble parfait, grande capacité de serrage, garniture en Néoprène, joint torique en Perbunan sur filetage de queue. Bague réductrice sur demande.

EMC "PERFECT" cable gland in nickel-plated brass for braided cables for perfect cable anchoring, large clamping capacity, Neoprene packing, Perbunan O-ring on tail end thread. Reducer ring upon request.

Etanchéité : **IP 68 jusqu'à 5 bar.** (-20°C +100°C) Protection type : IP 68 up to 5 bar.

Norme : **EN 50262 UL 514 B.** Standard : EN 50262 UL/CSA FILE E 140310



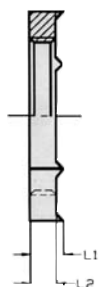
Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage métrique <i>Metric thread</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
50749	M 12 X 1,5	3 - 6	10	14
50750	M 16 X 1,5	5 - 9	10	17
50751	M 20 X 1,5	9 - 13	10	22
50752	M 25 X 1,5	11 - 16	11	27
50753	M 32 X 1,5	14 - 21	13	34
50754	M 40 X 1,5	19 - 27	13	43
50755	M 50 X 1,5	24 - 35	14	55
50756	M 63 X 1,5	32 - 42	14	65
50756/B	M 63 X 1,5	38 - 48	14	65

Contre écrou pour la compensation de potentiels, 6 pans, laiton nickelé, avec des bords pour couper des couches de laque ou des revêtements par poudre pour recevoir contact optimal.

Recommandé pour les PE ci-dessus.

Hexagon locknut for voltage offset, nickel-plated brass, with edges for cutting layers of lacquer or powder coatings for optimum contact. Recommended for above cable glands.

Norme : **EN 60423.** Standard : EN 60423



Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage métrique <i>Metric thread</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
3341	M 12 X 1,5	5,5	4,5	15
3342	M 16 X 1,5	5,5	4,5	19
3343	M 20 X 1,5	5,5	4,5	24
3344	M 25 X 1,5	5,5	4,5	30
3345	M 32 X 1,5	5,5	4,5	36
3346	M 40 X 1,5	6	5	46
3347	M 50 X 1,5	6	5	60
3348	M 63 X 1,5	7	6	70

SPECIFICATIONS CONSTRUCTEUR pour perçage trous lisses. Presse-étoupe laiton type PERFECT

Type P.E.	M 12	M 16	M 20	M 25	M 32	M 40	M 50	M 63
Ø Perçage mm + 0,2 - 0	12	16	20	25	32	40	50	63

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON CEM FILETAGE METRIQUE

EMC "PERFECT" BRASS CABLE GLAND - METRIC THREAD

Château / Corps Laiton nickelé Dome nut Brass CuZn39Pb3, nickel plated

Insert Polyamide PA6-V2 Lamellar insert Polyamide PA6 V2

Garniture Polychloroprène - Nitrile Sealing ring Polychloroprene - Nitrile rubber CR/NBR

Lamelles contact Acier inoxydable Contact spring Stainless steel

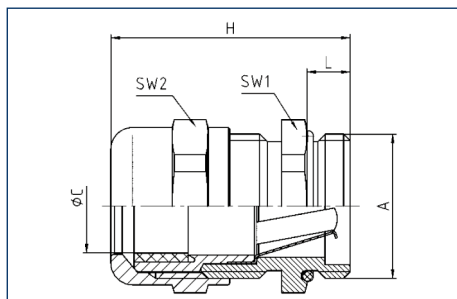
Joint torique NBR Gland body Brass CuZn39Pb3, nickel plated

Filetage Métrique EN 60423 O-ring Nitrile rubber NBR Connecting thread Metric as per EN 60423

Prévu pour les câbles avec blindage, connexion rapide et facile "EMC" par les lamelles de contact entre le corps du PE et le blindage du câble. Protection supplémentaire de l'amarrage du câble (torsion) Etanchéité et amarrage "Super". For cables with shielding, quick and easy connection of the cable shield via the contact spring with the gland body and the housing potential, integrated anchorage, protection against twisting, wide sealing and clamping range.

Température d'utilisation -20°C / +100°C Temperature range -20°C / +100°C

Protection IP68 Protection grade IP68, Ø de perçage trous lisses voir pages 44-63-77.



Code article laiton nickelé Item number Nickel-plated brass	Filetage métrique Metric thread	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote sur plat Width across flats SW1 / SW2	Hauteur totale (mm) Total height (mm)
60749	M 16 x 1,5	5-9	10	17	30
60750	M 20 x 1,5	9-13	10	22	33,5
60751	M 25 x 1,5	11-16	10	27	36,5
60752	M 32 x 1,5	14-21	11	34	38
60753	M 40 x 1,5	19-27	13	43	41

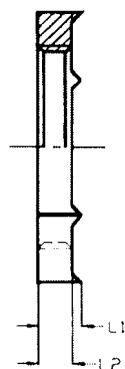


CONTRE ECROU HEXAGON LOCKNUT

Pour la compensation de potentiels, 6 pans, laiton nickelé, avec des bords pour couper des couches de laque ou des revêtements par poudre pour recevoir contact optimal. For voltage offset, nickel plated brass, with edges for cutting layers of lacquer or powder coatings for optimum contact.

Recommandé pour les PE ci-dessus. Recommended for above cable glands.

Norme : EN 60423. Standard: EN 60423.



Code article laiton nickelé Item number Nickel-plated brass	Filetage métrique Metric thread	Epaisseur (mm) Thickness (mm) L1	Longueur filetage (mm) Thread length (mm) L2	Cote sur plat Width across flats
3341	M 12 x 1,5	5,5	4,5	15
3342	M 16 x 1,5	5,5	4,5	19
3343	M 20 x 1,5	5,5	4,5	24
3344	M 25 x 1,5	5,5	4,5	30
3345	M 32 x 1,5	5,5	4,5	36
3346	M 40 x 1,5	6	5	46
3347	M 50 x 1,5	6	5	60
3348	M 63 x 1,5	7	6	70



PRESSE-ETOUPE CABLE PLAT LAITON NIQUELE

NICKEL-PLATED BRASS CABLE GLAND FOR FLAT CABLES



Presse-étoupe pour câble plat, laiton nickelé

Cable gland for flat cable, nickel-plated brass.

Corps 6 pans, garniture néoprène, 2 grains acier zingué.

6 pans body, neoprene packing, 2 zinc-plated steel washers

Étanchéité : **IP55** Sealing : IP55 (-30°C+80°C)

Code article Item number	Filetage Thread	Garniture Packing	Rondelle Washer
66161	PG 16	5 x 15	6 x 16
66211	PG 21	6 x 18	8,5 x 20
66212	PG 21	7,5 x 19	8,5 x 20
66213	PG 21	11 x 21	11 x 21
66291	PG 29	6 x 24	8 x 26
66292	PG 29	6 x 28	8 x 30
66293	PG 29	7 x 30	8 x 30
66294	PG 29	8 x 22	10 x 24
66295	PG 29	9 x 26	10 x 28
66296	PG 29	10,5 x 30	10,5 x 30
66361	PG 36	6 x 32	8 x 34
66362	PG 36	6 x 35	8 x 38
66363	PG 36	7 x 38	9 x 40
66364	PG 36	13 x 34	13 x 40
66365	PG 36	8 x 34	12 x 36
66366	PG 36	10 x 32	14,5 x 38
66367	PG 36	12,5 x 37	13 x 40
66421	PG 42	6 x 40	8 x 42
66422	PG 42	7,5 x 40	8 x 42
66423	PG 42	11,5 x 39	14,5 x 42
66424	PG 42	13,5 x 41	14,5 x 42
66481	PG 48 din	7 x 49	9 x 51
66482	PG 48 din	10 x 44	12 x 46
66483	PG 48 din	14 x 44	16 x 46
66484	PG 48 din	16 x 45	16 x 50

PRESSE-ETOUPE COUDE - COUDE EN ZINC

ELBOW CABLE GLAND - ZINC ELBOW

47



Série 111

Série 115

Série 116

Presse-étoupe coudé en zinc injecté, zingué, chapeau laiton nickelé, garniture néoprène découpes multiples, 2 grains acier zingué, joint torique sur queue. (-20°C +100°C) max IP68

Zinc moulded elbow cable gland, galvanised, nickel-plated brass gland, neoprene packing, multiple pre-cut sections, 2 zinc-plated steel washers, O-ring on tail end.

Code article Item number	Filetage PG Thread Pg	Garniture Packing	Longueur queue Tail end length
11109	9	5 x 7 x 10	6,0
11111	11	7 x 10 x 12	6,0
11113	13	7 x 10 x 12	6,5
11116	16	7 x 10 x 12 x 15	6,5
11121	21	10 x 13 x 16 x 19	6,8
11129	29	18 x 21 x 24 x 27	8,0

Coude en zinc injecté avec gorge d'appui intérieure pour le grain et la garniture, joint torique sur filetage de queue, queue longue.

Zinc moulded elbow with internal groove for washer and packing, O-ring on tail end thread, long tail end.

Code article Item number	Filetage PG Thread Pg	d 2 (mm)	L 1 (mm)	L 2 (mm)	L 3 (mm)	L 4 (mm)
11509	9	12,5	11,0	19,0	9,0	27,0
11511	11	15,0	11,0	22,0	9,5	30,0
11513	13	17,0	11,5	24,0	10,5	33,0
11516	16	18,5	11,5	27,0	11,5	36,0
11521	21	24,0	13,0	33,0	13,0	43,0
11529	29	32,0	15,0	44,0	14,5	55,0

Avec contre-écrou et joint torique pour blocage

With locknut and O-ring for locking

11609	9	12,5	11,0	19,0	9,0	27,0
11611	11	15,0	11,0	22,0	9,5	30,0
11613	13	17,0	11,5	24,0	10,5	33,0
11616	16	18,5	11,5	27,0	11,5	36,0
11621	21	24,0	13,0	33,0	13,0	43,0
11629	29	32,0	8,0	44,0	14,5	55,0



DELAUNAY D.s.a.s.

ACCESSOIRES LAITON-INOX

BRASS - STAINLESS STEEL ACCESSORIES



Ecrou CM 6 pans en laiton brut ou nickelé, filetage au pas électrique PG

CM hexagon nut in crude or nickel-plated brass, stainless steel, electrical thread

Norme : **NFC 68312** Standard : NFC 68312

Code article laiton brut <i>Item number Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Repère CM / Pg <i>Identification CM / Pg</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
3001	3014	CM 6/7	15	3
3002	3015	CM 8/9	19	3,5
3003	3016	CM 10/11	22	3,5
3004	3017	CM 12/13	24	3,5
3005	3018	CM 14/16	27	3,5
3006	3019	CM 18/21	32	4
3007	3020	CM 24/29	46	4
3008	3021	CM 30/36	55	4
3009	3022	CM 35/42	65	6
3010	3023	CM 40 48	70	6
3011	3024	CM 50/2"1/2	90	8
3012	3025	CM 60/3"	100	10
3013	3026	CM 80/4"	125	12

Ecrou 6 pans en laiton nickelé filetage PG

Hexagon nut in nickel-plated brass

Norme : **NFC 68312 - DIN 46320**

Standard : NFC 68312 - DIN 46320

Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	6 Pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
52107	7	15	2,8
52109	9	18	2,8
52111	11	21	3
52113	13	23	3
52116	16	26	3
52121	21	32	3,5
52129	29	41	4
52136	36	51	5
52142	42	60	5
52148	48 DIN	64	5,5

Ecrou 6 pans Inox PG

Hexagon nut in Stainless steel PG

+200°C

Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	6 Pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
3031	9	19	3
3032	11	22	3
3033	13	24	3
3034	16	27	3
3035	21	32	3,5
3036	29	41	4
3037	36	50	5



Ecrou 6 pans laiton brut ou nickelé, filetage au pas électrique PG

Hexagon nut in crude or nickel-plated brass, electrical thread

Norme : **NFC 68312 - DIN 46320** Standard : NFC 68312 - DIN 46320

Code article laiton brut <i>Item number Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
3301	3311	7	15	2,8
3302	3312	9	18	2,8
3303	3313	11	21	3
3304	3314	13	23	3
3305	3315	16	26	3
3306	3316	21	32	3,5
3307	3317	29	41	4
3308	3318	36	51	5
3309	3319	42	60	5
3310	3320	48	64	5,5

Ecrou 6 pans laiton nickelé, filetage MÉTRIQUE

Hexagon nut in nickel-plated brass, electrical thread

Norme : **EN 60423** - Standard : DIN 60423

Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage métrique <i>Metric thread</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
3110	M 12 x 1,5	15	2,8
3111	M 16 x 1,5	19	2,8
3112	M 20 x 1,5	24	3,0
3113	M 25 x 1,5	30	3,5
3114	M 32 x 1,5	36	4,0
3115	M 40 x 1,5	46	5,0
3116	M 50 x 1,5	60	5,0
3117	M 63 x 1,5	70	6,0

ACCESSOIRES LAITON

BRASS ACCESSORIES

Bouchon en laiton brut ou nickelé, filetage au pas électrique *Hexagon cap nut in crude or nickel-plated brass, electrical thread*

Norme : **NFC 68312 - DIN 40430** *Standard : NFC 68312 - DIN 40430*



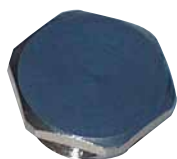
Code article laiton brut <i>Item number Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3401	3411	7	15	6,5
3402	3412	9	18	6,5
3403	3413	11	21	7
3404	3414	13	23	7
3405	3415	16	26	7
3406	3416	21	32	8
3407	3417	29	41	8,5
3408	3418	36	51	8,5
3409	3419	42	58	10
3410	3420	48	64	11

NOTA : Sur demande, filetage long **15 mm**
Sur demande, repère 2"1/2, 3", 4"

NOTE : 15 mm long thread available upon request.
identification 2"1/2, 3", 4" available upon request.

Bouchon en laiton nickelé, filetage ISO métrique *Hexagon cap nut in nickel-plated brass, ISO metric thread*

Norme : **EN 60423** *Standard : DIN 60423*



Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage métrique <i>Metric thread</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3430	M 12 x 1,5	15	8
3431	M 16 x 1,5	20	10
3432	M 20 x 1,5	24	10
3433	M 25 x 1,5	30	10
3434	M 32 x 1,5	41	10
3435	M 40 x 1,5	48	15
3436	M 50 x 1,5	58	15
3437	M 63 x 1,5	75	19
3438	M 75 x 1,5	90	24

Réducteurs en laiton brut ou nickelé, filetage au pas électrique *Reducers in crude or nickel-plated brass, electrical thread.*

Norme : **NFC 68312 - DIN 40430** *Standard : NFC 68312 - DIN 40430*



Code article laiton brut <i>Item number Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Réducteurs <i>Reducers</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3200	3218	R 9 x 7	16	5
3202	3220	R 11 x 7	20	6
3236	3243	R 13 x 7	22	6
3201	3219	R 11 x 9	20	6
3204	3222	R 13 x 9	22	6
3207	3225	R 16 x 9	24	6
3211	3229	R 21 x 9	30	7
3203	3221	R 13 x 11	22	6
3206	3224	R 16 x 11	24	6
3210	3228	R 21 x 11	30	7
3205	3223	R 16 x 13	24	6
3209	3227	R 21 x 13	30	7
3237	3244	R 29 x 13	40	8
3208	3226	R 21 x 16	30	7
3213	3231	R 29 x 16	40	8
3238	3245	R 36 x 16	48	8
3212	3230	R 29 x 21	40	8
3215	3233	R 36 x 21	48	8
3239	3246	R 48 x 21	64	10
3214	3232	R 36 x 29	48	8
3240	3247	R 42 x 29	58	10
3217	3235	R 48 x 29	64	10
3241	3248	R 42 x 36	58	10
3216	3234	R48 x 36	64	10
3242	3249	R 48 x 42	64	10

Amplificateurs en laiton brut ou nickelé, filetage au pas électrique *Enlargers in crude or nickel-plated brass, electrical thread.*

Norme : **NFC 68312** *Standard : NFC 68312*



Code article laiton brut <i>Item number Crude brass</i>	Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Amplificateurs <i>Enlargers</i>	6 pans s/plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3501	3510	A 7 x 9	17	5
3502	3511	A 9 x 11	20	5
3519	3522	A 9 x 13	22	6
3503	3512	A 11 x 13	22	6
3504	3513	A 11 x 16	24	6
3505	3514	A 13 x 16	24	6
3506	3515	A 16 x 21	30	6
3507	3516	A 21 x 29	40	7
3508	3517	A 29 x 36	50	8
3520	3523	A 36 x 42	58	10
3509	3518	A 36 x 48	64	10
3521	3524	A 42 x 48	64	10



Adaptateurs laiton nickelé. Filetage extérieur **métrique** et filetage intérieur **PG**

Adaptater hexagonal fitting, brass nickel-plated with large metric external thread and small PG internal thread.



Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Filetage métrique extérieur <i>External metric Thread</i>	Filetage intérieur PG <i>Internal Thread PG</i>	6 pans sur plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3250	M 16 X 1,5	7	17	5
3251	M 20 X 1,5	9	22	6
3252	M 25 X 1,5	9	27	7
3253	M 25 X 1,5	11	27	7
3254	M 25 X 1,5	13	27	7
3255	M 32 X 1,5	13	34	8
3256	M 32 X 1,5	16	34	8
3257	M 32 X 1,5	21	34	8
3258	M 40 X 1,5	16	43	8
3259	M 40 X 1,5	21	43	8
3260	M 40 X 1,5	29	43	8
3261	M 50 X 1,5	21	55	9
3262	M 50 X 1,5	29	55	9
3263	M 50 X 1,5	36	55	9
3264	M 63 X 1,5	29	65	10
3265	M 63 X 1,5	36	65	10
3266	M 63 X 1,5	42	65	10

Adaptateurs laiton nickelé. Filetage extérieur **métrique** et filetage intérieur **PG**

Enlarging fitting, round, brass nickel-plated with small metric external thread and large PG internal thread.



Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Filetage métrique extérieur <i>External metric Thread</i>	Filetage intérieur PG <i>Internal Thread PG</i>	Ø extérieur (mm) <i>Outer Ø (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3267	M 12 X 1,5	9	17	5
3268	M 16 X 1,5	11	20	5
3269	M 20 X 1,5	16	24	6
3270	M 25 X 1,5	21	30	7
3271	M 32 X 1,5	29	39	8
3272	M 40 X 1,5	36	50	8
3273	M 50 X 1,5	42	57	9
3274	M 63 X 1,5	48 DIN	64	9

Réducteurs laiton nickelé. Filetage extérieur **métrique** et filetage intérieur **métrique**

Reducing fitting, knurled brass nickel-plated with large metric external thread and small metric internal thread.

Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Filetage extérieur métrique <i>External Thread metric</i>	Filetage intérieur métrique <i>Internal metric Thread</i>	6 pans sur plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3275	M 16 X 1,5	M 12 X 1,5	20	6
3276	M 20 X 1,5	M 12 X 1,5	22	6
3277	M 20 X 1,5	M 16 X 1,5	22	6
3278	M 25 X 1,5	M 16 X 1,5	30	7
3279	M 25 X 1,5	M 20 X 1,5	30	7
3280	M 32 X 1,5	M 20 X 1,5	40	8
3281	M 32 X 1,5	M 25 X 1,5	40	8
3282	M 40 X 1,5	M 25 X 1,5	50	8
3283	M 40 X 1,5	M 32 X 1,5	50	8
3284	M 50 X 1,5	M 32 X 1,5	55	9
3285	M 50 X 1,5	M 40 X 1,5	55	9
3286	M 63 X 1,5	M 40 X 1,5	65	10
3287	M 63 X 1,5	M 50 X 1,5	65	10

Amplificateurs laiton nickelé. Filetage extérieur **métrique** et filetage intérieur **métrique**

Enlarging fitting with hexagon, brass nickel-plated with small metric external thread and large metric internal thread

Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Filetage métrique extérieur <i>External metric Thread</i>	Filetage intérieur métrique <i>Internal metric Thread</i>	6 pans sur plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3288	M 12 X 1,5	M 16 X 1,5	18	5
3289	M 16 X 1,5	M 20 X 1,5	22	5
3290	M 20 X 1,5	M 25 X 1,5	27	6
3291	M 25 X 1,5	M 32 X 1,5	34	7
3292	M 32 X 1,5	M 40 X 1,5	42	8
3293	M 40 X 1,5	M 50 X 1,5	52	8
3294	M 50 X 1,5	M 63 X 1,5	65	9

Adaptateurs laiton nickelé. Filetage extérieur **PG** et filetage intérieur **métrique**

Adapter hexagonal with Pg external thread and metric internal thread, brass nickel electroplated

Code article laiton nickelé <i>Item number nickel-plated brass</i>	Filetage extérieur PG <i>External Thread Pg</i>	Filetage intérieur métrique <i>Internal metric Thread</i>	6 pans sur plats (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
30712	7	M 12 X 1,5	20	6
30916	9	M 16 X 1,5	24	6,5
31116	11	M 16 X 1,5	24	6,5
31320	13	M 20 X 1,5	30	7
31620	16	M 20 X 1,5	30	7
31625	16	M 25 X 1,5	39	8
32125	21	M 25 X 1,5	39	8
32132	21	M 32 X 1,5	50	9
32940	29	M 40 X 1,5	50	9
33650	36	M 50 X 1,5	57	10
34263	42	M 63 X 1,5	57	10



ACCESSOIRES DIVERS

VARIED ACCESSORIES

BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ MULTICÂBLES pour presse-étoupe Perfect, laiton et polyamide

Multi-cable sealing ring for PERFECT cable gland, brass and polyamide. (-30°C+100°C)

Filetage Pg Thread Pg sur demande obturateur

Code article Item number	Désignation Description	Code article Item number	Désignation Description
7923	Bague PG 09 - 2 trous x 3 mm	7910	Bague PG 16 - 3 trous x 5 mm
7924	Bague PG 09 - 3 trous x 2 mm	7930	Bague PG 16 - 3 trous x 6 mm
7925	Bague PG 09 - 4 trous x 2 mm	7911	Bague PG 16 - 3 trous x 6,5 mm
7926	Bague PG 09 - 4 trous x 3 mm	7931	Bague PG 16 - 4 trous x 4 mm
7901	Bague PG 11 - 2 trous x 4 mm	7912	Bague PG 16 - 4 trous x 5 mm
7927	Bague PG 11 - 2 trous x 4,5 mm	7913	Bague PG 16 - 4 trous x 6 mm
7902	Bague PG 11 - 3 trous x 4 mm	7914	Bague PG 16 - 5 trous x 4 mm
7903	Bague PG 11 - 3 trous x 5 mm	7915	Bague PG 21 - 2 trous x 7 mm
7928	Bague PG 13 - 2 trous x 4,5 mm	7916	Bague PG 21 - 2 trous x 8 mm
7929	Bague PG 13 - 2 trous x 5 mm	7917	Bague PG 21 - 2 trous x 9 mm
7904	Bague PG 13 - 2 trous x 6 mm	7918	Bague PG 21 - 3 trous x 7 mm
7905	Bague PG 13 - 3 trous x 4 mm	7919	Bague PG 21 - 3 trous x 8 mm
7906	Bague PG 13 - 3 trous x 5 mm	7920	Bague PG 21 - 4 trous x 7 mm
7907	Bague PG 16 - 2 trous x 4 mm	7921	Bague PG 29 - 5 trous x 8,5 mm
7908	Bague PG 16 - 2 trous x 6 mm	7922	Bague PG 29 - 8 trous x 5 mm
7909	Bague PG 16 - 3 trous x 4 mm	7932	Bague PG 29 - 6 trous x 5 mm



Filetage Métrique Thread metric - PERFECT polyamide. (-30°C+100°C)

Code article Item number	Désignation Description	Code article Item number	Désignation Description
8901	Bague M 12 - 4 x 2 mm	8934	Bague M 25 - 6 x 4 mm
8911	Bague M 16 - 2 x 4 mm	8941	Bague M 32 - 4 x 8 mm
8921	Bague M 20 - 2 x 6 mm	8942	Bague M 32 - 6 x 6 mm
8922	Bague M 20 - 4 x 5 mm	8951	Bague M 40 - 4 x 10 mm
8931	Bague M 25 - 2 x 6 mm	8952	Bague M 40 - 5 x 8,5 mm
8932	Bague M 25 - 3 x 7 mm	8953	Bague M 40 - 8 x 6,5 mm
8933	Bague M 25 - 4 x 6,5 mm		Sur demande : autres diamètres



Bague réductrice néoprène en 2 parties pour PERFECT métrique

(série 50600 et 50900)

Reducing sealing insert for PERFECT cable glands made of neoprene.
From size M 16 on in two parts



Code article Item number	Filetage métrique Thread metric	Ø intérieur (mm) Diameter internal (mm)	Hauteur (mm) Height (mm)
7933	M 12 X 1,5	5	6,5
7934	M 16 X 1,5	6	8
7935	M 20 X 1,5	8	8,5
7936	M 25 X 1,5	12	10
7937	M 32 X 1,5	16	13,5
7938	M 40 X 1,5	21	16
7939	M 50 X 1,5	27	18
7940	M 63 X 1,5	34	19

Bague réductrice néoprène pour PERFECT PG

Reducing sealing insert for PERFECT cable glands made of neoprene.



Code article Item number	Filetage PG Thread Pg	Ø intérieur (mm) Diameter internal (mm)	Hauteur (mm) Height (mm)
7950	PG 7	5,3	6,5
7951	PG 9	6,3	7,5
7952	PG 11	7,3	8,5
7953	PG 13	9,3	8,5
7954	PG 16	12,8	9
7955	PG 21	16,3	11
7956	PG 29	20,8	14
7957	PG 36	26	17,5
7958	PG 42	31	19
7959	PG 48	35	16,5

Bague d'étanchéité universel avec prédécoupes multiples en néoprène (-30°C +100°C).

Universal sealing ring with multiple neoprene pre-cut sections (-30°C +100°C).



Code article Item number	Pg	Ø extérieur (mm) External diameter (mm)	Ø intérieur (mm) Internal diameter (mm)	Épaisseur (mm) Thickness (mm)
7801	9	13,5	5 x 7 x 10	5,5
7802	11	16,5	7 x 10 x 12	6
7803	13	18,5	7 x 10 x 12	6
7804	16	20,5	7 x 10 x 12 x 15	7,5
7805	21	26	10 x 13 x 16 x 19	8
7806	29	35	18 x 21 x 24 x 27	9,5
7807	36	45	24 x 27 x 30 x 33	12
7808	42	52	30 x 33 x 36 x 39	14
7809	48	57	36 x 39 x 42 x 45	14



PG



MÉTRIQUE

Obtuteur polyamide pour presse-étoupe PERFECT (-30°C +100°C)

Plug in polyamide for PERFECT cable gland

Code article Pg Pg Item number	Pg
7714	PE 7 / VPA 1
7715	PE 9 / VPA 2
7716	PE 11 / VPA 3
7717	PE 13 / VPA 4
7718	PE 16 / VPA 5
7719	PE 21 / VPA 6
7720	PE 29 / VPA 7
7721	PE 36
7722	PE 42
7723	PE 48

Code article Métrique Metric Item number	Repère Identification
7740 GRIS	M 12 x 1,5 DM-12 VPA
7741 GRIS	M 16 x 1,5 DM-16 VPA
7742 GRIS	M 20 x 1,5 DM-20 VPA
7743 GRIS	M 25 x 1,5 DM-25 VPA
7744 GRIS	M 32 x 1,5 DM-32 VPA
7745 NOIR	M 40 x 1,5 DM-40 VPA
7746 NOIR	M 50 x 1,5 DM-50 VPA
7747 NOIR	M 63 x 1,5 DM-63 VPA
7741/N	M 16 x 1,5 laiton

Rondelle d'obturation pour presse-étoupe en polyamide et laiton.

Blanking disk for polyamide and brass cable gland (-30°C +90°C)



Code article Pg Pg Item number	Pg
7701	PE 7
7702	PE 9
7703	PE 11
7704	PE 13
7705	PE 16
7706	PE 21
7707	PE 29
7708	PE 36
7709	PE 42
7710	PE 48
7711	PE 2" 1/2
7712	PE 3"
7713	PE 4"

Code article Métrique Metric Item number	Repère Identification
7750	M 12 x 1,5
7751	M 16 x 1,5
7752	M 20 x 1,5
7753	M 25 x 1,5
7754	M 32 x 1,5
7755	M 40 x 1,5
7756	M 50 x 1,5
7757	M 63 x 1,5

ACCESSOIRES DIVERS

VARIED ACCESSORIES

Joint plat néoprène, silicone, pour filetage électrique.

Neoprene flat seal, silicone, for electrical thread.



Code article néoprène <i>Item number neoprene</i>	Code article Silicone <i>Item number Silicone</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Ø ext. x Ø int. x épais. (mm) <i>Ext. Diam. x Int. Diam. x Thickness (mm)</i>
3601	7401	7	17x11,3x1,2
3602	7402	9	20x14x1,2
3603	7403	11	23x17x1,2
3604	7404	13	25x19x1,2
3605	7405	16	27x21x1,2
3606	7406	21	34x27x1,5
3607	7407	29	45x35x1,5
3608	7408	36	56x45x1,5
3609	7409	42	67x52x1,5
3610	7410	48	72x58x1,5
3611	7411	2" 1/2	82x72x1,5
3612	7412	3"	105x85x2,5
3613	7413	4"	130x110x2,5

Joint plat néoprène, pour filetage métrique. Neoprene flat seal for metric thread



Code article <i>Item number</i>	Filetage métrique <i>Metric thread</i>	Ø ext. x Ø int. x épais. (mm) <i>Ext. Diam. x Int. Diam. x Thickness (mm)</i>
3614	M 12	15 x 10 x 1,2
3615	M 16	20 x 14 x 1,2
3616	M 20	24 x 18 x 1,2
3617	M 25	30 x 23 x 1,2
3618	M 32	40 x 30 x 1,5
3619	M 40	48 x 38 x 1,5
3620	M 50	58 x 48 x 1,5
3621	M 63	75 x 61 x 1,5
3622	M 75	90 x 73 x 1,5

Rondelle de pression en acier zingué. Pressure washer in zinc-plated steel



Code article <i>Item number</i>	Pg	Ø extérieur (mm) <i>External diameter (mm)</i>	Ø intérieur (mm) <i>Internal diameter (mm)</i>	Epaisseur (mm) <i>Thickness (mm)</i>
79010	7	11	8	0,8
79020	9	13,5	10	0,8
79030	11	17	12	0,8
79040	13	18,5	14	0,8
79050	16	20,5	16	0,8
79060	21	26	21	0,8
79070	29	35	27	1
79080	36	45	34	1
79090	42	52	39	1,5
79100	48	57	46	1,5
79110	2" 1/2	71	54	2
79120	3"	84	64	2
79130	4"	109	84	2

Bague d'étanchéité en néoprène, silicone, pour PE, CM et N.

Sealing ring in neoprene, silicone for CM and N cable glands.

Code article néoprène <i>Item number neoprene</i>	Code article Silicone <i>Item number silicone</i>	Repère type de PE <i>Cable gland type Identification</i>	Ø ext. x Ø int. x ép. <i>Ext. Diam. x Int. Diam. x Thickness (mm)</i>
7601	7501	7 / CM 6	10x6x5
7602	7502	9 / CM 8	13x9x5
7603	7503	11 / CM 10	17x11,5x5,5
7604	7504	13 / CM 12	18,5x13x6
7605	7505	16 / CM 14	20x14x6
7606	7506	21 / CM 18	26x19x7
7607	7507	29 / CM 24	34x24x9,5
7608	7508	36 / CM 30	44x30x10,5
7609	7509	42 / CM 35	51x37x11
7610	7510	48 / CM 40	57x43x15
7611	7511	2" 1/2	68x50x18
7612	7512	3"	80x61x20
7613	7513	4"	108x82x25

Joint torique en perbunan : résistant à l'huile

Température : -30° C +100° C

O-ring in perbunan : oil resistant

Temperature : -30° C +100° C

Code article <i>Item number</i>	Filetage Pg <i>Thread Pg</i>	Ø ext. x Ø int. x ép. <i>Ext. Diam. x Int. Diam. x Thickness (mm)</i>
7514	7	13x10x1,5
7515	9	17x13x2
7516	11	21x16x2
7517	13	22x18x2
7518	16	24x20x2
7519	21	28x24x2
7520	29	37x33x2
7521	36	47x42x2,5
7522	42	53x48x2,5
7523	48	60x54x3

Code article <i>Item number</i>	Filetage Métrique <i>Metric Thread</i>	Ø ext. x Ø int. x ép. <i>Ext. Diam. x Int. Diam. x Thickness (mm)</i>
7530	M 12	12x9x1,5
7531	M 16	16x13x1,5
7532	M 20	21x18x1,5
7533	M 25	25x21x2
7534	M 32	34x29x2,5
7535	M 40	41x37x2
7536	M 50	52x47x2,5
7537	M 63	66x60x3

With a view to further harmonisation of the legal provisions in the European Union in respect of use of equipment and protection systems in accordance with the regulations in areas subject to explosion hazards, the European Parliament and Council passed **Directive 94/9/EC** on 23 March 1994.

This directive is also called ATEX 100a. The period for implementing this guideline started on 1 March 1996 and from 1 July 2003 onwards it will replace and supplement all directives on explosion protection applicable to date at the European level.

The single market requires national regulations to be replaced by European Standards (EN).

Identifying explosion-protected electrical equipment in accordance with EN 50014 (old)

The electrical equipment must be marked so that it is visible on the main part and the marking must be permanent.

According to EN 50014 Point 27.6 the testing agency is allowed to permit limited marking for very small items of electrical equipment where very little space is available.

For explosion-proof cable glands and entry fittings (in particular up to what is termed the C Generation) of tested protection types "e" and "I", the following identifying information is required:

En vue de poursuivre l'harmonisation des dispositions légales de l'Union Européenne en matière d'utilisation d'équipement et de systèmes de protection conformément aux réglementations dans les secteurs soumis à des risques d'explosion, le Parlement Européen a adopté la Directive 94/9/EC le 23 mars 1994.

Cette directive est également appelée ATEX 100a. La période de mise en pratique de cette directive a débuté le 1^{er} mars 1996 et, à compter du 1^{er} juillet 2003, elle remplacera et complètera l'ensemble des directives applicables à ce jour au niveau européen sur la protection contre les explosions.

Le marché unique requiert que les réglementations nationales soient remplacées par des normes européennes (EN).

Identification des équipements électriques protégés contre les explosions selon la norme EN 50014 (ancienne)

L'équipement électrique doit porter un marquage permanent à un endroit visible de sa partie principale.

Conformément à la norme EN 50014 point 27.6, le bureau d'essai peut admettre un marquage limité dans le cas de très petits éléments d'équipements électriques lorsqu'il y a très peu de place disponible.

Pour les presse-étoupes et les entrées de câbles anti-déflagrants des types de protection testés "e" et "I" (en particulier jusqu'à ce qu'on appelle la Génération C), les renseignements suivants sont exigés :

Marque ou Nom du fabricant Name of manufacturer or trade mark	Désignation et dimensionnel du produit Type designation specified by mfg.	Numéro de certificat du laboratoire d'essais Test certification number from EU test agency	Repère pour matériel certifié par un laboratoire européen Code for equipment certified from an EU testing agency	Conformité avec la norme européenne Conformity with European Standards is confirmed	Matériel pour atmosphère explosive Explosion protection	Mode de protection Abbreviation for type of protection used	Groupe de matériel Groups of electrical equipment
OXOXO	PG 16	PTB-Nr.EX-92.C.***		E	EX	e i	II

NOUVEAU MARQUAGE "ATEX 100a"

NEW IDENTIFYING IN ACCORDANCE WITH ATEX 100a

Marque ou Nom du fabricant Name of manufacturer or trade mark	Désignation et dimensionnel du produit Type designation specified by mfg./size	Numéro de certificat du laboratoire d'essais Number of prototype test certificate from EC test agency	Repère prévention d'explosion Code to prevent explosions	Repère groupe et catégorie d'appareil Code for device group and category	Conformité avec la norme européenne Conformity with European Standards is confirmed	Matériel pour atmosphère explosive Explosion protection	Mode de protection Abbreviation for type of protection used	Groupe de matériel Device Group
	Perfect M 25 x 1,5	DMT 99 ATEX E 016		II 2 G	E	EX	e i	II



PRESSE-ETOUPE PERFECT - EEx e II - EEx ell

FILETAGE METRIQUE

PERFECT CABLE GLAND - METRIC THREAD

ATEX



Presse-étoupe "PERFECT" polyamide PA6 sécurité augmentée EEx e II.

Perfectable gland, polyamide, increased safety EExell.

Température d'utilisation (-30°C, +70°C). Zone 2G / 1,2 (M12 et M16)

Temperature (-30°C, +70°C)

Zone 2G et 2D / 1,2,21,22 (M20 et M63)

Adapté aux zones explosives suivant norme DIN EN 50014 et EN 50019, EN 50020.

For potentially explosive areas according to EN 50014 and EN 50019, EN 50020.

Protection : **IP66 - obturé**

Protection type : IP66. Dust guard assembled

Certificat de conformité : **PTB 99 ATEX 3101 X (M12 et M16)**

Attestation of conformity : PTB 99 ATEX 3128 (M20 and M63)

Couleur : **Noir**

Colour : Black



Code article <i>Item number</i>	Filetage métrique <i>Thread metric</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
12512	M 12 X 1,5	4 - 7	8	15
12516	M 16 X 1,5	5 - 10	8	20
12520	M 20 X 1,5	5 - 13	8	24
12525	M 25 X 1,5	8 - 17	8	29
12532	M 32 X 1,5	12 - 21	10	36
12540	M 40 X 1,5	17 - 28	10	46
12550	M 50 X 1,5	22 - 35	12	55
12563	M 63 X 1,5	27 - 48	12	68

ATEX



Sécurité intrinsèque EEx ell

Intrinsically safe areas EExell

Protection : **IP66 - obturé** (-30°C, +70°C). Zone 2G / 1,2 (M12 et M16)

Protection type : IP66. Dust guard assembled

Zone 2G et 2D / 1,2,21,22 (M20 et M63)

Certificat de conformité : **PTB 99 ATEX 3101 X (M12 et M16)**

Attestation of conformity : PTB 99 ATEX 3128 (M20 and M63)

Couleur du chapeau: **Bleu** Polyamide PA6

Donne nut blue



Code article <i>Item number</i>	Filetage métrique <i>Thread metric</i>	Capacité serrage (mm) <i>Clamping capacity (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>	Cote sur plat <i>Width across flats</i>
12612	M 12 X 1,5	4 - 7	8	15
12616	M 16 X 1,5	5 - 10	8	20
12620	M 20 X 1,5	5 - 13	8	24
12625	M 25 X 1,5	8 - 17	8	29
12632	M 32 X 1,5	12 - 21	10	36
12640	M 40 X 1,5	17 - 28	10	46
12650	M 50 X 1,5	22 - 35	12	55
12663	M 63 X 1,5	27 - 48	12	68

NOTA : les presse-étoupe PERFECT EExe II et EExi ell peuvent être fourni sur demande avec un filetage long.

NOTE : On request PERFECT cable gland EExe II and EExi II could be supply with a long thread.

PRESSE-ETOUPE ATEX - EEx e II - EEx eII

FILETAGE PAS ELECTRIQUE

CABLE GLAND ATEX - ELECTRICAL THREAD

ATEX

II 2 G
II 2 D

Presse-étoupe sécurité augmentée, EEx e II. Adapté aux zones explosives selon norme DIN EN 50014 et DIN EN 50019.

Explosion-proof cable gland, EEx e II. Suitable for explosion areas in accordance with DIN EN 50014 and DIN EN 50019 standards. PTB and BVS approved.

Certificat de conformité : **DMT 02 ATEX E 047 X**

Attestation of conformity : DMT 02 ATEX E 047 X

Protection : **IP 68** (-20°C +95°C) UL 94

Protection : IP 68

Couleur : **Noir**

Colour : Black



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Ø Câble (mm) Cable diameter (mm)	Longueur queue (mm) Tail end length (mm)	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)
12007	7	2 à 6,5	8,0	15
12009	9	4 à 8	8,0	19
12011	11	5 à 10	8,0	22
12013	13	6 à 12	9,0	24
12016	16	10 à 14	10,0	27
12021	21	13 à 18	11,0	33
12029	29	18 à 25	11,0	42
12036	36	22 à 32	13,0	53
12042	42	32 à 38	13,0	60
12048	48 DIN	37 à 44	14,0	65

ATEX

II 2 G
II 2 D

Sécurité intrinsèque EEx eII

Intrinsically safe areas EExII

Protection : **IP68** (-20°C +95°C) UL 94

Protection type : IP68

Couleur : **Bleu**

Colour : Blue



Code article Item number	Filetage Pg Thread Pg	Ø Câble (mm) Cable diameter (mm)	Longueur queue (mm) Tail end length (mm)	Cote sur plat (mm) Width across flats (mm)
12107	7	2 à 6,5	8,0	15
12109	9	4 à 8	8,0	19
12111	11	5 à 10	8,0	22
12113	13	6 à 12	9,0	24
12116	16	10 à 14	10,0	27
12121	21	13 à 18	11,0	33
12129	29	18 à 25	11,0	42
12136	36	22 à 32	13,0	56



BOUCHON EEx e II FILETAGE METRIQUE

PLUG EEx e II - METRIC THREAD

ATEX



Bouchon EEx e II. Laiton nickelé *Nickel plated brass*

Norme : EN 50014 et EN 50019 (-20°C +80°C) Zone 2G et 2D / 1,2,21,22
Explosion proof cap Ex EN 50014 and EN 50019 Application temperatures (-20°C +80°C)

Certificat de conformité : **DMT 99 ATEX E016**

Attestation of conformity : DMT 99 ATEX E016

Protection : **IP 68** avec joint torique

Protection : IP 68

Filetage : **METRIQUE**

Electrical thread



Code article laiton nickelé <i>Item number</i>	Filetage METRIQUE <i>Thread METRIC</i>	Diamètre (mm)	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3430 EX	M 12 X 1.5	16	5
3431 EX	M 16 X 1.5	20	6
3432 EX	M 20 X 1.5	24	6.5
3433 EX	M 25 X 1.5	28	7
3434 EX	M 32 X 1.5	35	8
3435 EX	M 40 X 1.5	45	8
3436 EX	M 50 X 1.5	55	9
3437 EX	M 63 X 1.5	68	10

Bouchon EEx e II. Norme EN 50014 et EN 50019.

Température d'utilisation -55°C +95°C 2G et 2D / 1,2,21,22

Explosion-proof cap Ex. Standard EN 50014 et EN 50019. Application temperatures -55°C +95°C

Certificat de conformité : **PTB 98 ATEX 3130**

Attestation of conformity : PTB n° EX 92 C 3169

Protection : **IP 66** avec joint torique

Protection : IP 66

Couleur : **Noir** Polyamide PA 66

Colour : Black

Filetage : **Métrique**

Metric thread



Code article polyamide <i>Item number</i>	Filetage métrique <i>Metric Thread</i>	Diamètre tête (mm) <i>Head diameter</i>	Longueur queue (mm) <i>Tail end length (mm)</i>	Longueur totale (mm) <i>Total length (mm)</i>
12716	M 16 X 1,5	21	11	15
12720	M 20 X 1,5	25	12	16
12725	M 25 X 1,5	30	12	16
12732	M 32 X 1,5	37	14	19,5
12740	M 40 X 1,5	45	14	19,5
12750	M 50 X 1,5	55	15	20,5

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON EExe II FILETAGE METRIQUE

63

PERFECT BRASS CABLE GLAND EExe II METRIC THREAD

ATEX



Presse-étoupe PERFECT laiton nickelé, ancrage du câble, joint torique sur filetage.

PERFECT cable gland in nickel-plated brass, cable anchoring, thread fitted with O-ring.

Étanchéité : **IP 68** jusqu'à 5 bar

Sealing : IP 68 up to 5 bar

Température (-20° C, +80° C)

Temperature : (-20° C, +80° C)

Adapté aux zones explosives suivant norme EN 50014 et EN 50019

For potentially explosive areas according to EN 50014 and EN 50019

Zone 2G et 2D / 1,2,21,22

Filetage : **Métrique EN 60423**

Metric thread EN 60423

Certificat de conformité : **DMT 99 ATEX F 016**

Attestation of conformity : DMT 99 ATEX E16

Code article laiton nickelé Item number Nickel-plated brass	Filetage Métrique Thread Metric	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote s/plat Width across flats
50760/L	M 12 x 1,5	3 - 6	10	14
50761/L	M 16 x 1,5	5 - 9	10	17
50762/L	M 20 x 1,5	9 - 13	10	22
50763/L	M 25 x 1,5	11 - 16	11	27
50764/L	M 32 x 1,5	14 - 21	13	34
50765/L	M 40 x 1,5	19 - 27	13	43
50766/L	M 50 x 1,5	24 - 35	14	55
50767/L	M 63 x 1,5	32 - 42	14	65
50768/L	M 63 x 1,5	38 - 48	14	65

PRESSE-ETOUPE PERFECT LAITON CEM FILETAGE METRIQUE

FMC "PERFECT" BRASS CABLE GLAND - METRIC THREAD

ATEX



Code article laiton nickelé Item number	Filetage Métrique Thread Metric	Capacité serrage (mm) Clamping capacity (mm)	Longueur filetage (mm) Thread length (mm)	Cote sur plat Width across flats
50749 EX	M 12 X 1.5	3 - 6	10	14
50750 EX	M 16 X 1.5	5 - 9	10	17
50751 EX	M 20 X 1.5	9 - 13	10	22
50752 EX	M 25 X 1.5	11 - 16	11	27
50753 EX	M 32 X 1.5	14 - 21	13	34
50754 EX	M 40 X 1.5	19 - 27	13	43
50755 EX	M 50 X 1.5	24 - 35	14	55
50756 EX	M 63 X 1.5	32 - 42	14	65
50756/B EX	M 63 X 1.5	38 - 48	14	65

SPECIFICATIONS CONSTRUCTEUR pour perçage trous lisses.

Presse-étoupe laiton type PERFECT

Type P.E.	M 12	M 16	M 20	M 25	M 32	M 40	M 50	M 63
Ø Perçage mm + 0,2 - 0	12	16	20	25	32	40	50	63



DELAUNAY D.s.a.s.

ATEX



Réducteurs laiton nickelé, filetage extérieur **métrique EEx e II**,
filetage intérieur **métrique**.

Reducing fitting, knowled brass nickel plated with large metric external thread and small metric internal thread

Zone 2G et 2D / 1,2,21,22 (-20°C + 80°C)

Etanchéité : **IP 68** avec joint torique

Norme : standard EN 50014 et 50019

Certificat : DMT 99 ATEX E 016

Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage Métrique extérieur <i>External metric Thread</i>	Filetage Métrique intérieur <i>Internal metric Thread</i>	6 pans sur plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3275 EX	M 16 X 1,5	M 12 X 1,5	17	5
3276 EX	M 20 X 1,5	M 12 X 1,5	22	6
3277 EX	M 20 X 1,5	M 16 X 1,5	22	6
3278 EX	M 25 X 1,5	M 16 X 1,5	27	7
3279 EX	M 25 X 1,5	M 20 X 1,5	27	7
3280 EX	M 32 X 1,5	M 20 X 1,5	34	8
3281 EX	M 32 X 1,5	M 25 X 1,5	34	8
3282 EX	M 40 X 1,5	M 25 X 1,5	43	8
3283 EX	M 40 X 1,5	M 32 X 1,5	43	8
3284 EX	M 50 X 1,5	M 32 X 1,5	55	9
3285 EX	M 50 X 1,5	M 40 X 1,5	55	9
3287 EX	M 63 X 1,5	M 50 X 1,5	65	10

ATEX



Amplificateurs laiton nickelé, filetage extérieur métrique **EEx e II**,
filetage intérieur métrique.

Enlarging fitting with hexagon, brass nickel plated, with small metric external thread and large metric internal thread

Zone 2G et 2D / 1,2,21,22 (-20°C + 80°C)

Etanchéité : **IP 68** avec joint torique

Norme : standard EN 50014 et 50019

Certificat : DMT 99 ATEX E 016

Code article laiton nickelé <i>Item number Nickel-plated brass</i>	Filetage Métrique extérieur <i>External metric Thread</i>	Filetage Métrique intérieur <i>Internal metric Thread</i>	Cote sur plat (mm) <i>Width across flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
3288 EX	M 12 X 1,5	M 16 X 1,5	18	5
3289 EX	M 16 X 1,5	M 20 X 1,5	22	5
3290 EX	M 20 X 1,5	M 25 X 1,5	27	6
3291 EX	M 25 X 1,5	M 32 X 1,5	34	7
3292 EX	M 32 X 1,5	M 40 X 1,5	42	8
3293 EX	M 40 X 1,5	M 50 X 1,5	52	8
3294 EX	M 50 X 1,5	M 63 X 1,5	65	9

ATEX



Réducteurs Polyamide PA 6 **EEx e II**,

Reducing fitting polyamide

Filetage extérieur **métrique** - Filetage intérieur **métrique** - EN 60423

With large metric external thread and small metric internal thread

Zone 2G et 2D / 1,2,21,22 (-20°C + 80°C)

Étanchéité : **IP 66**

Norme : standard EN 50014 et 50019

Certificat : DMT 99 ATEX 3128 X



Code article <i>Item number</i>	Filetage Métrique extérieur <i>External metric Thread</i>	Filetage Métrique intérieur <i>Internal metric Thread</i>	6 pans sur plat (mm) <i>Six-sided flats (mm)</i>	Longueur filetage (mm) <i>Thread length (mm)</i>
4325 EX	M 16 X 1,5	M 12 X 1,5	24	8
4326 EX	M 20 X 1,5	M 12 X 1,5	24	8
4327 EX	M 20 X 1,5	M 16 X 1,5	24	8
4328 EX	M 25 X 1,5	M 12 X 1,5	29	8
4329 EX	M 25 X 1,5	M 16 X 1,5	29	8
4330 EX	M 25 X 1,5	M 20 X 1,5	29	8
4333 EX	M 32 X 1,5	M 20 X 1,5	36	10
4334 EX	M 32 X 1,5	M 25 X 1,5	36	10
4337 EX	M 40 X 1,5	M 25 X 1,5	46	10
4338 EX	M 40 X 1,5	M 32 X 1,5	46	10
4341 EX	M 50 X 1,5	M 32 X 1,5	55	12
4342 EX	M 50 X 1,5	M 40 X 1,5	55	12
4345 EX	M 63 X 1,5	M 40 X 1,5	68	12
4346 EX	M 63 X 1,5	M 50 X 1,5	68	12

ATEX



Obturbateurs polyamide PA 6 **EEx e II** pour PERFECT (-30°C + 70°C)

Zone 2G et 2D / 1,2

Étanchéité : **IP 66**

Norme : standard EN 50014 / EN 50019 / EN 50020

Certificat : PTB 99 ATEX 3101 X (M12 à M16)

PTB 99 ATEX 3128 (M20 à M32)



Code article Métrique EX <i>Metric item number</i>	Repère <i>Identification</i>
7740 EX	M 12 X 1,5
7741 EX	M 16 X 1,5
7742 EX	M 20 X 1,5
7743 EX	M 25 X 1,5
7744 EX	M 32 X 1,5



PRESSE-ETOUPE ANTIDÉFLAGRANT

EXPLOSION PROOF CABLE GLAND

LAITON - brut ou nickelé, INOX 316L, ACIER, ALUMINIUM.

serie R

RAD type



Presse-étoupe pour câbles armés.

Cable glands for armoured cables, inner and outer seal armour grounding.

Blocage sous armature et extérieur et mise à la terre de l'armature.
La bague d'étanchéité bloque le câble sur le diamètre sous l'armature.
Les bagues presse armure / presse caoutchouc serrent et mettent à la terre l'armature du câble. L'ajout de la bague d'étanchéité sur l'extérieur du câble assure une protection complète de l'armature du câble et est adaptée comme protection anti-abrasion du câble.

The sealing ring blocks the cable on the diameter under armour.
The cone rings grip and earth the cable armour. The addition of the sealing ring on the outer sheath guarantees a complete protection of cable armour and also serves to protect cable against abrasion.

POUR INSTALLATIONS EN INTERIEUR ET EXTERIEUR

Surface Groupe II, catégorie 2D, présence de poussières combustibles zones 21 et 22
Groupe II, catégorie 2G, atmosphère explosive à cause de la présence de gaz dans les zones 1 et 2

Mine Groupe I, catégorie M2.

FOR INDOOR AND OUTDOOR APPLICATIONS

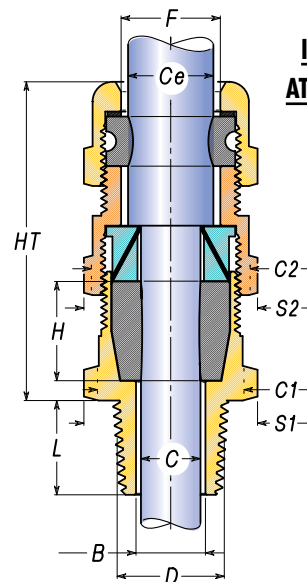
Surface Group II, category 2D, presence of combustible dust zones 21 and 22

Group II, category 2G, explosive gas atmospheres in zones 1 and 2

Mine Group I, category M2

Ex II Ex d IIC Ex tD
Ex e I Ex d I

INERIS 06
ATEX 0014 X



+220
+100
°C
-70
SILICONE
EPDM

Type RAD filetages coniques NPT	Type RAD filetages cylindriques	IP66/68		* Joints SILICONE uniquement Only Silicone seals		→ STANDARD		D - L - B → Sur demande																	
code article NPT laiton nickelé	code article ISO laiton nickelé	TYPE	OLD SIZE	NEW SIZE	C		Ce		Ce ← or →		FILETAGES CYLINDRIQUES			FILETAGES CONIQUES			POIDS WEIGHT gr.	F	HT	H	C1	S1	C2	S2	
					min	max	min	max	min	max	ISO 262	ISO 228	DIN 40430	NPT	UNI 6125	ISO 7									
s/dem	s/dem	RAD	-	12S	4	7	5	10	10	15															
s/dem	s/dem	RAD	-	12S	7	10	5	10	10	15															
s/dem	s/dem	RAD	-	12	4	7	5	10	10	15	M16x1,5	3/8"	Pg9	3/8"	1/2"	3/8"	126	16	24	15	24	26	24	26	
s/dem	s/dem	RAD	-	12	7	10	5	10	10	15	M20x1,5	1/2"	Pg11	1/2"	1/2"	1/2"				20					
s/dem	s/dem	RAD	-	12*	4	6	5	10	10	15															
s/dem	s/dem	RAD	-	12*	6	8	5	10	10	15															
s/dem	s/dem	RAD	-	12*	8	10	5	10	10	15															
90191	90101	RAD	0	16S	4	7	5	10	10	15															
90192	90102	RAD	0	16S	7	10	5	10	10	15															
90193	90103	RAD	0	16	4	7	5	10	10	15	M16x1,5	3/8"	Pg9	3/8"	1/2"	3/8"	126	16	58	15	24	26	24	26	
90194	90104	RAD	0	16	7	10	5	10	10	15	M20x1,5	1/2"	Pg11	1/2"	1/2"	1/2"				20					
90195	90105	RAD	0	16*	4	6	5	10	10	15															
90196	90106	RAD	0	16*	6	8	5	10	10	15															
90197	90107	RAD	0	16*	8	10	5	10	10	15															
90110	90113	RAD	1	20	5.5	8	10	15	14	19	M16x1,5	1/2"	Pg11	1/2"	1/2"	1/2"	228	20	64	20	30	33	32	35	
90111	90114	RAD	1	20	8	10.5	10	15	14	19	M20x1,5	3/4"	Pg13.5	3/4"	3/4"	3/4"									
90112	90115	RAD	1	20	10.5	13	10	15	14	19	M25x1.5		Pg16												
90127	90126	RAD	2	25	8	10.5	15	20	19	24															
90120	90123	RAD	2	25	10.5	13	15	20	19	24	M20x1,5	3/4"	Pg16	3/4"	3/4"	3/4"	264	25	64	20	35	38	36	39	
90121	90124	RAD	2	25	13	15.5	15	20	19	24	M25x1.5	1"	Pg21	1"	1"	1"									
90122	90125	RAD	2	25	15.5	18	15	20	19	24															
90137	90136	RAD	3	32	13	15.5	20	26	25	31															
90130	90133	RAD	3	32	15	18	20	26	25	31	M25x1.5	1"	Pg21	1"	1"	1"	484	32	83	25	42	47	45	49	
90131	90134	RAD	3	32	18	21	20	26	25	31	M32x1.5		Pg29												
90132	90135	RAD	3	32	21	24	20	26	25	31															
90140	90143	RAD	4	40	21	24	26	32	31	37															
90141	90144	RAD	4	40	24	27	26	32	31	37	M40x1.5	1"1/4	Pg29	1"1/4	1"1/4	1"1/4	576	38	83	25	48	53	50	55	
90142	90145	RAD	4	40	27	30	26	32	31	37															
90156	90154	RAD	5	50	24	27	31	37	36	43															
90157	90155	RAD	5	50	27	30	31	37	36	43	M40x1.5	1"1/2	Pg36	1"1/2	1"1/2	1"1/2	730	44	83	25	55	60	57	62	
90150	90152	RAD	5	50	30	33	31	37	36	43	M50x1.5														
90151	90153	RAD	5	50	33	36	31	37	36	43															
90160	90163	RAD	6	63	36	39	42	48	47	53	M50x1.5		Pg42												
90161	90164	RAD	6	63	39	42	42	48	47	53	M63x1.5	2"	Pg48	2"	2"	2"	961	54	83	25	68	74	67	73	
90162	90165	RAD	6	63	42	45	42	48	47	53															
90170	90172	RAD	7	75	45	48	52	58	52	64															
90171	90173	RAD	7	75	48	51	52	58	52	64	M63x1.5	2"1/2	Pg48	2"1/2	2"1/2	2"1/2	1392	65	83	25	80	86	80	88	
90175	90174	RAD	7	75	51	54	52	58	52	64	M75x1.5														
90184	90180	RAD	8a	90a	54	58	64	72	70	78															
90185	90181	RAD	8a	90a	58	62	64	72	70	78	M75x1.5	3"	-	3"	3"	3"	3026	74	115		100	107	100	107	
90186	90182	RAD	8b	90b	60	64	64	72	70	78	M90x2														
90187	90183	RAD	8b	90b	64	68	64	72	70	78							2432	80	115	30	100	107	100	107	

PS : les dimensions sont exprimées en millimètres, INOX, ACIER, ALU sur demande.

PRESSE-ETOUE ANTIDEFLAGRANT

EXPLOSION PROOF CABLE GLAND

LAITON - brut ou nickelé, INOX 316L, ACIER, ALUMINIUM.

serie R

RN type



Presse-étoupe pour câbles non armés.

Cable glands for unarmoured cables, outer seal.

Ex II Ex d IIC Ex tD
Ex e I Ex d I

INERIS 06
ATEX 0014 X

La bague d'étanchéité bloque le câble sur le diamètre extérieur.
The sealing ring seals and blocks cable on the outer sheath.

POUR INSTALLATIONS EN INTERIEUR ET EXTERIEUR

Surface Groupe II, catégorie 2D, présence de poussières combustibles zones 21 et 22

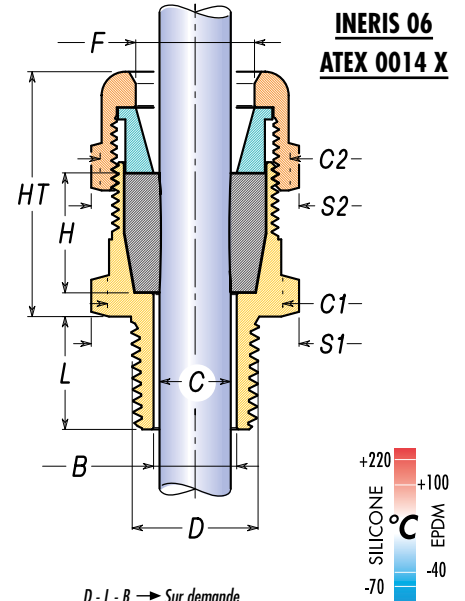
Groupe II, catégorie 2G, atmosphère explosive à cause de la présence de gaz dans les zones 1 et 2

Mine Groupe I, catégorie M2.

FOR INDOOR AND OUTDOOR APPLICATIONS

Surface Group II, category 2D, presence of combustible dust zones 21 and 22
Group II, category 2G, explosive gas atmospheres in zones 1 and 2

Mine Group I, category M2



Type RN filetages coniques NPT	Type RN filetages métriques ISO	IP66/68					* Joints SILICONE uniquement Only Silicone seals		→ STANDARD		D - L - B → Sur demande									
code article laiton nickelé	code article laiton nickelé	TYPE	OLD SIZE	NEW SIZE	C		FILETAGES CYLINDRIQUES			FILETAGES CONIQUES			POIDS WEIGHT gr.	F	HT	H	C1	S1	C2	S2
					min	max	ISO 262	ISO 228	DIN 40430	NPT	UNI 6125	ISO 7								
s/dem	s/dem	RN	-	12S	4	7							94	16	33	15	24	26	24	26
s/dem	s/dem	RN	-	12S	7	10														
s/dem	s/dem	RN	-	12	4	7	M16x1,5	3/8"	Pg9	3/8"		3/8"								
s/dem	s/dem	RN	-	12	7	10	M20x1,5	1/2"	Pg11	1/2"	1/2"	3/8"								
s/dem	s/dem	RN	-	12*	4	6			Pg13.5			1/2"								
s/dem	s/dem	RN	-	12*	6	8						1/2"								
s/dem	s/dem	RN	-	12*	8	10														
90091	90001	RN	0	16S	4	7							94	16	33	15	24	26	24	26
90092	90002	RN	0	16S	7	10														
90093	90003	RN	0	16	4	7	M16x1,5	3/8"	Pg9	3/8"		3/8"								
90094	90004	RN	0	16	7	10	M20x1,5	1/2"	Pg11	1/2"	1/2"	3/8"								
90095	90005	RN	0	16*	4	6			Pg13.5			1/2"								
90096	90006	RN	0	16*	6	8						1/2"								
90097	90007	RN	0	16*	8	10														
90010	90013	RN	1	20	5.5	8	M16x1,5	1/2"	Pg11	1/2"	1/2"	1/2"	156	20	41	20	30	33	32	35
90011	90014	RN	1	20	8	10.5	M20x1,5	3/4"	Pg13.5	3/4"	3/4"	3/4"								
90012	90015	RN	1	20	10.5	13	M25x1.5		Pg16											
90027	90026	RN	2	25	8	10.5							185	25	41	20	35	38	36	39
90020	90023	RN	2	25	10.5	13	M20x1,5	3/4"	Pg16	3/4"	3/4"	3/4"								
90021	90024	RN	2	25	13	15.5	M25x1.5	1"	Pg21	1"	1"	1"								
90022	90025	RN	2	25	15.5	18														
90037	90036	RN	3	32	13	15.5							340	32	52	25	42	47	45	49
90030	90033	RN	3	32	15	18	M25x1.5	1"	Pg21	1"	1"	1"								
90031	90034	RN	3	32	18	21	M32x1.5		Pg29											
90032	90035	RN	3	32	21	24														
90040	90043	RN	4	40	21	24							421	38	53	25	48	53	50	55
90041	90044	RN	4	40	24	27	M40x1.5	1"1/4	Pg29	1"1/4	1"1/4	1"1/4								
90042	90045	RN	4	40	27	30														
90056	90054	RN	5	50	24	27							537	44	53	25	55	60	57	62
90057	90055	RN	5	50	27	30	M40x1.5	1"1/2	Pg36	1"1/2	1"1/2	1"1/2								
90050	90052	RN	5	50	30	33	M50x1.5													
90051	90053	RN	5	50	33	36														
90060	90063	RN	6	63	36	39							749	54	53	25	68	74	67	72
90061	90064	RN	6	63	39	42	M50x1.5	2"	Pg42	2"	2"	2"								
90062	90065	RN	6	63	42	45	M63x1.5		Pg48											
90070	90072	RN	7	75	45	48							1085	65	53	25	80	86	80	88
90071	90073	RN	7	75	48	51	M63x1.5	2"1/2	Pg48	2"1/2	2"1/2	2"1/2								
90075	90074	RN	7	75	51	54	M75x1.5													
90084	90080	RN	8a	90a	54	58							2125	74	65	30	100	107	100	107
90085	90081	RN	8a	90a	58	62	M75x1.5	3"	-	3"	3"	3"								
90086	90082	RN	8b	90b	60	64	M90x2													
90087	90083	RN	8b	90b	64	68														

PS : les dimensions sont exprimées en millimètres, INOX, ACIER, ALU sur demande.

ACCESSOIRES DIVERS POUR PRESSE-ETOUPE ANTIDÉFLAGRANT

CABLE GLANDS ACCESSORIES

Ex e II Ex d IIC Ex tD
Ex e I Ex d I



SERIE / SERIES : AR - AE - R - E - A

Adaptateurs de filet pour tous les types de filetage, en mesure de réduire ou agrandir les entrées des gaines.

Thread adaptors for all kind of threads suitable to reduce or enlarge the enclosures entries.



SERIE / SERIES : N

Mamelon mâle/mâle pour tous les types de filetage, en mesure de réduire ou agrandir les entrées des gaines.

Male-Male nipples for all kind of threads suitable to reduce or enlarge the enclosures entries.



SERIE / SERIES : M

Manchon femelle/femelle pour tous les types de filetage, en mesure de réduire ou agrandir les entrées des gaines.

Straight coupling Female-Female for all kind of threads suitable to reduce or enlarge the enclosures entries.



SERIE / SERIES : T

Bouchon mâle pour tous les types de filetage adapté pour toutes les entrées des gaines.

Male Stopping plugs for all kind of threads suitable for enclosures entries.

SERIE / SERIES : L

Ecrous de fixation pour presse-étoupe, adaptateurs de filet et bouchons.

Locknuts for cable glands, thread adaptors and stopping plugs.



SERIE / SERIES : G

Joints en nylon et en silicone.

Nylon and silicone gaskets.



SERIE / SERIES : ET

Plaque de mise à la terre pour presse-étoupe.

Earthing tags for cable glands grounding.



SERIE / SERIES : PTD

Protection en caoutchouc EPDM pour presse-étoupe avec fonction de protection supplémentaire pour les conditions de fonctionnement difficile.

EPDM rubber shrouds for cable glands, as additional protection against onerous weather conditions.



PRESSE-ETOUPE ANTIDÉFLAGRANT FILETAGES

EXPLOSION PROOF CABLE GLAND

THREADS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL CHARACTERISTICS

MATÉRIEL / MATERIAL

Les parties métalliques sont réalisées en :
The metal parts are produced in:

UNI EN 12164 - CW614N	Laiton brut / Brass	OT	ON *	Avec traitement de nickel
UNI EN 12165 - CW617N	Laiton nickelé / Brass	OT	ON *	With NICKEL-PLATING
EN AW 2011 - Al 11S	Aluminium / Aluminium	AL	* Avec des traitements de NICKELAGE (la protection augmente la résistance à la corrosion dans des lieux particulièrement corrosifs) With NICKEL-PLATING (the protection increases resistance to corrosion in particularly corrosive environments)	
EN 10277 - 11SMnPb37	Acier / Steel	AVP		
ASTM A276 type 316L	Inox 316L / Stainless Steel	S6		

Les joints sont réalisés en :
The gaskets are produced in:

EPDM	EP
SILICONE	SI

Tableau récapitulatif de la température ambiante d'utilisation des presse-étoupes
Summarising table of the ambient temperatures of operation of the cable glands

Série presse-étoupe	Température	Joint	Type de résine
R	-40°C ≤ Ta ≤ +100°C	EPDM	-
R	-70°C ≤ Ta ≤ +220°C	Silicone	-
B	-40°C ≤ Ta ≤ +100°C	EPDM	CW5631+HY5610
B	-70°C ≤ Ta ≤ +155°C	Silicone	CW5631+HY5610
B	-70°C ≤ Ta ≤ +100°C	EPDM	CW1302+HY1300
B	-70°C ≤ Ta ≤ +180°C	Silicone	CW1302+HY1300
B	-70°C ≤ Ta ≤ +200°C	Silicone	MM4400+CAT4400

FILETAGES / THREADS

FILETAGES DISPONIBLES (STANDARD) :
AVAILABLE THREADS (STANDARD) :

CYLINDRIQUES :
CONIQUES :

Métrique ISO 262 - Gas ISO 228 - Pg DIN 40430
Américaine NPT ANSI B1.20.1 - UNI 6125 - UNI EN 10266 (ISO 7)
Metric ISO 262 - Gas ISO 228 - Pg DIN 40430
American NPT ANSI B1.20.1 - UNI 6125 - UNI EN 10266 (ISO 7)

CYLINDRIQUE - CYLINDRICAL

ISO 262			
D1	COD	L1	B
M12x1.5	I12	12	7
M16x1.5	I16	15	11
M20x1.5	I20	15	14
M25x1.5	I25	15	19
M32x1.5	I32	15	25
M40x1.5	I40	15	35
M50x1.5	I50	15	44
M63x1.5	I63	15	57
M75x1.5	I75	15	68
M90x2	I90	20	82

ISO 228			
D1	COD	L1	B
1/4"	B12	12	8
3/8"	B16	15	11
1/2"	B20	15	14
3/4"	B25	15	19
1"	B32	16	25
1 1/4"	B40	17	31
1 1/2"	B50	17	37
2"	B63	18	47
2 1/2"	B75	20	57
3"	B90	20	68

DIN 40430			
D1	COD	L1	B
Pg7	P12	12	8
Pg9	P16	15	11
Pg11	P20	15	14
Pg13.5	P25	15	14
Pg16	P32	15	19
Pg21	P40	15	22
Pg29	P50	17	31
Pg36	P63	17	37
Pg42	P75	18	47
Pg48	P90	18	54

CONIQUE - CONICAL

NPT - ANSI B1.20.1			
D2	COD	L2	B
1/4"	N12	12	8
3/8"	N16	15	11
1/2"	N20	18	14
3/4"	N25	18	19
1"	N32	22	25
1 1/4"	N40	22	31
1 1/2"	N50	24	37
2"	N63	24	47
2 1/2"	N75	28	57
3"	N90	28	68

UNI 6125			
D2	COD	L2	B
Gk 1/2"	B20	18	14
Gk 3/4"	B25	18	19
Gk 1"	B32	23	25
Gk 1 1/4"	B40	23	31
Gk 1 1/2"	B50	24	37
Gk 2"	B63	24	47
Gk 2 1/2"	B75	28	57
Gk 3"	B90	28	68

UNI EN 10266 (ISO 7)			
D2	COD	L2	B
R 1/4"	R12	12	8
R 3/8"	R16	15	11
R 1/2"	R20	18	14
R 3/4"	R25	18	19
R 1"	R32	23	25
R 1 1/4"	R40	23	31
R 1 1/2"	R50	24	37
R 2"	R63	24	47
R 2 1/2"	R75	28	57
R 3"	R90	28	68



DELAUNAY D.s.a.s.

PRESSE-ETOUPE ANTIDÉFLAGRANT

EXPLOSION PROOF CABLE GLAND

INFORMATIONS TECHNIQUES

TECHNICAL INFORMATION

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR TOUTES LES PRESSE-ÉTOUPES

SÉRIES D'APPAREILS

Presse-étoupes du type RN, RNT, RAT, RNC, RNM, RAC, RAM, RAS, RAD, RALD, RATD : Certificat : INERIS 06 ATEX0014X

- Les presse-étoupes et les accessoires des séries mentionnées ci-dessus sont compatibles pour des câbles non armés ou armés à fil, plaque ou ruban et pour toutes les entrées du câble des constructions électriques de groupe I M2 Ex d I / Ex e I et de groupe II 2 GD avec type de protection Ex d IIA/IIB/IIC e Ex e II ; range de température ambiante : -40°C/+100°C avec des caoutchoucs en EPDM ou Néoprène, -70°C/+220°C avec des caoutchoucs en SILICONE.
- Le degré de protection assuré par les presse-étoupes et accessoires est IP66 ou IP66/68 à 30 mètres de profondeur pour 7 jours selon les EN 60529 ; le degré de protection IP68 est obtenu en utilisant des joints plats dans les presse-étoupes et accessoires à filetage cylindrique. Sans les joints, le degré de protection est IP66. Dans le cas où les presse-étoupes à filetage cylindrique ou conique sont vissées dans l'orifice fileté d'un appareil, afin de garantir le degré de protection IP66 ou IP66/68, les filetages d'accouplement devront être scellés avec Loctite ou équivalent. Les presse-étoupes métriques sont conformes à la norme EN 50262.

MISE EN SERVICE

- Ces produits doivent être installés en accord avec les prescriptions des Normes Européennes EN 60079-14, EN 61241-14 ou d'autres normes ou standards nationaux. Le certificat CE type ne couvre pas des utilisations différentes de celles indiquées par ces prescriptions.
 - Vérifier la compatibilité des presse-étoupes avec la zone d'installation, le groupe, la catégorie, la classe de température, le groupe de gaz et la température ambiante.
 - L'utilisateur doit être conscient des risques dus au courant électrique et aux caractéristiques physico/chimiques des gaz ainsi qu'aux vapeurs et poussières présentes dans l'installation.
 - Le montage et le serrage des presse-étoupes et accessoires ne doivent pas compromettre le degré de protection.
 - Vérifier l'intégrité et la continuité des conducteurs de terre, de protection et le caractère équipotentiel.
- Sur des gaines Exd, la longueur de filetage en prise dans les joints cylindriques filetés doit être ≥ 5 mm pour des gaines avec un volume ≤ 100 cm³ et ≥ 8 mm pour avec un volume > 100 cm³, le nombre de filets en prise doit être ≥ 5 . dans les joints coniques filetés, les filets exécutés sur chaque partie doivent être ≥ 6 , considérant les tolérances maximales admises, le nombre réel de filets en prise peut être inférieur à 5. Vérifier les diamètres indiqués sur le caoutchouc et choisir un câble avec un diamètre compatible.

CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

- Les presse-étoupes et les caoutchoucs d'étanchéité doivent être compatibles avec les diamètres des câbles installés, remis aux dimensions selon l'intensité nominale admissible dans les circuits électriques correspondants.
- En accords avec les documents décrits dans le certificat, l'amarage des câbles des presse-étoupes de dimension 63 et supérieure devra être effectué à proximité du presse-étoupe.

MARQUAGE

RCN (Type) (Fil.) (CE) 0080 Ex I M2 Ex d I / Ex e I IP66 ou IP66/68 INERIS 06 ATEX0014X

RCN (Type) (Fil.) (CE) 0080 Ex II 2 GD Ex d II C / Ex e II / Ex ID A21 IP66 ou IP66/68 INERIS 06 ATEX0014X

MARQUAGE RÉDUIT

RCN (Type) (Fil.) (CE) Ex I M2/II 2 GD Ex e/d/tD IP66 ou IP66/68 INERIS 06 ATEX0014X

0080	=	Numéro organisme désigné pour surveillance ATEX (INERIS)
I M2	=	Groupe I (mines), catégorie M2
II	=	Groupe II (superficie)
2	=	Catégorie 2
G	=	Atmosphère explosive avec présence de gaz, vapeurs ou brouillard
D	=	Atmosphère explosive avec présence de poussières combustibles (DUST)
Ex d II C	=	Mode de protection résistant aux explosions "d", groupe de gaz
Ex e II	=	Mode de protection supérieure, groupe de gaz
Ex e I	=	Mode de protection supérieure, mine
Ex d I	=	Mode de protection résistant aux explosions "d", mine
Ex tD	=	Mode de protection résistant aux explosions "d" (DUST)
A21	=	Zone d'installation (DUST) zone 21
IP66	=	Degré de protection sans utilisation de joints
IP66/68	=	Degré de protection avec l'utilisation de joints

Correspondance entre zones dangereuses, substances et catégories

Zone dangereuse	Catégories selon Directive 94/9/CE	
Gaz, vapeurs ou brouillards	Zone 0	1G
Gaz, vapeurs ou brouillards	Zone 1	2G ou 1G
Gaz, vapeurs ou brouillards	Zone 2	3G ou 2G, 1G
Poussières	Zone 20	1D
Poussières	Zone 21	2D ou 1D
Poussières	Zone 22	3D ou 2D, 1D

Genres de protection

Genres de protection pour matériel électrique
suivant DIN 40 050 et suivant IEC 14

Protection contre les contacts et
contre la pénétration de corps étrangers
Premier indice

Code	Degré de protection (contacts accidentales et pénétration de corps étrangers)
0	Aucune protection Aucune protection contre les contacts accidentales et contre la pénétration de corps étrangers
1	Protection contre les gros corps étrangers Protection contre les contacts accidentales sur une grande surface avec la main et contre les corps étrangers de Ø>50 mm
2	Protection contre les corps étrangers moyens Protection contre les contacts accidentales avec les doigts et contre les corps étrangers de Ø>12 mm
3	Protection contre les petits corps étrangers Protection contre les contacts accidentales avec un outil, des fils, ou autres de Ø>2,5 mm et corps étrangers de Ø>2,5 mm
4	Protection contre les corps étrangers granulaires Protection contre les contacts accidentales avec un outil, des fils, ou autres de Ø>1 mm et corps étrangers de Ø>1 mm
5	Protection contre les dépôts de poussière Protection contre tout contact accidentel et contre les dépôts de poussière à l'intérieur
6	Protection contre la pénétration de poussière Protection intégrale contre tout contact accidentel et contre les dépôts de poussière à l'intérieur

Protection contre les fluides

Second indice

Code	Degré de protection (protection contre l'eau)
0	Aucune protection Aucune protection contre l'eau
1	Protection contre les gouttes d'eau Protection contre les gouttes d'eau tombant à la verticale
2	Protection contre les gouttes d'eau tombant en biais Protection contre les gouttes d'eau tombant en biais (quelconque, jusqu'à 15° par rapport à la verticale)
3	Protection contre l'eau pulvérisée Protection contre l'eau pulvérisée de toutes les directions, à 60° par rapport à la verticale
4	Protection contre l'eau pulvérisée Protection contre l'eau pulvérisée de toutes les directions
5	Protection contre le jet d'eau Protection contre le jet d'eau (buse) sous un quelconque
6	Protection contre l'inondation Protection contre une inondation temporaire
7	Protection contre l'immersion Protection contre la pénétration d'eau en cas d'immersion temporaire
8	Protection contre la submersion Protection contre l'eau sous pression pour une durée indéterminée

Exemple
Code **IP 68**

Modes of protection

Modes of protection for electric operating material
according to EN 60529

Protections against solid foreign objects,
marked first index

First index	Degree of protection Short description	Definition
0	Non-protected	-
1	Protected against solid foreign objects of 50 mm diameter and greater	The object probe, sphere of 50 mm diameter shall not fully penetrate *)
2	Protected against solid foreign objects of 12,5 mm diameter and greater	The object probe, sphere of 12,5 mm diameter shall not fully penetrate *)
3	Protected against solid foreign objects of 2,5 mm diameter and greater	The object probe, sphere of 2,5 mm diameter shall not fully penetrate of all*)
4	Protected against solid foreign objects of 1 mm diameter and greater	The object probe, sphere of 1 mm diameter shall not fully penetrate of all*)
5	Dust protected	Ingress of dust is not totally prevented, but dust shall not penetrate in a quantity to interfere with satisfactory operation of apparatus or to impair safety
6	Dust-tight	Not impress of dust

*)Note : The full diameter of the object probe shall not pass through an opening of the enclosure

Protections against water,
marked second index

Second index	Degree of protection Short description	Definition
0	Non-protected	-
1	Protected against falling water drops	Vertically falling drops shall have no harmful effects
2	Protected against falling water drops when enclosure tilted up to 15°	Vertically falling drops shall have no harmful effects when the enclosure tilted at any angle up to 15° on either side of the vertical
3	Protected against spraying water	Water sprayed at an angle up to 60° on either side of the vertical shall have no harmful effects
4	Protected against splashing water	Water splashed against the enclosure from any direction shall have no harmful effects
5	Protected against water jet	Water projected in jets against the enclosure from any direction shall have no harmful effects
6	Protected against powered water jets	Water projected in powerful jets against the enclosure from any direction shall have no harmful effects
7	Protected against the effects of temporary immersion in water	Ingress of water in quantities causing harmful effects shall not be possible when enclosure is temporarily immersed in water under standardised conditions of pressure and time
8	Protected against the effects of continuous immersion in water	Ingress of water in quantities causing harmful effects shall not be possible when enclosure is continuously immersed in water under conditions which shall be agreed between manufacturer and user but which are more severe than for numeral 7

Exemple
Code **IP 68**



COMPTABILITE ELECTRO MAGNETIQUE

ELECTROMAGNETIQUE COMPATIBILITY

The PERFECT EMC cable gland

comprising intermediate connector, plastic insert, cap nut and sealing and O-ring, available for all clamping and sealing applications.

When placing on the intermediate connector, a large surface, low-induction contact is created between the cable shield and the housing, and thus also to ground. The torsion-protected plastic insert, which is pressed downwards with the cap nut, creates an all-round, permanent pressure.

This positive-acting pressure serves to largely prevent corrosive action of moisture and dust which would impair contact resistance in the long term.

Equipotential bonding between the cable gland and the housing is created by the counteracting hexagonal locknuts with cutting edge, which at the same time serve to improve the vibration resistance of the connection.

Our PERFECT EMC cable glands were tested and certified for transfer impedance and shield attenuation by VDE in compliance with VG standard VG 95373 Part 40.

If required, we will be pleased to supply you with the complete test report.

Le presse-étoupe PERFECT CEM

comprend un corps intermédiaire, un insert plastique, un chapeau de serrage, une bague d'étanchéité et un joint torique. Il est prévu pour toute application de fixation et d'étanchéité.

Quand le câble est positionné sur le connecteur intermédiaire à large portée, un contact de basse induction se crée entre l'armure et le logement et provoque ainsi une mise à la terre. L'insert plastique qui est pressé vers le bas avec le chapeau empêche une torsion du câble et crée une pression permanente. Cette action contribue à prévenir un phénomène de corrosion dû à l'humidité et à la poussière, ce qui détériorerait l'efficacité du contact dans le long terme.

La liaison équipotentielle entre le presse-étoupe et le boîtier est assurée par un écrou à bords tranchants, lequel sert également à améliorer la résistance aux vibrations de l'assemblage.

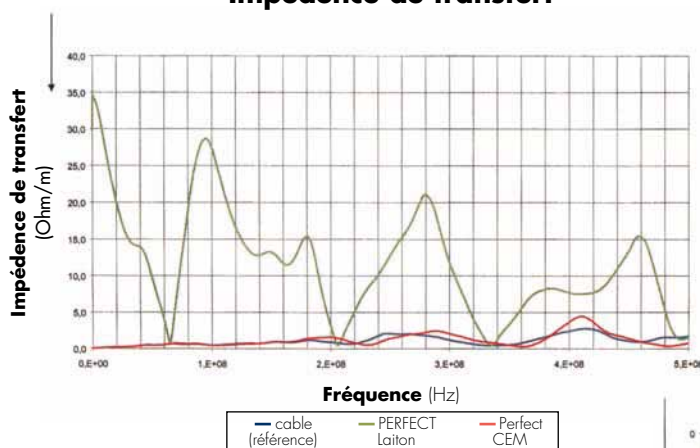
Nos presse-étoupe PERFECT CEM sont testés et certifiés pour l'impédance de transfert et l'atténuation de l'écran par l'organisme VDE en conformité avec la norme VG95373 paragraphe 40.

Sur demande, nous pouvons fournir les certificats complets des tests.

Courbes CEM

EMC Curves

Impédance de transfert



Atténuation de l'écran. PERFECT laiton, PERFECT CEM et câble référence sur une échelle de fréquence logarithmique jusqu'à 30 MHz.

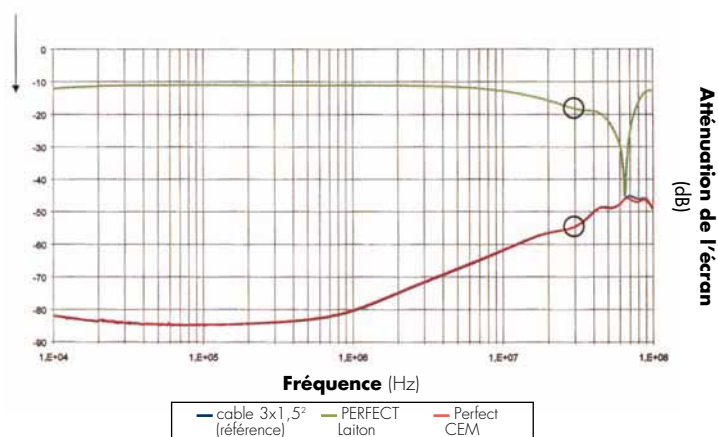
Le point 30 MHz est marqué.

Shield attenuation. PERFECT KV, PERFECT EMC KV and reference cable up to 30 MHz logarithmic frequency scaling. The 30 MHz point is marked.

Impédance de transfert du câble, des presse-étoupes PERFECT laiton et PERFECT CEM.

Transfer impedance cable and cable glands PERFECT EMC KV and PERFECT KV.

Atténuation de l'écran



MATIERES PLASTIQUES

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

PLASTIC MATERIAL - TECHNICAL PROPERTIES

	POLYAMIDE 6	POLYAMIDE F.V.	POLYSTROL	TROGAMID
1 - RESISTANCES CHIMIQUES <i>CHEMICAL RESISTANCE</i>				
Carburant essence <i>Gasoline</i>	x	x	xx	x
Carburant Diesel <i>Gasoil</i>	x	x	xx	x
Benzine <i>Benzine</i>	o	o	xx	x
Huile minérale <i>Mineral oil</i>	x	x	o	x
Huile animale végétale <i>Animal, vegetable oil</i>	o	o	o	x
Lessive diluée <i>Diluted detergent</i>	x	x	x	x
Lessive concentrée <i>Concentrated detergent</i>	o	x	x	o
Acide dur concentré <i>Concentrated strong acid</i>	x	o	o	xx
Acide faible dilué <i>Concentrated weak acid</i>	x	x	x	x
2 - VALEURS MECANIQUES A 23°C <i>MECHANICAL VALUES AT 23°C</i>				
Résistance à la rupture traction <i>Tensile strength</i>	50 N/mm ²	110 N/mm ²	33 N/mm ²	85 N/mm ²
Limite de contrainte à la pression <i>Compression strain limit</i>	130 N/mm ²	240 N/mm ²	55 N/mm ²	125 N/mm ²
Résilience - résistance aux chocs au barreau entaillé <i>Notched impact strength</i>	pas de bris <i>no breakage</i>	65 kJ/m ²	6,5 kJ/m ²	7 kJ/m ²
3 - VALEURS THERMIQUES <i>THERMAL VALUES</i>				
Résistance à la déformation par la chaleur <i>Heat deformation resistance</i>	180°C	200°C *	75°C *	130°C
Température d'utilisation normale <i>Normal operating temperature</i>	100°C	100°C *	65°C *	100°C
Résistance à la brisure au froid <i>Cold snap resistance</i>	-20°C	-40°C	-40°C	-30°C
4 - VALEURS ELECTRIQUES A 23°C <i>ELECTRICAL VALUES AT 23°C</i>				
Rigidité diélectrique <i>Dielectric strength</i>	100/150 kV/mm	60 kV/mm	40 kV/mm	25 kV/mm
Résistance superficielle <i>Surface resistance</i>	10 ¹⁰	10 ¹²	10 ¹³	10 ¹³

x BON - o MOYEN - xx INSTABLE

x = GOOD o = AVERAGE xx = UNSTABLE

* Résistance à la déformation à la température

Allant jusqu'à quelques heures avec peu d'efforts mécaniques par tensions internes et/ou charges extérieures.

* *Temperature deformation resistance*

Up to several hours with little internal mechanical stress and/or external loads.

* Températures d'utilisation normale

Sur plusieurs années. Les propriétés physique du matériel se modifient selon des mesures tolérables du vieillissement à la température.

Une garantie pour l'utilisation en dehors des normes de ce tableau ne peut être donnée.

Ce tableau doit être considéré comme une aide à l'utilisation de ce matériel et uniquement à titre indicatif sans aucun engagement.

* *Normal operating temperatures*

Over several years. Physical properties of material change according to heat ageing admissible tolerances.

Guarantee is not applicable for uses that exceed these listed standards.

This table is to be considered as an assistance for use for this material, and only for information purposes and is not binding.



BAGUES ET JOINTS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SEALING RINGS AND WASHER - TECHNICAL PROPERTIES

		NEOPRENE	ETHYLENE PROPYLENE	PERBUNAN	SILICONE
Dureté <i>Hardness</i>	± 3 shore A	60	65	75	60
Densité <i>Density</i>	gr/cm ³	1,36	1,20	1,23	1,18
Température d'utilisation en continu <i>Temperatures (under continous use)</i>	(°C)	30 +100	-40 +140	-40 +100	-60 +220
Tenue aux huiles <i>Resistance to oils</i>		x	xx	x	x
Tenue aux hydrocarbures <i>Resistance to hydrocarbons</i>		o	xx	x	xx
Tenue aux acides concentrés <i>Resistance to concentrated acids</i>		xx	xx	xx	xx
Tenue aux acides dilués et bases <i>Resistance to diluted acids and based acids</i>		o	x	o	xx
Tenue à la flamme <i>Flame resistance</i>		x	xx	o	xx

METAUX PROPRIETES

METALS PROPERTIES

x BON - o MOYEN - xx INSTABLE
x = GOOD o = AVERAGE xx = UNSTABLE

	LAITON <i>BRASS</i>	LAITON NICKELE <i>Nick. Brass</i>	ALUMINIUM ANODISE	ACIER INOX <i>Stainless steel</i>
Tenue en température maximum <i>Maximum temperature</i>	800°C	800°C	550°C	1200°C
Tenue en ambiance marine <i>Suitability for marine environments</i>	xx	o	x	x
Couple électrolytique <i>Electrolytic couple brass</i>	x	x	o	o
Couple électrolytique laiton nickelé <i>Electrolytic couple nickel plated brass</i>	x	x	o	x
Couple électrolytique aluminium anodisé <i>Electrolytic couple aluminium</i>	x	o	x	x
Couple électrolytique acier inox <i>Electrolytic couple stainless steel</i>	x	x	o	x

NOTA : les valeurs indiquées sur ces tableaux n'impliquent aucun engagement de notre part.
NOTE : The informations provided are based by the raw material suppliers.

CLASSIFICATION SUIVANT EN 50262

CLASSIFICATION ACCORDING TO EN 50262

75

Presse-étoupe PERFECT en laiton nickelé, filetage métrique.

Protection IP 68, 5 bar - 30 min

Température : -20°C à 100°C.

PERFECT cable gland made of brass, metric thread.

For all articles : Degree of protection IP 68, 5 bar - 30 min

Température range : -20°C to 100°C.

Taille	Code	Capacité ancrage	Plage d'étanchéité	Type ancrage	Couple de serrage Installation torque		Catégorie résistance aux chocs 1 à 8
Size	Article-Number	Anchorage range (mm)	Sealing range (mm)	Cable anchorage category A oder / or B	Essai valeur fabricant Default manufactor Nm	suyvant EN 50262 Test to EN 50262 Nm	Impact category 1 bis / to 8
M 12	50612	3...6	3...6	A	3,5	5	5
M 16	50617	5...9	5...9	A	3,5	5	5
M 20	50620	9...13	9...13	A	5,0	7,5	6
M 25	50625	11...16	11...16	A	6,7	10	6
M 32	50632	14...21	14...21	A	10,0	15	6
M 40	50640	19...27	19...27	A	13,5	20	7
M 50	50650	24...35	24...35	A	13,5	20	7
M 63	50663	32...42	32...42	A	13,5	20	7
M 63	50663/B	40...48	40...48	A	13,5	20	7

Presse-étoupe PERFECT CEM en laiton nickelé, filetage métrique.

Protection IP 68, 5 bar - 30 min

Température : -20°C à 100°C.

PERFECT EMC cable gland made of brass, metric thread.

For all articles : Degree of protection IP 68, 5 bar - 30 min

Température range : -20°C to 100°C.

Taille	Code	Capacité ancrage	Plage d'étanchéité	Type ancrage	Couple de serrage Installation torque		Catégorie résistance aux chocs 1 à 8
Size	Article-Number	Anchorage range (mm)	Sealing range (mm)	Cable anchorage category A oder / or B	Essai valeur fabricant Default manufactor Nm	suyvant EN 50262 Test to EN 50262 Nm	Impact category 1 bis / to 8
M 12	50749	3...6	3...6	A	3,5	5	5
M 16	50750	5...9	5...9	A	3,5	5	5
M 20	50751	9...13	9...13	A	5,0	7,5	6
M 25	50752	11...16	11...16	A	6,7	10	6
M 32	50753	14...21	14...21	A	10,0	15	6
M 40	50754	19...27	19...27	A	13,5	20	7
M 50	50755	24...35	24...35	A	13,5	20	7
M 63	50756	32...42	32...42	A	13,5	20	7
M 63	50756/B	40...48	40...48	A	13,5	20	7



DELAUNAY D.s.a.s.

CLASSIFICATION SUIVANT EN 50262

CLASSIFICATION ACCORDING TO EN 50262

Presse-étoupe PERFECT en polyamide, filetage métrique.

Protection IP 68, 5 bar - 30 min

Température : -20°C à 100°C.

PERFECT cable gland made of polyamide, metric threads.

For all articles : Degree of protection IP 68, 5 bar - 30 min

Température range : -20°C to 100°C.

Taille	Code	Capacité ancrage	Plage d'étanchéité	Type ancrage	Couple de serrage Installation torque		Catégorie résistance aux chocs 1 à 8
Size	Article-Number	Anchorage range (mm)	Sealing range (mm)	Cable anchorage category A oder / or B	Essai valeur fabricant Default manufactor Nm	suivant EN 50262 Test to EN 50262 Nm	Impact category 1 bis / to 8
M 12	50912	4...6	4...6	A	0,7	0,9	2
M 16	50916	5...10	5...10	A	2,0	3,0	2
M 20	50920	8...13	8...13	A	2,7	4,0	2
M 25	50925	11...17	11...17	A	5,0	7,5	4
M 32	50932	15...21	15...21	A	7,5	10,0	4
M 40	50940	19...28	19...28	A	7,5	10,0	4
M 50	50950	27...35	27...35	A	7,5	10,0	4
M 63	50963	35...42	35...42	A	7,5	10,0	4
M 12	50912/R	3...6	3...6	A	0,7	0,9	2
M 16	50916/R	4,5...10	4,5...10	A	2,0	3,0	2
M 20	50920/R	5...13	5...13	A	2,7	4,0	2
M 25	50925/R	8...17	8...17	A	5,0	7,5	4
M 32	50932/R	14...21	14...21	A	7,5	10,0	4
M 40	50940/R	19...28	19...28	A	7,5	10,0	4
M 50	50950/R	24...35	24...35	A	7,5	10,0	4
M 63	50963/R	30...42	30...42	A	7,5	10,0	4
M 12	50112	3...6,5	3...6,5	A	0,7	0,9	2
M 16	50116	5...10	5...10	A	2,0	3,0	2
M 20	50120	10...14	10...14	A	3,0	4,5	2
M 25	50125	13...18	13...18	A	5,0	7,5	4
M 32	50132	18...25	18...25	A	7,5	10,0	4
M 40	50140	22...32	22...32	A	7,5	10,0	4
M 50	50150	30...38	30...38	A	7,5	10,0	4
M 63	50163	34...44	34...44	A	7,5	10,0	4

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL CHARACTERISTICS

FILETAGES

THREADS

77

ISO ISO - EN 60423

ISO ISO	PAS PITCH PITCH	Ø Extérieur External Ø D1 External Diam	Ø Intérieur Internal Ø D2 Internal Diam	Perçage Boring Ø Boring diameter	Tolérances de perçage	
10	1	10	9	10,2	+0,2 / - 0	
12	1,5	12	10,5	12,2	+0,2 / - 0	
16	1,5	16	14,5	16,2	+0,2 / - 0	
20	1,5	20	18,5	20,2	+0,2 / - 0	
25	1,5	25	23,5	25,2	+0,2 / - 0	
32	1,5	32	30,5	32,2	+0,2 / - 0	
40	1,5	40	38,5	40,2	+0,2 / - 0	
50	1,5	50	48,5	50,2	+0,2 / - 0	
63	1,5	63	61,5	63,2	+0,2 / - 0	
75	1,5	75	73,5	75,2	+0,2 / - 0	
80	2	80	78	80,2	+0,2 / - 0	
90	2	90	88	90,2	+0,2 / - 0	
100	2	100	98	100,2	+0,2 / - 0	

PG ELECTRIQUE PG ELECTRIC - DIN 46320

PG PG	PAS PITCH PITCH	Ø Extérieur External Ø D1 External Diam	Ø Intérieur Internal Ø D2 Internal Diam	Perçage Boring Ø Boring diameter	
7	1,27	12,5	11,28	12,7	
9	1,41	15,2	13,86	15,4	
11	1,41	18,6	17,26	18,8	
13	1,41	20,4	19,06	20,7	
16	1,41	22,5	21,16	22,8	
21	1,587	28,3	26,78	28,6	
29	1,587	37	35,48	37,4	
36	1,587	47	45,48	47,5	
42	1,587	54	52,48	54,5	
48 M et P	2,309	60	57,78	60,5	
48 DIN	1,588	59,3	57,78	59,8	

BSP GAZ CYLINDRIQUE BSP CYLINDRICAL GAS

BSP BSP	PAS PITCH PITCH	Ø Extérieur External Ø D1 External Diam	Ø Intérieur Internal Ø D2 Internal Diam	Perçage Boring Ø Boring diameter	
1/4	1,337	13,157	11,145	13,4	
3/8	1,337	16,662	14,950	17,0	
1/2	1,814	20,955	18,631	21,3	
5/8	1,814	22,911	20,587	23,3	
3/4	1,814	26,441	24,117	26,8	
1"	2,309	33,249	30,291	33,7	
1" 1/4	2,309	41,910	38,952	42,4	
1" 1/2	2,309	47,803	44,845	48,3	
2"	2,309	59,614	56,656	60,2	
2" 1/2	2,309	75,184	72,226	75,7	
3"	2,309	87,884	84,926	88,5	
3" 1/2	2,309	100,330	97,372	101	
4"	2,309	113,030	110,072	114	

NPT CONIQUE NPT CONICAL

NPT NPT	PAS PITCH PITCH	Ø Extérieur plan de jauge External Ø gauge plan External diam gauge plan	Nb. de filets/pouce Threads per inch Boring diameter	
1/4	1,411	13,616	18	
3/8	1,411	17,055	18	
1/2	1,814	21,223	14	
3/4	1,814	26,568	14	
1"	2,208	33,227	11 1/2	
1" 1/4	2,208	41,984	11 1/2	
1" 1/2	2,208	48,053	11 1/2	
2"	2,208	60,091	11 1/2	
2" 1/2	3,175	72,699	8	
3"	3,175	88,608	8	
3" 1/2	3,175	100,013	8	



DELAUNAY D.s.a.s.

EQUIPEMENTS ATEX POUR ZONES EXPLOSIVES AGRÉÉS GAZ ET POUSSIÈRES



LES ZONES À RISQUES D'EXPLOSION

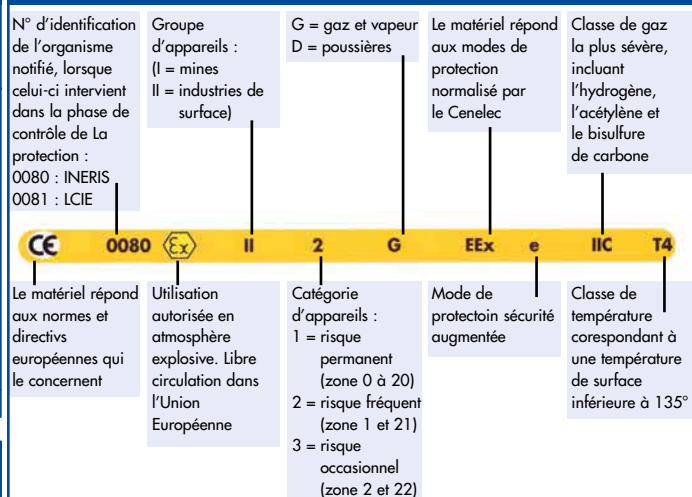
Classification par zones :	Classification ATEX pour les appareils du Groupe II (industrie de surface)
Zone 0 (gaz) Zone 20 (poussières) RISQUE PERMANENT le mélange explosif est présent en permanence.	Catégorie 1 TRES HAUT NIVEAU DE PROTECTION le mélange explosif est présent constamment, ou pour une longue période, ou fréquemment.
Zone 1 (gaz) Zone 21 (poussières) RISQUE FREQUENT Un mélange explosif de gaz ou de vapeurs est susceptible de se former en service normal de l'installation.	Catégorie 2 HAUT NIVEAU DE PROTECTION Pour environnement où un mélange explosif se manifesterait probablement.
Zone 2 (gaz) Zone 22 (poussières) RISQUE OCCASIONNEL Un mélange explosif ne peut apparaître qu'en cas de fonctionnement anormal de l'installation.	Catégorie 3 NIVEAU NORMAL DE PROTECTION le mélange explosif ou une faible probabilité de se manifester, et ne subsistera que pour une courte période.

NORMES ET MODES DE PROTECTION

Normes CENELEC Références Européennes	CEI	Mode de protection	Symboles	Concepts
EN 50014	60079-0	Règles générales		Maîtrise des arcs, étincelles et échauffement dangereux
EN 50015	60079-6	Immersion dans l'huile	o	
EN 50016	60079-2	Surpression interne	p	
EN 50017	60079-5	Remplissage pulvérulent	q	
EN 50018	60079-1	Enveloppe antidéflagrante	d	
EN 50019	60079-7	Sécurité augmentée	e	
EN 50020	60079-11	Sécurité intrinsèque	i	
EN 50028	60079-18	Encapsulation	m	
EN 50039	-	Système de sécurité intrinsèque	syst	
EN 50021	60079-15	Matériaux ne produisant pas d'étincelles	nA	
EN 50021	60079-15	Enveloppe à respiration limitée	nR	

CENELEC : Comité Européen de Normalisation Electrotechnique / CEI : Commission Electrotechnique Internationale

MARQUAGE ATEX



LES INDICES DE PROTECTION

PREMIER CHIFFRE Protection contre les corps solides	DEUXIÈME CHIFFRE Protection contre les liquides
0 Non protégé	0 Non protégé
1 Protégé contre les corps solides > 50 mm	1 Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau
2 Protégé contre les corps solides > 12 mm	2 Protégé contre les chutes d'eau inclinée à 15°
3 Protégé contre les corps solides > 2,5 mm	3 Protégé contre l'eau en pluie jusqu'à 60° de la verticale
4 Protégé contre les corps solides > 1 mm	4 Protégé contre les projections d'eau de toutes directions
5 Protégé contre la poussière	5 Protégé contre les jets d'eau de toutes directions, à la lance
6 Totalement protégé contre la poussière	6 Protégé contre les jets d'eau puissants ou paquet de mer
	7 Protégé contre les effets de l'immersion entre 15 cm et 1 m
	8 Protégé contre l'immersion prolongée, en profondeur et sous pression

CLASSE DE TEMPÉRATURE

CEI-CENELEC Groupe II	T6	T5	T4	T3	T2	T1
Température maximale de surface	85°C	100°C	135°C	200°C	300°C	450°C

CLASSEMENT DES GAZ ET DES VAPEURS

Classe II A	Classe II B	Classe II C
Propane	Éthylène	Acétylène
Ethane	Éthyle éther	Hydrogène
Butane	Cyclopropane	Bisulfure de carbone
Benzène	Butadiène 1-3	Nitrate d'éthyle
Pentane	Acide Cyanhydrique	-
Heptane	Dioxane	-
Acétone	Trioxane	-
Ethyle de Methyl	Acrylate d'éthyle	-
Alcool de Methyl	-	-
Solvants de peinture	-	-
Gaz naturel	-	-

1 - Clause générale

Nos ventes sont soumises aux présentes conditions générales qui prévalent sur toute condition d'achat, sauf dérogation formelle et expresse de notre part.

Le non exercice d'un droit par nos soins, résultant de l'application d'une des obligations contenues aux présentes ne vaut pas renonciation à l'exercice de ce droit.

2 - Confidentialité

Toutes les études, plans, dessins et documents préalables à une fabrication spéciale remis ou envoyés par nous-mêmes demeurent notre propriété ; ils ne peuvent donc être communiqués à des tiers sous quelque motif que ce soit par l'acheteur.

3 - Formation de contrat

Lorsqu'un devis est établi par nous, il constitue les conditions particulières venant modifier ou compléter les présentes conditions générales. En cas de commande reçue de l'acheteur, celle-ci ne sera considérée comme acceptée définitivement par nous qu'après acceptation écrite de notre part. C'est cette acceptation qui constituera dans ce cas les conditions particulières.

Les renseignements portés sur les catalogues, notices et tarifs ne sont donnés qu'à titre indicatif et n'engagent pas les vendeurs.

4 - Délai de livraison

Les délais de livraison prévus dans nos confirmations de commandes ne sont donnés qu'à titre indicatif et les retards éventuels ne donnent pas le droit à l'acheteur d'annuler la vente, de refuser la marchandise ou de réclamer des dommages intérêts.

5 - Livraison - Transport

Sauf stipulation contraire, la livraison est réputée effectuée dans nos usines ou magasins et son transport est assuré par le transporteur choisi par le vendeur pour le compte de l'acheteur. Si cette livraison est retardée pour une raison indépendante de notre volonté, elle sera réputée avoir été effectuée à la date convenue.

Il incombe à l'acheteur, sauf stipulation contraire, d'assurer les frais et risques du transport des biens vendus, postérieurement à la livraison. Il en résulte :

Si l'acheteur, lors de l'arrivée, constate des manquants ou des avaries, il devra immédiatement faire ses réserves auprès du transporteur sur les documents de livraison.

Ces réserves doivent être confirmées au transporteur par lettre recommandée avec accusé de réception, au plus tard dans les deux jours ouvrables suivant la réception. Une copie de cette lettre sera envoyée au vendeur.

Lorsque l'acheteur ne procède pas à l'enlèvement ou refuse de la réceptionner, le délai de livraison étant venu à échéance, le vendeur est en droit de mettre la marchandise en entrepôt aux frais de l'acheteur.

6 - Réserve de propriété

Le vendeur conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement effectif du prix en principal et accessoire. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances peut entraîner la revendication des biens. Ces dispositions ne font pas obstacle au transfert à l'acheteur, dès la livraison, des risques de perte et de détérioration des biens vendus ainsi que des dommages qu'ils pourraient occasionner.

7 - Prix - Conditions de paiement - Pénalités

Sauf dispositions contraires, les marchandises sont facturées sur la base du tarif en vigueur au jour de la livraison ou de la mise à disposition. A chaque livraison correspondra une facture établie conformément à la loi.

Les prix sont stipulés hors taxes et leur montant sont précisés dans les conditions particulières.

Les factures sont payables par chèque, virement, traite, lettre de change relevée.

Ces deux derniers modes de paiement impliquent le retour au vendeur de leur acceptation dans les 48 heures avec une domiciliation complète.

Sauf stipulation contraire, le délai «normal» de paiement est de 30 jours à compter de la facture. La date de paiement est celle qui figure sur la facture.

Toute facture non réglée à la date de paiement et dont son règlement intervient au delà du délai fixé par les conditions générales de vente entraînera, de plein droit et sans mise en demeure préalable pour l'acheteur, l'application d'une pénalité pour retard de paiement calculée par application à l'intégralité des sommes restant dues d'un taux d'intérêt égal à une fois et demie le taux de l'intérêt légal.

Ce défaut de règlement entraînera en outre, le paiement immédiat de toutes factures non échues ainsi que le paiement avant livraison de toute commande.

Tout paiement anticipé à une date antérieure à celle résultant de l'application des conditions générales de vente donnera lieu à un escompte de 0,50 % pour chaque période non divisible de 15 jours.

8 - Garanties

Nos marchandises sont garanties contre tout vice de matière ou de fabrication pendant une durée de six mois au maximum à dater de la livraison, à charge par le client de prouver les dits défauts ou vices.

Dans tous les cas, si le matériel est utilisé jour et nuit, la garantie est obligatoirement réduite de moitié. Les garanties industrielles de toutes natures cesseront, dans tous les cas, au plus tard un an après notre livraison.

Nos garanties sont strictement limitées à nos fournitures et ne peuvent avoir pour effet que la réparation ou le remplacement en toute diligence, à nos frais dans nos ateliers, de toutes les pièces reconnues défectueuses ou mises hors service par suite de défauts ou vices ; les pièces remplacées gratuitement deviennent la propriété du vendeur.

Les dispositions qui précèdent ne font pas obstacle à l'application des garanties dans le cadre de la garantie légale prévue par les articles 1641 à 1649 du code civil.

9 - Clause résolutoire de plein droit

En cas d'inexécution de ses obligations par une partie, le présent contrat sera résolu de plein droit sans mise en demeure au profit de l'autre partie.

10 - Règlement des litiges

Tout litige relatif à la présente vente, même en cas de recours en garantie ou de pluralité de défendeurs, serait à défaut d'accord amiable, de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dans le ressort duquel se trouve le domicile du vendeur.

1 - General clause

Our sales are subject to the present general terms which, excepting formal dispensation by ourselves, shall prevail over all purchasing terms.

The non exercising of a right by ourselves, resulting from the enforcement of one of the present obligations, is not to be taken as renunciation of this right.

2 - Confidentiality

All studies, plans, drawings, and documents preparatory to special manufacture transferred or sent by ourselves remain our property; they shall not therefore be communicated to a third party, irrespective of reason, by the purchaser.

3 - Contract formation

An estimate drawn up by ourselves constitutes special conditions which modify, or complete, the present general terms. In the event of an order being received from the purchaser this shall only be considered as having been finally accepted when written acceptance from us has been made. It is this acceptance which, in this case, shall constitute the special conditions.

Information given in the catalogues, brochures, and price lists are only given by way of indication, and do not engage the responsibility of the vendors.

4 - Delivery time

Delivery times stipulated in our order confirmations are only given by way of indication, possible delays not giving the purchaser right of sale's cancellation, to refuse the goods, or to claim damages.

5 - Delivery - Transport

Unless otherwise stipulated, delivery is considered carried out in our factories or warehouses and its transport assured by the carrier, selected by the vendor, for the account of the purchaser. Should this delivery be delayed, for reasons beyond our control, it shall be considered as having being made on the agreed date.

It is the responsibility of the purchaser, unless otherwise stipulated, to assure all risks and expenses for the transport of the sold goods, after the delivery. Therefore :

If on arrival the purchaser notices deficiencies or damage, he shall immediately make his reservations known to the carrier on the delivery documents.

These reserves shall be confirmed to the carrier by registered letter with acknowledgement of receipt, at the latest within two working days following receipt of goods. A copy of this letter shall be sent to the vendor.

Should the purchaser not collect, or refuses to accept, at due delivery time, the vendor has the right to place the goods in storage, and this for the expense of the purchaser.

6 - Right of ownership

Goods sold remain the property of the vendor until effective payment of the principal price and incidentals. Default of any payment instalment could result in the goods being claimed. These arrangements do not hinder transfer to the purchaser, upon delivery, of liability for loss, and deterioration of the sold goods, along with resulting damages.

7 - Price - Payment terms - Penalties

Except as otherwise provided, goods are invoiced on the basis of rates current on the day of delivery, or being made available. Each delivery will be accompanied by an invoice compiled in accordance with the law.

Prices are stipulated before tax, and their amounts are laid down in the special conditions.

Invoices are payable by cheque, bank transfer, bank draft, bill of exchange.

The last two methods of payment require the return to the vendor of their acceptance within 48 hours along with complete domiciliation.

Unless otherwise stipulated, the "usual" period for payment is 30 days from the date of invoice. The date of payment is that shown on the invoice.

Any invoice unsettled on the due date, and the settlement of which is made later than the period laid down in the general sales terms shall result, in full right, and without prior formal demand for the purchaser, in the application of late payment penalties calculated on all amounts remaining due at a rate of interest equal to one and a half times the current legal rate.

This payment default will also result in the immediate payment of all unsettled invoices, and payment in advance for all further orders.

All payment in advance of that laid down in the general sales terms shall result in a discount of 0.50% for each non-divisible period of 15 days.

8 - Guarantees

Our goods are guaranteed against all material or manufacturing defect for a maximum period of six months as from delivery, it is for the customer to prove that said defects or faults exist.

If the material is used both day and night the guarantee period is reduced by a half. Industrial guarantees of all kinds, in any event, are no longer valid at the latest one year after delivery.

Our guarantees are strictly limited to our supplies and the repair and replacement of such at our expense and in our workshops, of all parts accepted as being flawed or rendered non-operational as the result of defects or flaws: parts replaced free of charge become the property of the vendor.

Previous provisions do not preclude the application of guarantees within the framework of the legal guarantee laid down in Clauses 1641 to 1649 of the Civil Code.

9 - Full right cancellation clause

In the event of non-fulfilment of obligations by one of the parties, the present contract shall be deemed cancelled in full right without the other party being formally notified.

10 - Settlement of litigation

All litigation regarding the present sale, even in the event of relief over or plurality of defence counsels, shall be, excepting out of court settlement, subject to the sole authority of the "Tribunal de Commerce" where the vendor is legally domiciled.







*Cet imprimé ne peut constituer un document contractuel. Toute erreur dans les textes ou illustrations pouvant s'y glisser, malgré tous les soins apportés à sa réalisation, ne saurait engager la responsabilité de DELAUNAY D SAS, ni celle de ses prestataires.
A tout moment, DELAUNAY D SAS se réserve le droit de modifier la forme et les spécifications techniques de ses produits dans l'intérêt de l'utilisateur.*

Edition 2012

www.presse-etoupe.com



DELAUNAY D. s.a.s.

BUREAUX ET USINE :

6, rue du Général Faidherbe - BP 46 - 76420 Bihorel

Tél. (33) 02 35 61 56 66

Fax (33) 02 35 61 51 21

E-mail : sa-delaunay.d@delaunay-d.fr

www.presse-etoupe.com



www.presse-etoupe.com